



ROČNÁ SPRÁVA 2006

ANNUAL REPORT 2006







OBSAH

Príhovor generálneho riaditeľa	6
Príhovor predsedu predstavenstva	8
Základné údaje o spoločnosti	10
Charakteristika a zameranie spoločnosti	14
Štruktúra spoločnosti	15
Organizačná štruktúra spoločnosti	18
Základné ekonomické údaje	20
Finančná analýza	24
Pozícia Bratislavskej vodárenskej spoločnosti	28
Prehľad o pohybe neobežného majetku	32
Správa predstavenstva o podnikatelskej činnosti a stave jej majetku	36
Výroba a dodávka pitnej vody	40
Odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd	44
Perspektívy rozvoja zásobovania pitnou vodou a odkanalizovania regiónov	48
Výsledky plnenia plánu investičnej výstavby za rok 2006	52
Služby zákazníkom	56
Štruktúra zákazníkov	56
Top 10 zákazníkov bvs za rok 2006	57
Cena za výrobu, distribúciu a dodávku pitnej vody a za odvedenie a čistenie odpadovej vody	60
Public relations a interná komunikácia	64
Personalistika – ľudské zdroje, vzdelávanie	68
Starostlivosť o zamestnancov	69
Vízia a poslanie spoločnosti	72
Zámery Bratislavskej vodárenskej spoločnosti na rok 2007	72
Spoločenská zodpovednosť BVS	73
BVS a životné prostredie	73
Správa o činnosti dozornej rady Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, za rok 2006	76
Správa nezávislého audítora	80
Rating spoločnosti	86



CONTENT

Address by the General Director	6
Address by the Chairman of the Supervisory Board	8
Basic Data of the Company	13
Characteristics and Orientation of the Company	
Structure of the Company	17
Organizational Structure of the Company	19
Basic Economic Data	22
Financial Analysis	26
Position of Bratislavská Vodárenská Spoločnosť	30
Overview of Movement of Non-current Assets	34
Report of the Board of Directors of the Company About Its Business Activity and State of its Assets for The Year 2006	38
Production and Supply of Drinking Water	42
Draining and Treatment of Wastewater	46
Development Prospects for Drinking Water Supply and Draining of Wastewater in Regions	50
Results of the Plan of Construction Investments for 2006	54
Services to Customers	58
Structure of Customers	58
Top 10 Largest Customers of BVS in 2006	59
Price For Production, Distribution, and Delivery of Drinking Water and Draining and Treatment of Wastewater	62
Public Relations and Internal Communication	66
Personnel Services – Human Resources, Education	70
Employee Care	71
Vision and Mission of the Company	74
Objectives of Bratislavská Vodárenská Spoločnosť for 2007	74
Social Responsibility of BVS	75
BVS and the Environment	75
Annual Report of the Supervisory Board of Bratislavská vodárenská spoločnosť, for 2006	78
Auditor's Report	81
Rating of Company	87



VÁŽENÉ DÁMY A PÁNI, VÁŽENÉ KOLEGYNE
A KOLEGOVIA,

rok 2006 bol pre Bratislavskú vodárenskú spoločnosť významným rokom z viacerých hľadísk. Spoločnosť, vďaka prezieravej finančnej a ekonomickej politike a akumulácii finančných prostriedkov v predchádzajúcich rokoch, opäť dosiahla priaznivý hospodársky výsledok, ktorý ju v celoslovenskom meradle právom zaradil medzi najvýznamnejšie nefinančné podniky na Slovensku. Dokazujú to kvantitatívne aj kvalitatívne ukazovatele, sledované a vyhodnocované prestížnym ekonomickým týždenníkom *Trend*, ktorý každoročne uverejňuje poradie 200 spoločností na Slovensku s najlepšími hospodárskymi výsledkami.

Veľmi dobré výsledky, ktoré dosiahla Bratislavská vodárenská spoločnosť v roku 2006, sú odrazom realizovaných vnútorných postupov a opatrení a vonkajších faktorov, ktoré mali v uvedenom období vplyv na podnikanie spoločnosti. V hodnotení roku potvrdila Bratislavská vodárenská spoločnosť svoje vedúce postavenie v rámci celého vodárenskeho sektora. Zároveň pokračovala v podpore činnosti Asociácie vodárenských spoločností.

Naša spoločnosť dosiahla dobrý hospodársky výsledok aj napriek zvyšujúcemu sa tlaku regulačného úradu na obmedzenie výšky primeraného zisku. Regulačná politika úradu sa napriek tomu, že deklaruje podporu investíciam na splnenie záväzkov Slovenskej republiky voči Európskej únii, v skutočnosti prejavuje obmedzovanie rozsahu investícii, najmä investícii do novostavieb a vodárenskej infraštruktúry. Za primeraný považujeme taký zisk, ktorý umožní BVS pokračovať aj v ďalších rokoch v nasadenom tempe investovania. V roku



2006 preto vyvinulo vedenie spoločnosti značné úsilie v rokovaniach s Úradom pre reguláciu sieťových odvetví o cenách za regulované činnosti. Toto úsilie, žiaľ, nebolo korunované úspechom.

Z hľadiska modernizácie spoločnosti považuje za významný úspech posun v oblasti implementácie integrovaného systému riadenia v podmienkach spoločnosti, ako aj rekonštrukciu priestorov centrálnego dispečingu a jeho uvedenie do prevádzky v priebehu niekoľkých mesiacov.

V súlade so schváleným strategickým smerovaním spoločnosti v oblasti výstavby infraštruktúry boli v roku 2006 začaté klúčové stavby ako výstavba malokarpatského zberača, prepojenie bratislavskéj a podhorskej vodovodnej siete, pokračovali prípravné práce na významných investičných stavbách, akými sú odkanalizovanie podunajskej časti Bratislav, modernizácia ČOV vo Vrakuni a Petržalke. V roku 2006 sa zároveň zrealizovali prvé stavby spolufinancované z fondov EÚ, a to rozšírenie senického skupinového vodovodu a rekonštrukcia a rozšírenie ČOV Myjava.

Prostredníctvom novovytvorennej služby callcentra zvyšujeme štandard komunikácie so zákazníkmi.

Za veľmi cenné považujem založenie Vodárenského múzea, ktoré sme otvorili pri príležitosti 120. výročia vzniku mestskej vodárne a vytvorenie základného zbierkového fondu. Tiež sa nám pri príležitosti tohto okrúhleho výročia podarilo prvýkrát systematicky sústrediť poznatky o historii zásobovania pitnou vodou a odkanalizovania mesta Bratislav. Na jeseň sme vydali reprezentatívnu publikáciu *120 rokov bratislavskej vodárne 1886 - 2006*. Verím, že aj takáto činnosť je pre spoločnosť významná a môže prispieť k jej pozitívemu vnímaniu verejnosťou, ale predovšetkým jej zamestnancami.

Konkrétnym prejavom spoločenskej zodpovednosti, ku ktorej sa BVS hlási, je pomaly už samozrejmá podpora neziskových, zdravotníckych a charitatívnych organizácií. Našu iniciatívu v tejto oblasti spoločenského života ocenia jedna z podporovaných organizácií nomináciou BVS na cenu, ktorú nadácia Pontis udeľuje za finančnú i nefinančnú pomoc a podporu neziskových organizácií.



Rok 2006 znamenal aj zvýšenie úrovne komunikácie a spolupráce medzi zamestnancami a vedením spoločnosti. Bol prijatý etický kódex spoločnosti, základné poslanie a vízia spoločnosti. Rozšírila sa aj podpora zamestnancov v oblasti ďalšieho vzdelávania. Badateľné sú pozitívne zmeny v kvalifikačnej aj vekovej štruktúre zamestnancov BVS.

Tieto úspechy BVS dosiahla aj vďaka veľmi dobrej spolupráci a pochopeniu akcionárov spoločnosti, ktorí od vzniku obchodnej spoločnosti v roku 2003 neuplatnili svoje právo a vzdali sa dividend v prospech investícií do ďalšieho rozvoja spoločnosti. Podávanie za dosiahnuté úspechy patrí všetkým, ktorí svojou činnosťou v roku 2006 prispeli k dosiahnutým výsledkom a upevneniu postavenia spoločnosti nielen ako lídra vodárenského sektora, aj v rámci postavenia v slovenskej ekonomike.

ING. DANIEL GEMERAN – GENERÁLNY RIADITEĽ A PREDSEDA PREDSTAVENSTVA

Vyštudoval odbor vodné stavby a vodné hospodárstvo na Slovenskej vysokej škole technickej. V rokoch 1980 - 91 pracoval v štátom podniku Hydroconsult Bratislava, ako hlavný projektant a hlavný inžinier projektu, neskôr ako vedúci strediska hydrotechnických stavieb. Spolupodieľal sa na projekte vodného diela Gabčíkovo – Nagymaros. Od roku 1991 pracoval v súkromných spoločnostiach špecializujúcich sa na hydrotechnické a hydroekologické projekty a štúdie. Od roku 1996 sa zaoberal problematikou transformácie štátnych podnikov vodární a kanalizačí. Od roku 1998 pôsobil ako expert Únie miest pre infraštruktúru. V novembri 2003 bol zvolený za generálneho riaditeľa Bratislavskej vodárenskej spoločnosti.



LADIES AND GENTLEMEN, DEAR COLLEAGUES,

The year 2006 was in many ways an important year for Bratislavská vodárenská spoločnosť. The Company, thanks to a visionary financial and business policy, as well as funds accumulated in earlier years, again achieved a favourable economic result, which in nationwide terms ranks it among the largest non-financial businesses in Slovakia. This is confirmed both by quantitative and qualitative indicators, monitored and assessed by the prestigious business weekly *Trend*, which each year publishes a ranking of 200 companies in Slovakia achieving the best economic results.

The good results achieved by Bratislavská vodárenská spoločnosť in 2006 are a reflection of internal procedures and measures undertaken, as well as of external factors affecting the Company's business in 2006. Over the year, Bratislavská vodárenská spoločnosť confirmed its leading position in the water supply sector and continued in its support for the work of the Association of Water Supply Companies.

Our company achieved a good economic result despite the increasing pressure on part of the regulatory authority to limit the level of appropriate profit. The Authority's regulatory policy, despite its declaration of support for investment fulfilling the Slovak Republic's commitments towards the European Union, in fact leads to limiting investment, particularly investment in new construction and water supply infrastructure. We deem appropriate such a profit that enables BVS to continue in future years in its current rate of investment. In 2006, the Company's management therefore spent significant effort in negotiating with the Network Industries Regulatory Authority

on prices for regulated activities. This effort, unfortunately, did not culminate in success.

As regards the Company's modernisation, a significant success has been the progress achieved in the field of implementing an integrated system of management at the Company, as well as the reconstruction of the central dispatching premises and putting them into operation within the course of several months.

In line with the Company's strategy in the field of infrastructure construction, work was begun on key structures such as the Malokarpatský collector station, the connection of the Bratislava and Podhorská water networks, whilst preparatory works continued on important capital investment constructions, such as the extension of the sewerage network in Bratislava's Podunajská quarter, the modernisation of sewerage plants in Vrakuňa and Petržalka. The year 2006 saw the first constructions co-financed from EU funds, namely the expansion of the Senica group water pipeline and the reconstruction and expansion of a sewerage plant in Myjava.

By means of the newly-created call centre service we are raising the standard of communication with customers.

On the occasion of the 120th anniversary of the municipal waterworks, BVS opened the Water Industry Museum. I believe this to have been an important and valuable step and was accompanied by the creation of a trust fund. This anniversary also gave us the opportunity for the first time to systematically bring together knowledge on the history of drinking water supply and sewerage in Bratislava. In last autumn we issued the publication *120 Years of the Bratislava Waterworks 1886 – 2006*. I believe this was also important for the Company and may contribute to its positive perception among the public and, primarily, its employees.

A clear expression of the social responsibility to which BVS subscribes is, what we now see to be a natural element at our company, support for non-profit, healthcare and charity organisations. Our initiative in this field of social life was appreciated by one of the supported organisations by its nomination of BVS for the prize awarded by

Pontis Agency for financial and non-financial aid and support to non-profit organisations.

The year 2006 saw also an increased level of communication and cooperation between the Company's employees and its senior management. The Company adopted a code of ethics, mission statement and vision. Support for employees was also expanded in the field of further education. Positive changes in the qualification and age structure of BVS employees are already noticeable.

BVS achieved these successes also thanks to the high level of cooperation and understanding on part of the Company's shareholders, who since the organisation's incorporation as a commercial company in 2003 have not exercised their right to and have foregone any dividend in favour of investments in the Company's further development. I extend my thanks for the successes achieved also to all who through their work in 2006 contributed to the Company's results and help strengthen its leading position in the water supply sector, and its rise to importance in the Slovak economy.

Daniel Gemeran
Director General
generálny riaditeľ

ING. DANIEL GEMERAN – DIRECTOR GENERAL
AND CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS

Mr. Gemeran graduated from the Slovak Technical University (Slovenská vysoká škola technická – SVST, at present STU), department of hydroconstruction and water management. In the period of 1980 – 1991, he worked for the state-run company Hydroconsult Bratislava as chief designer and chief project engineer, head of the unit for hydrotechnical constructions. He took part in designing the waterworks project Gabčíkovo – Nagymaros. Since 1991, he worked for private companies specializing in hydrotechnical and hydro-environmental projects and studies.

After 1996, he was involved in transforming state-run water supply and wastewater treatment companies. From 1998, he served as an expert of the Union of Towns for infrastructure. In November 2003 he was elected director general of Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.



VÁŽENÉ DÁMY A PÁNI,

začiatkom júna 2007 sa konalo valné zhromaždenie našej akciovéj spoločnosti, ktorého priebeh by som charakterizoval ako pracovno-konštrukívny v pokojnej atmosfére. Akcionári našej spoločnosti vyjadrili spokojnosť s výsledkami hospodárenia spoločnosti za rok 2006 a všetky dôležité dokumenty schválili bez výhrad.

Dovolte mi, aby som v krátkosti zhrnul dôvody, ktoré, domnievam sa, viedli našich akcionárov k spokojnosti s činnosťou a dosiahnutými výsledkami našej Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s.:

- spoločnosť od svojho vzniku každoročne vytvára zisk,
- vlastné imanie spoločnosti vykazuje trend trvalého rastu,
- spoločnosť každoročne zaznamenáva nárast majetku,
- stúpajúci trend investícií, ktorý v roku 2006 dosiahol výšku 1,13 mld. Sk.

Uvedené skutočnosti sú prejavom zdravo sa rozvíjajúcej spoločnosti a jej dobrého nasmerovania. Dôvera akcionárov umožňuje manažmentu spoločnosti prijímať strategické rozhodnutia veľkých investičných akcií a modernizácií, ktoré vytvárajú predpoklady dobrého hospodárenia spoločnosti aj v budúcom období.

Mojím prianím do budúcnosti je, aby si aj napriek pre našu spoločnosť nepriaznivému zregulovaniu cien vodného a stočného spoločnosť zachovala vysokú mieru investícií, čím dosiahneme kvalitnejšie rozvody, zmodernizované zariadenia

a tým efektívnejšiu prevádzku. Našou úlohou je tiež pokračovať v trende znižovania strát vody a riešenie tohto problému urýchliť. Verím, že príaznivý rozvoj našej spoločnosti sa prejaví aj na ohodnocovaní našich zamestnancov, ktorých zásluhou boli tieto dobré výsledky dosiahnuté.

Prajem všetkým pracovníkom BVS-ky pevné zdravie a veľa chuti do práce, ktorá nás čaká v tomto a v nasledujúcich rokoch.

LADIES AND GENTLEMAN,

our company's general meeting was held in early June 2007, and proceeded smoothly in a working and constructive manner. The Company's shareholders expressed satisfaction with the Company's results for 2006 and all important documents were approved without reservations.

I wish here to briefly summarise the main reasons which, I feel, led our shareholders to satisfaction with BVS's activities and the results achieved:

- the Company has created a profit every year since its incorporation,
- the Company's equity reports a trend of permanent growth,
- the Company has each year recorded a growth in assets,
- a rising trend of investment, which in 2006 totalled SKK 1.13 billion.

These facts are a sign of a sound developing company with a correct strategic orientation. Our shareholders' confidence has enabled the Company's management to adopt strategic decisions regarding large investments and modernisation, laying the foundations for the Company's sound business prospects.

My wish for the future is that, despite the adverse price regulation of water and sewerage charges affecting our company, we will maintain a high rate of investment, whereby we will achieve quality improvements in distribution and modernised facilities to bring efficiency gains in operations. Our task is also to continue in reducing water losses and to accelerate the solution of this problem. I believe that our company's positive development will be reflected also in an appreciation of our employees, through whose work these good results have been achieved.

I wish all BVS staff good health and an appetite for the work awaiting us in this and coming years.

Karol Kolada

Chairman of the Supervisory Board
predseda dozornej rady

ING. KAROL KOLADA – PREDSEDA DOZORNEJ RADY

Slovenskú vysokú školu technickú ukončil na Elektrotechnickej fakulte v Bratislave. V rokoch 1967 - 1993 pracoval v rôznych pozíciach od projektanta po hlavného inžiniera projektov profesii elektro v Dopravoprojekte Bratislava. Od roku 1975 viedol vypracovanie projektových dokumentácií v profesii elektro dopravných stavieb (stavby diaľnic a štátnych ciest I. a II. tr., mestských komunikácií dopravných závodov a autobusových staníc SAD, trolejbusových a električkových tratí MHD). Do roku 2002 bol konateľom a hlavným projektantom v spoločnosti DELTES, s. r. o., Bratislava. Funkciu námestníka primátora hl. m. SR Bratislavu pre dopravu a výstavbu zastával v rokoch 2003 – 2006. Od roku 1998 je členom predstavenstva Dopravného podniku Bratislava, a. s., od roku 2003 zastával funkciu člena predstavenstva BVS, a. s., za predsedu Dozornej rady BVS, a. s., bol zvolený v roku 2004.

ING. KAROL KOLADA – CHAIRMAN OF THE SUPERVISORY BOARD

Mr. Kolada graduated from the Slovak Technical University, Electrical Engineering Faculty in Bratislava. From 1967 to 1993, he worked in various positions from project design to chief engineer of projects in the electrical engineering profession in the firm Dopravoprojekt Bratislava. From 1975, he was in charge of elaboration of project documentations in electrical engineering in transport infrastructure (construction of motorways and state roads in categories I and II, municipal communications of public transport companies and bus terminals SAD, trolley bus and tram routes of the city public transport company MHD). Until 2002, he was the authorized representative and chief project designer of the company DELTES, s.r.o., Bratislava. He served as Deputy Mayor of the Capital of the Slovak Republic Bratislava for transport and construction in the period from 2003 to 2006. In 1998, he became a member of the Board of Directors of the municipal public transport company Dopravný podnik Bratislava, a. s., and from 2003 served as a member of the Board of Directors of BVS, a. s., and was elected chairman of the Supervisory Board of BVS, a. s., in 2004.



ING. JAROSLAV NÉMA – TECHNICKÝ RIADITEĽ

Ukončil odbor meliorácie na Technickej univerzite v Nitre. V rokoch 1985 – 1989 pôsobil v podniku Hydromeliorácie – závod Topoľčany. Funkciu vedúceho útvaru investičnej výstavby a majetkového vysporiadania zastával vo firme COOP Topoľčany v rokoch 1989 – 1995. Od roku 1995 pracoval v Združení miest a obcí Slovenska a od novembra 2003 zastáva funkciu technického riaditeľa v Bratislavskej vodárenskej spoločnosti.

ING. JAROSLAV NÉMA – TECHNICAL DIRECTOR

Mr. Néma graduated from the Technical University Nitra at the department of water and landscape management. From 1985 to 1989, he worked for the company Hydromeliorácie – branch unit Topoľčany. He served as head of the department of investment projects and settlement of proprietary issues in the company COOP Topoľčany in the period from 1989 to 1995. After 1995, he worked for the Association of Towns and Villages of Slovakia, and since November 2003, he has served as the technical director in Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.



ING. JÁN RAFAJDUS – VÝROBNÝ RIADITEĽ

Vyštudoval strojnícku fakultu na Slovenskej vysokej škole technickej. V rokoch 1975 – 76 pracoval ako asistent hydrológie vo Výskumnom ústavе vodného hospodárstva a nasledujúce dva roky ako konštruktér vo Výskumnom ústavе zväračskom. V rokoch 1978 – 83 pôsobil v námornej plavbe Československej plavby dunajskej, do roku 1992 pracoval ako samostatný odborný pracovník na úseku hydrológie v Slovenskom hydrometeorologickom ústave. Vedúcim oddelenia vnútornej správy bol v rokoch 1993 – 2003 na Magistráte hlavného mesta SR Bratislavu. Funkciu výrobného riaditeľa Bratislavskej vodárenskej spoločnosti zastáva od novembra 2003.

ING. JÁN RAFAJDUS – PRODUCTION DIRECTOR

Mr. Rafajdus graduated from the Slovak Technical University, Faculty of Mechanical Engineering. From 1975 to 1976, he worked as hydrology assistant at the Water Management Research Institute and in the following two years as a design engineer for the Welding Research Institute. In the period from 1978 to 1983 he worked for the maritime shipping branch of the shipping company Československá plavba Dunajská; until 1992 he was an independent expert in the area of hydrology at the Slovak Hydrometeorological Institute. He served as head of the internal administration department at City Council of the Capital of the Slovak Republic Bratislava from 1993 to 2003. He has been serving as the production director in Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. since November 2003.



ING. PETER VOJTAŠŠÁK – FINANČNÝ RIADITEĽ

Je absolventom Národnohospodárskej fakulty Vysokej školy ekonomickej. Po ukončení Štúdia pracoval do roku 1991 v podniku Vodohospodárske stavby Bratislava. V rokoch 1991 – 2004 pôsobil v bankových inštitúciach – Ľudová banka, Slovenská kreditná banka, Komerčná banka, Slovenská sporiteľňa, OTP banka - na rôznych pozíciach v rámci finančného riadenia. V novembri 2004 bol zvolený za finančného riaditeľa Bratislavskej vodárenskej spoločnosti.

ING. PETER VOJTAŠŠÁK – FINANCE DIRECTOR

Mr. Vojtaššák is a graduate from the University of Economics, Faculty of National Economy. Since his graduation until 1991, he worked for the construction company Vodohospodárske stavby, Bratislava. Between 1991 and 2004, he worked for banking institutions – Ľudová banka, Slovenská kreditná banka, Komerčná banka, Slovenská sporiteľňa, OTP banka – at various positions of financial management. In November 2004, he was elected finance director of Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.



ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI

Obchodné meno: Bratislavská vodárenska spoločnosť, a. s.

Sídlo: 826 46 Bratislava 29, Prešovská 48

IČO: 35 850 370

Deň zápisu: 7. január 2003

Právna forma: akciová spoločnosť

PREDMET PODNIKANIA:

prevádzkovanie verejných vodovodov I.až III. kategórie,
prevádzkovanie verejných kanalizácií I.až III. kategórie,
vnútrostátna nákladná cestná doprava,
overovanie určených meradiel,
opravy určených meradiel,
vykonávanie fyzikálno-chemických, biologických a mikrobiologických
rozborov povrchových, pitných a odpadových vôd,
podnikanie v oblasti nakladania s iným ako nebezpečným odpadom,
inžinierska činnosť v stavebnictve – obstarávateľská činnosť
v stavebnictve

ŠTATUTÁRNY ORGÁN

PREDSTAVENSTVO:

Ing. Daniel Gemeran

Ing. Igor Grošaft

Ing. Jaroslav Néma

Ing. Ján Rafajdus

Ing. Aleš Procházka

Ing. Eva Mária Harvanová

Anna Dyttertová

DOZORNÁ RADA:

Ing. Karol Kolada

Ing. Boris Šramko

RNDr. Milan Cílek

Ing. Stanislav Fialík

Doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc.

Ing. Anna Strápková

Jozef Šafárik

Jozef Kvetan

Štefan Burian

AKCIONÁRI

Počet akcionárov: 126

Majoritný akcionár: hlavné mesto SR Bratislava – podiel akcií 59,29 %

Fond národného majetku Slovenskej republiky – podiel akcií 0,13 %

Bratislavská vodárenska spoločnosť, a. s., – vlastné akcie 4,99 %

Ostatné obce a mestá (123) – podiel akcií 35,59 %

Na základe ponuky minoritných akcionárov spoločnosť odkúpila a tak získala vlastné akcie nasledovne :

Od obce	v počte za Sk	na 1akciu	v Sk spolu
Rohožník	38 000	98,00	3 724 000,00
Petrova Ves	11 247	100,00	1 124 700,00
Brodské	26 875	100,00	2 687 500,00
Brezová pod Bradlom	63 447	98,00	6 217 806,00
Hradište pod Vrátnom	7 618	98,00	746 564,00
Koválov	7 483	98,00	733 334,00
Koválovec	1 461	98,00	143 178,00
Kuchyňa	18 089	98,00	1 772 722,00
Kúty	46 099	98,00	4 517 702,00
Myjava	147 938	98,00	14 497 924,00
Osuské	6 932	98,00	679 336,00
Prietrž	8 325	98,00	815 850,00
Rudník	8 977	98,00	879 746,00
Vrbovce	17 482	98,00	1 713 236,00
Priepasné	4 269	98,00	418 362,00
Polianka	4 225	98,00	414 050,00
Košariská	4 640	98,00	454 720,00
Spolu	423 107		41 540 730,00

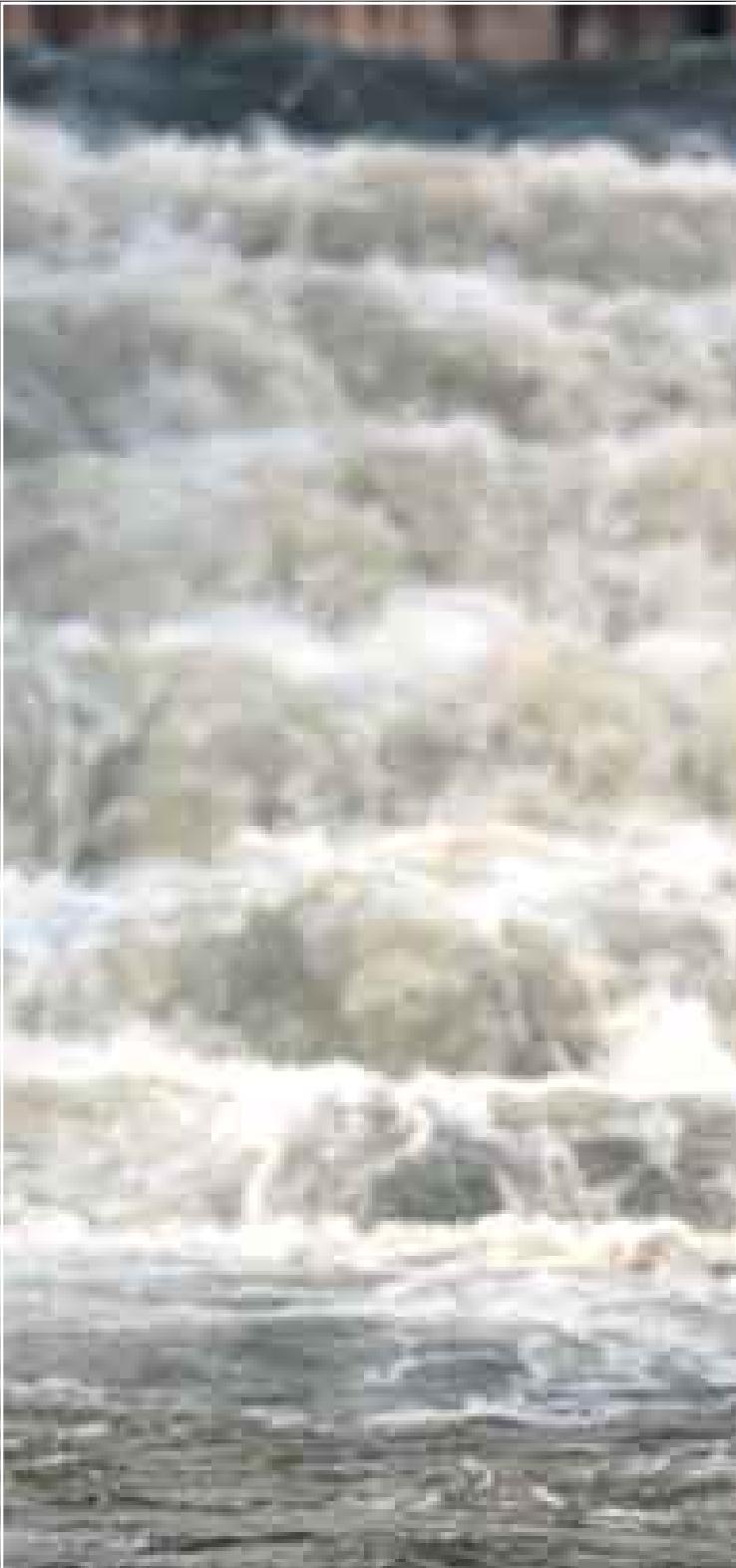
MENOVITÁ HODNOTA, POČET, DRUH, FORMA A PODoba AKCIÍ:

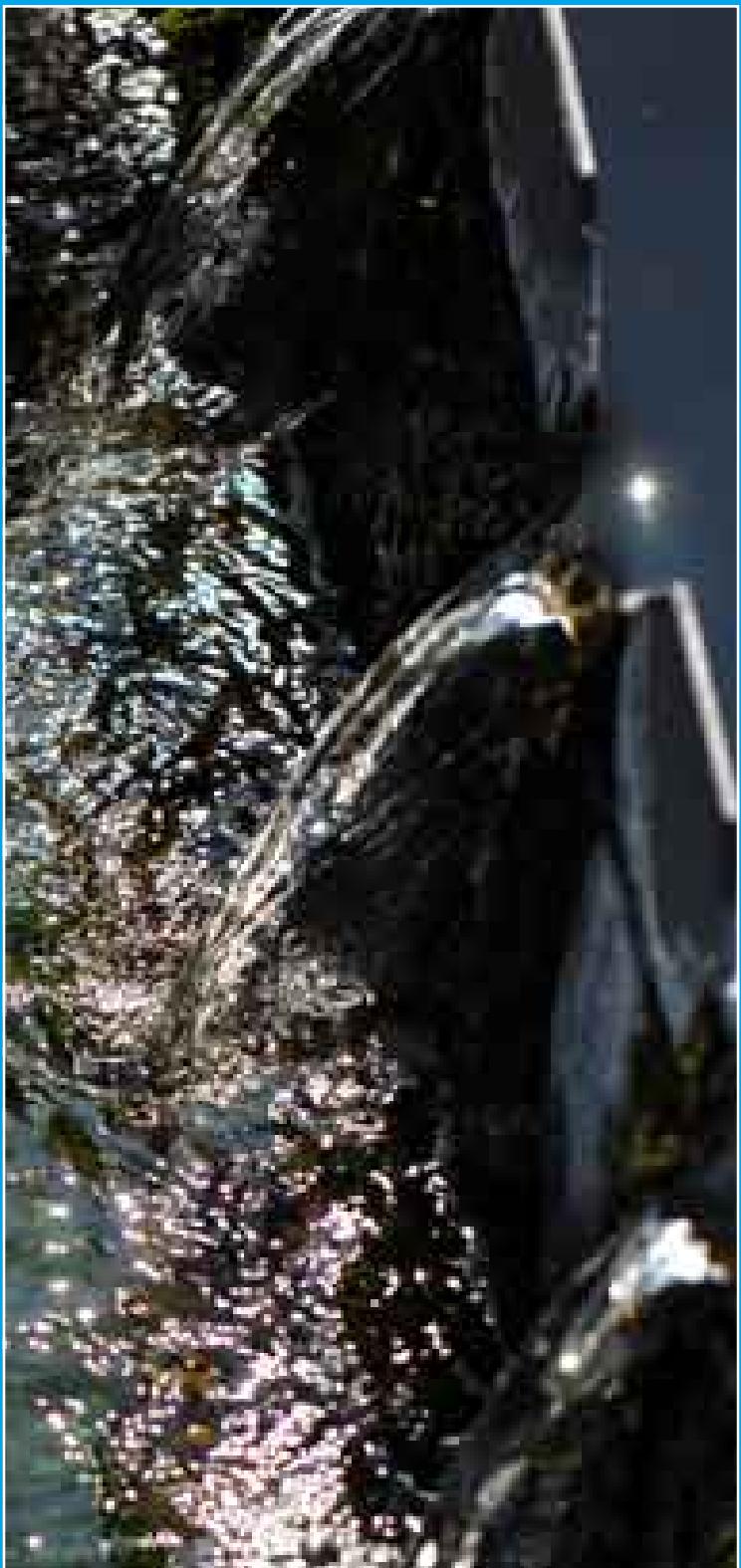
Výška základného imania	8 477 431 000 Sk
Menovitá hodnota jednej akcie:	1 000 Sk
Počet akcií:	8 477 431
Druh akcií:	kmeňové
Forma akcií:	akcie na meno
Podoba akcií:	zaknihované

ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI:

Akcia spoločnosti Bratislavská vodárenská spoločnosť, Prešovská 48, Bratislava bola založená v súlade s rozhodnutím č. 853 o privatizácii vydaným Ministerstvom pre správu a privatizáciu národného majetku Slovenskej republiky zo dňa 02. 10. 2002, spis č. KM-1306/2002, a to vkladom celého majetku zrušeného štátneho podniku Vodárne a kanalizácie Bratislava, so sídlom Prešovská 48, Bratislava a časti majetku zrušeného štátneho podniku Západoslovenské vodárne a kanalizácie, so sídlom Trnavská 32, Bratislava – odštepný závod Bratislava-vidiek, odštepný závod Senica, výrobcovo-prevádzkové stredisko diaľkových vodovodov Šamorín, časť podnikového riaditeľstva, podľa privatizačného projektu vedeného pod číslom 2276.

Akcia spoločnosti Bratislavská vodárenská spoločnosť preberá po zrušených štátnych podnikoch aktíva a pasíva, práva a záväzky (i neznáme) vrátane práv a záväzkov z pracovnoprávnych vzťahov (okrem práv podľa § 16 zákona č. 92/1991 Zb.).





BASIC DATA OF THE COMPANY

Trade name: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.

Registered address: 826 46 Bratislava 29, Prešovská 48

Company ID [IČO]: 35 850 370

Date of incorporation: 7 January 2003

Legal form: joint-stock company

BUSINESS LINE:

operating public water supply systems of Ist to IIIrd category,
 operating public sewer systems of Ist to IIIrd category,
 intrastate road cargo transport,
 certification of designated measuring devices,
 repair of designated measuring devices,
 performing physical-chemical, biological, and microbiological analyses of surface water, drinking water, and wastewater,
 business in the area of handling other than dangerous waste,
 construction engineering activities – construction procurement activity

STATUTORY BODY

BOARD OF DIRECTORS:

Ing. Daniel Gemeran

Ing. Igor Grošaft

Ing. Jaroslav Néma

Ing. Ján Rafajdus

Ing. Aleš Procházka

Ing. Eva Mária Harvanová

Anna Dyttertová

SUPERVISORY BOARD:

Ing. Karol Kolada

Ing. Boris Šramko

RNDr. Milan Cílek

Ing. Stanislav Fialík

Doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc.

Ing. Anna Strápková

Jozef Šafárik

Jozef Kvetan

Štefan Burian

SHAREHOLDERS

Number of shareholders:	126
Majority shareholder:	
Bratislava the capital of Slovakia – equity share	59.29 %
National Property Fund of the Slovak Republic – equity share	0.13 %
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. – own shares	4.99 %
Other municipalities (123) – equity share	35.59 %

Based on an offer from minority shareholders the company bought and thus acquired its own shares as follows:

from the village	of quantity	SKK per share	SKK total
Rohožník	38 000	98.00	3 724 000.00
Petrova Ves	11 247	100.00	1 124 700.00
Brodske	26 875	100.00	2 687 500.00
Brezová pod Bradlom	63 447	98.00	6 217 806.00
Hradište pod Vrátnom	7 618	98.00	746 564.00
Koválov	7 483	98.00	733 334.00
Koválovec	1 461	98.00	143 178.00
Kuchyňa	18 089	98.00	1 772 722.00
Kúty	46 099	98.00	4 517 702.00
Myjava	147 938	98.00	14 497 924.00
Osuské	6 932	98.00	679 336.00
Prietrž	8 325	98.00	815 850.00
Rudník	8 977	98.00	879 746.00
Vrbovce	17 482	98.00	1 713 236.00
Priepasné	4 269	98.00	418 362.00
Polianka	4 225	98.00	414 050.00
Košariská	4 640	98.00	454 720.00
Total	423 107		41 540 730.00

PAR VALUE, NUMBER, TYPE, KIND, AND FORM OF SHARES:

Share capital	SKK 8 477 431 000
Par value of one share:	SKK 1 000
Number of shares:	8 477 431
Type of shares:	ordinary shares
Kind of shares:	registered shares
Form of shares:	in book entry form

OTHER LEGAL FACTS:

Joint-stock company Bratislavská vodárenská spoločnosť, Prešovská 48, Bratislava was established pursuant to the decision No. 853 on privatization issued by the Ministry for Administration and Privatization of National Property of the Slovak Republic dated 2 October, 2002, file No. KM-1306/2002, by depositing the entire assets of the terminated state-owned water utility company Vodárne a kanalizácie Bratislava, with residence at Prešovská 48, Bratislava and a part of assets of the terminated state-owned water utility company Západoslovenské vodáreň a kanalizácie, with residence at Trnavská 32, Bratislava – branch unit Bratislava-vidiek, branch unit Senica, production-operation centre of long-distance water pipeline systems Šamorín, part of the company directorate, pursuant to the privatization project kept under number 2276.

Joint-stock company Bratislavská vodárenská spoločnosť is taking over from the cancelled national companies assets and liabilities, rights and obligations (also unknown) including labour law based rights and obligations (apart from rights pursuant to § 16 of Act No. 92/1991 Zb.).



CHARAKTERISTIKA A ZAMERANIE SPOLOČNOSTI

Výroba a distribúcia pitnej vody
Odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd

ROZVOJ SPOLOČNOSTI

Spoločnosť sa v roku 2006 sústredila na pokračovanie realizácie projektu zásadných štrukturálnych zmien, ktorých výsledkom je zmena organizačnej štruktúry posilňujúca zavedenie klientského prístupu ako do interného tak aj do externého prostredia.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, potvrdzujúcimi orientáciu na klienta, bolo vytvorenie komplexného klientskeho pracoviska, príprava a začatie činnosti call centra.

Výrazným impulzom pre ďalší rozvoj spoločnosti je zavedenie ISR do systému riadenia. ISR ako systém umožní pokračovanie zefektívnenia riadiacich a ekonomických procesov. Zavedením ISR, hlavne modulov ERP, sa výrazne zmení štruktúra, obsah a organizácia práce.

V rámci investičnej činnosti boli realizované aktivity a investičné akcie zabezpečujúce permanentnú obnovu a rekonštrukciu majetku spoločnosti.

Spoločnosť v rámci stratégie riadenia vyhodnocuje plnenie strategických cieľov a zámerov, s preferenciou posilňovania strednodobých časových horizontov do plánovacích procesov spoločnosti. Významným procesom, okrem vyšie uvedeného zavádzania ISR, bude príprava na zavedenie eura v zmysle Národného plánu na zavedenie eura.



ŠTRUKTÚRA SPOLOČNOSTI

Generálny riaditeľ

Ing. Daniel Gemeran

Výrobný riaditeľ

Ing. Ján Rafajdus

Technický riaditeľ

Ing. Jaroslav Néma

Finančný riaditeľ

Ing. Peter Vojtaššák

DIVÍZIA VÝROBY VODY

Vedúci divízie

Ing. Alena Trančíková

Sídlo

Starohájska 14,
851 02 Bratislava 5

DIVÍZIA KANALIZÁCIE

Vedúci divízie

Ing. Jaroslav Grič

Sídlo

Hraničná 10,
821 05 Bratislava 2

DIVÍZIA ČISTIARNÍ ODPADOVÝCH VÔD

Vedúci divízie

Ing. Vladimír Kvassay

Sídlo

Betliarska 2,
851 07 Bratislava 5

DIVÍZIA ROZVODU VODY

Vedúci divízie

Ing. Anton Marenčík

Sídlo

Starohájska 14,
851 02 Bratislava 5

DIVÍZIA SERVISNÝCH ČINNOSTÍ

Vedúci divízie

Ing. Stanislav Padúch

Sídlo

Molečova 1,
841 04 Bratislava 4

DIVÍZIA CHEMICKO-TECHNOLOGICKEJ A LABORATÓRNEJ ČINNOSTI

Vedúci divízie

Ing. Eva Spáčová

Sídlo

Bojnická 6,
821 07 Bratislava 214





CHARACTERISTICS AND ORIENTATION OF THE COMPANY

Production and Distribution of Drinking Water
Drainage and Wastewater Treatment

DEVELOPMENT OF THE COMPANY

In the year 2006, the company focused on continuing its realization of the project of fundamental structural changes, the outcome of which is a change of the organizational structure, strengthening the introduction of client approach into both the internal and external environment.

Decisive facts confirming client orientation were the opening of a comprehensive client centre and preparations to launch activities of a call centre.

An important impulse for further development of the company is the introduction of ISR in the system of management. ISR as a system will enable continuing with improving effectiveness of management and economic processes. With the introduction of ISR, in particular the modules ERP, the structure, content, and organization of work will significantly change.

Investment activity in construction included realization of activities and projects aiming to ensure permanent renovation and reconstruction of the company's assets.

In its management strategy, the company evaluates the fulfillment of strategic goals and intentions, with preference of strengthening of the medium-term horizon into planning processes of the company. An important process, apart from the aforementioned introduction of ISR, will be preparation for introduction of the euro pursuant to the National Plan for Introduction of the Euro.



STRUCTURE OF THE COMPANY

Director General	Ing. Daniel Gemeran
Production Director	Ing. Ján Rafajdus
Technical Director	Ing. Jaroslav Néma
Finance Director	Ing. Peter Vojtaššák
<hr/>	
WATER PRODUCTION DIVISION	
Head of Division	Ing. Alena Trančíková
Address	Starohájska 14, 851 02 Bratislava 5
<hr/>	
SEWER SYSTEMS DIVISION	
Head of Division	Ing. Jaroslav Grič
Address	Hraničná 10, 821 05 Bratislava 2
<hr/>	
WASTEWATER TREATMENT DIVISION	
Head of Division	Ing. Vladimír Kvassay
Address	Betliarska 2, 851 07 Bratislava 5
<hr/>	
WATER DISTRIBUTION DIVISION	
Head of Division	Ing. Anton Marenčík
Address	Starohájska 14, 851 02 Bratislava 5
<hr/>	
DIVISION OF SERVICING ACTIVITIES	
Head of Division	Ing. Stanislav Padúch
Address	Molecová 1, 841 04 Bratislava 4
<hr/>	
DIVISION OF CHEMICAL-TECHNOLOGICAL AND LABORATORY ACTIVITIES	
Head of Division	Ing. Eva Spáčová
Address	Bojnická 6, 821 07 Bratislava 214

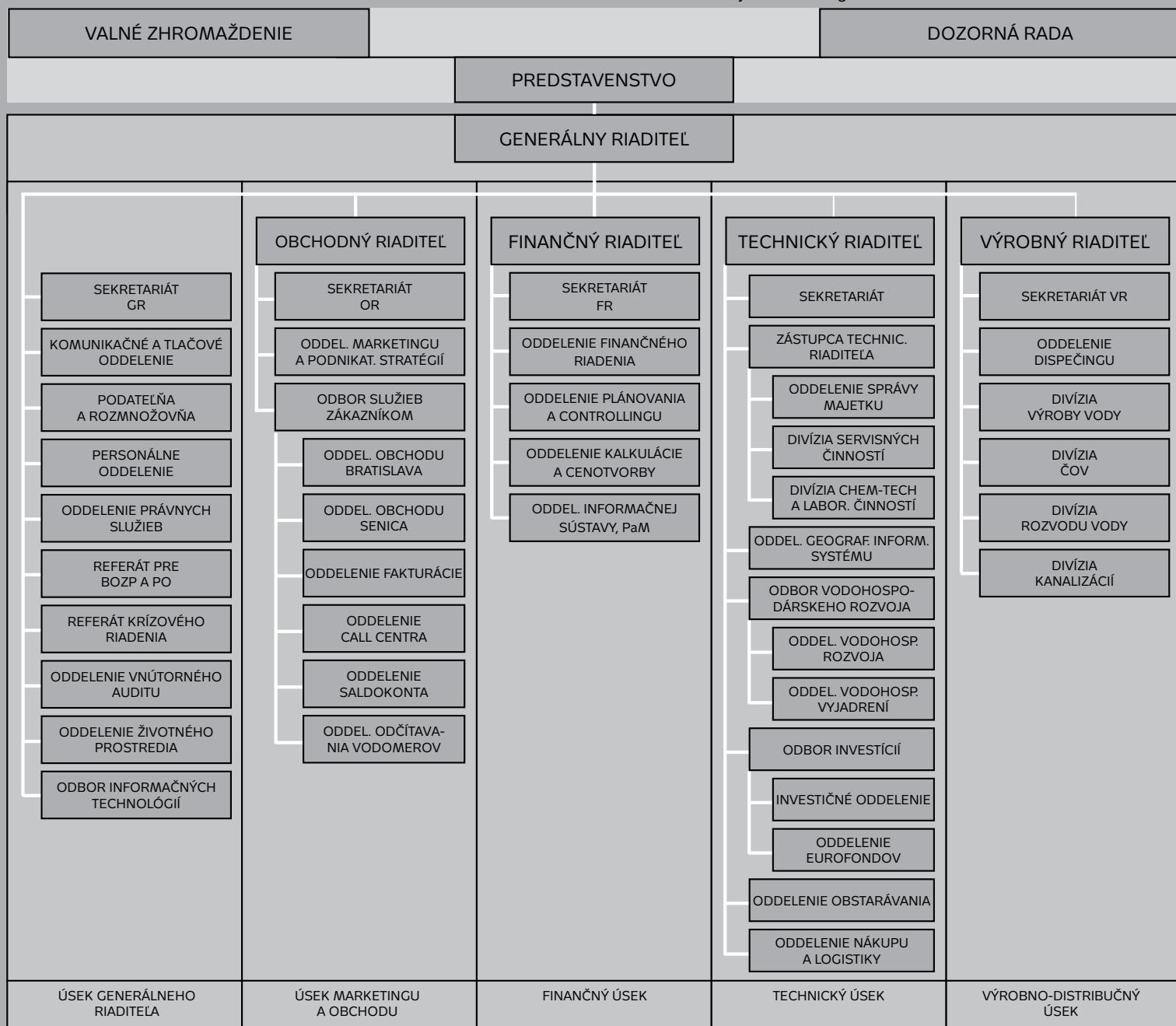


ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA SPOLOČNOSTI

S cieľom zabezpečiť komplexné riadenie finančných tokov, ľudských zdrojov, administratívnych a prevádzkových procesov vrátane procesov a aktivít súvisiacich s poskytovaním služieb, s dosahom na zvýšenie hospodárnosti a ziskovosti, ako i skvalitňovanie poskytovaných služieb sa začiatkom roku 2006 v obchodnej spoločnosti začala implementácia integrovaného systému riadenia.

Predmetná implementácia integrovaného systému riadenia vyvolala potrebu zmeny nastavených procesov a aktivít dotýkajúcich sa predovšetkým oblasti informatiky. Zo zmien ich nastavenia následne vyplynula zmena organizačnej štruktúry spoločnosti.

Predstavenstvo spoločnosti s účinnosťou od 01. apríla 2006 v dôvodejšej organizačnej štruktúre zrušilo na technickom úseku oddelenie informatiky a zároveň na úseku generálneho riaditeľa vytvorilo nový organizačný útvár, odbor informačných technológií.



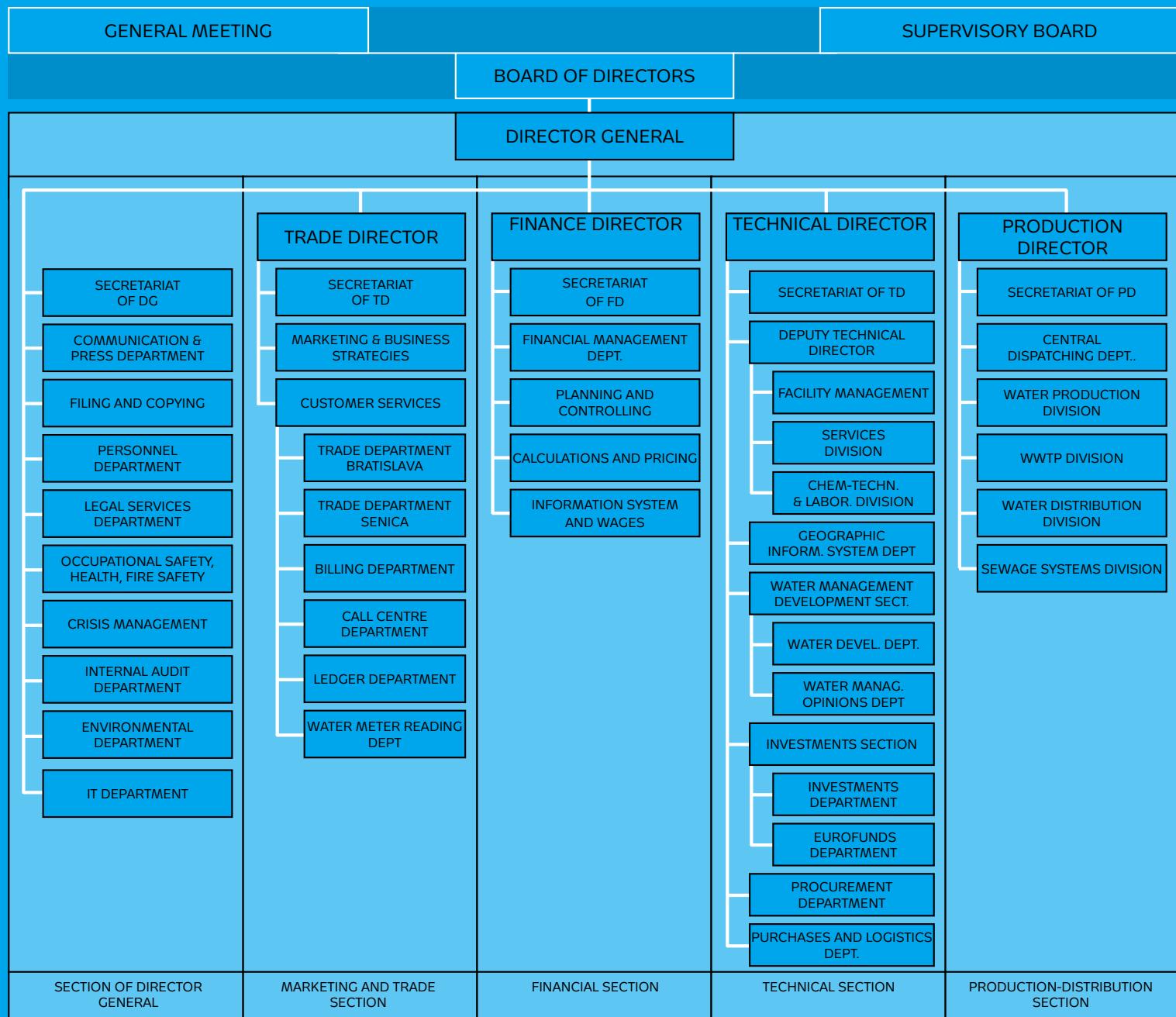
ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF THE COMPANY

In order to ensure a comprehensive management of cash flows, human resources, administrative and operating processes, including processes and activities related to providing services with an impact on increased effectiveness and profitability, as well as improving the quality of provided services, the implementation of an integrated system of management started in the company at the beginning of the year 2006.

This implementation of the integrated system of management necessitated

changes of the used processes and activities concerning in particular the informatics area. The changes in the setup were subsequently projected into the organizational structure of the company.

Effective from 1 April 2006, the Board of Directors has cancelled in the then existing organizational structure the department of informatics in the technical section, and at the same time in the section of the director general created a new organizational unit, the department of information technologies.





ZÁKLADNÉ EKONOMICKÉ ÚDAJE

SÚVAHA V SKRÁTENOM ROZSAHU

v tis. Sk

AKTÍVA	01.01.2006	31.12.2006
Neobežný majetok:	9 299 272	9 767 019
- Dlhodobý nehmotný majetok	17 359	36 865
- Dlhodobý hmotný majetok	9 281 913	9 730 154
Obežný majetok:	1 528 555	1 684 318
- Zásoby	19 355	24 775
- Dlhodobé pohľadávky	3 314	2 301
- Krátkodobé pohľadávky	301 001	372 054
- Finančný majetok	1 204 885	1 285 188
Časové rozlíšenie	83 244	148 719
Aktíva spolu	10 911 071	11 600 056

v tis. Sk

PASÍVA	01.01.2006	31.12.2006
Vlastné imanie:	10 095 682	10 247 053
- Základné imanie spolu	8 469 895	8 435 890
- Kapitálové fondy	950 947	952 135
Fondy zo zisku	403 956	712 462
Výsledok hospodárenia minulých rokov	- 44 179	- 80 732
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	+315 063	+227 298
Záväzky:	602 649	1 044 486
- Rezervy	103 269	194 319
- Dlhodobé záväzky	56 365	89 648
- Krátkodobé záväzky	443 015	760 519
- Bankové úvery	0	0
Časové rozlíšenie	212 740	308 517
Pasíva spolu	10 911 071	11 600 056



VÝKAZ ZISKOV A STRÁT V SKRÁTENOM ROZSAHU v tis. Sk

	Plán 2006	Skutočnosť 2006
Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	2 157 887	2 184 228
Aktivácia	7 120	7 529
Výrobná spotreba	871 604	807 833
Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok	472 104	451 528
Služby	399 500	356 305
Pridaná hodnota	1 293 403	1 383 924
Osobné náklady	415 194	405 524
Dane a poplatky	65 882	45 013
Odpisy DHM a DNM	613 317	614 105
Tvorba rezerv na hospodársku činnosť	141 538	37 489
Použitie a zrušenie rezerv do výnosov	30 061	56 251
Tvorba opravných položiek do nákladov	13 545	29 269
Zúčtovanie a zrušenie opravných položiek	21 900	34 797
Iné hospodárske náklady	25 950	13 832
Iné hospodárske výnosy	70 687	29 360
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	140 625	403 894
Finančné výnosy	38 000	47 440
Finančné náklady	22 001	128 193
Hospodársky výsledok z finančných operácií	15 999	-80 753
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti	156 624	323 141
Mimoriadne výnosy	0	0
Mimoriadne náklady	0	0
Mimoriadny hospodársky výsledok	0	0
Hospodársky výsledok pred zdanením	+ 156 624	+323 141

PREHĽAD VÝVOJA VYBRANÝCH UKAZOVATEĽOV A VÝSLEDKOV

Ukazovateľ	Rok 2005	Rok 2006
náklady spolu tis. Sk	1 912 541	2 190 403
výnosy spolu tis. Sk	2 227 604	2 417 701
čistý zisk tis. Sk	315 063	227 298
Daň z príjmov tis. Sk	36 468	95 843
EBIT tis. Sk	351 531	323 141
EBITDA tis. Sk	934 155	937 246
tržby z predaja výrobkov a služieb tis. Sk	1 960 089	2 184 228
Pridaná hodnota tis. Sk	1 374 972	1 383 924
Tržby z predaja dlhodobého majetku a predaného materiálu tis. Sk	30 346	58 096
Aktíva spolu tis. Sk	10 911 071	11 600 056
Vlastné imanie tis. Sk	10 095 682	10 247 053
Základné imanie tis. Sk	8 469 895	8 435 890
Pracovný kapitál tis. Sk	1 160 595	1 052 837
Rentabilita tržieb	0,16	0,10
Nákladová náročnosť tržieb	0,96	0,98
ROI	0,034	0,023
ROA	0,029	0,020
ROE	0,031	0,022
zásoby tis. sk	19 355	24 775
doba obrátky zásob dni	4	4
Stav pohľadávok z obchodného styku upravené o korekciu tis. Sk	296 747	335 715
priemer.doba inkasa pohľadávok z obchodného styku dni	54	54
záväzky tis. Sk	602 649	1 044 486
celková zadlženosť	0,07	0,12
celková likvidita	3,45	2,21
čistý zisk na 1 akciu Sk	37,16	26,81
Vlastné imanie na 1 akciu Sk	1 190,89	1 208,75

BASIC ECONOMIC DATA



BALANCE SHEET (ABRIDGED) in thousands SKK

ASSETS	01.01.2006	31.12.2006
Non-current assets:	9 299 272	9 767 019
- Non-current intangible assets	17 359	36 865
- Non-current tangible assets	9 281 913	9 730 154
Current assets:	1 528 555	1 684 318
- Inventory	19 355	24 775
- Long-term accounts receivable	3 314	2 301
- Short-term accounts receivable	301 001	372 054
- Financial assets	1 204 885	1 285 188
Accruals	83 244	148 719
Assets Total	10 911 071	11 600 056

in thousands SKK

LIABILITIES	01.01.2006	31.12.2006
Shareholders' equity:	10 095 682	10 247 053
- Share capital total	8 469 895	8 435 890
- Capital funds	950 947	952 135
Funds from profit	403 956	712 462
Accumulated economic result (profit/loss) from previous years	- 44 179	- 80 732
Economic result (profit/loss) for the accounting period	+315 063	+227 298
Liabilities:	602 649	1 044 486
- Reserves	103 269	194 319
- Long-term liabilities	56 365	89 648
- Short-term liabilities	443 015	760 519
- Bank loans	0	0
Accruals	212 740	308 517
Liabilities Total	10 911 071	11 600 056

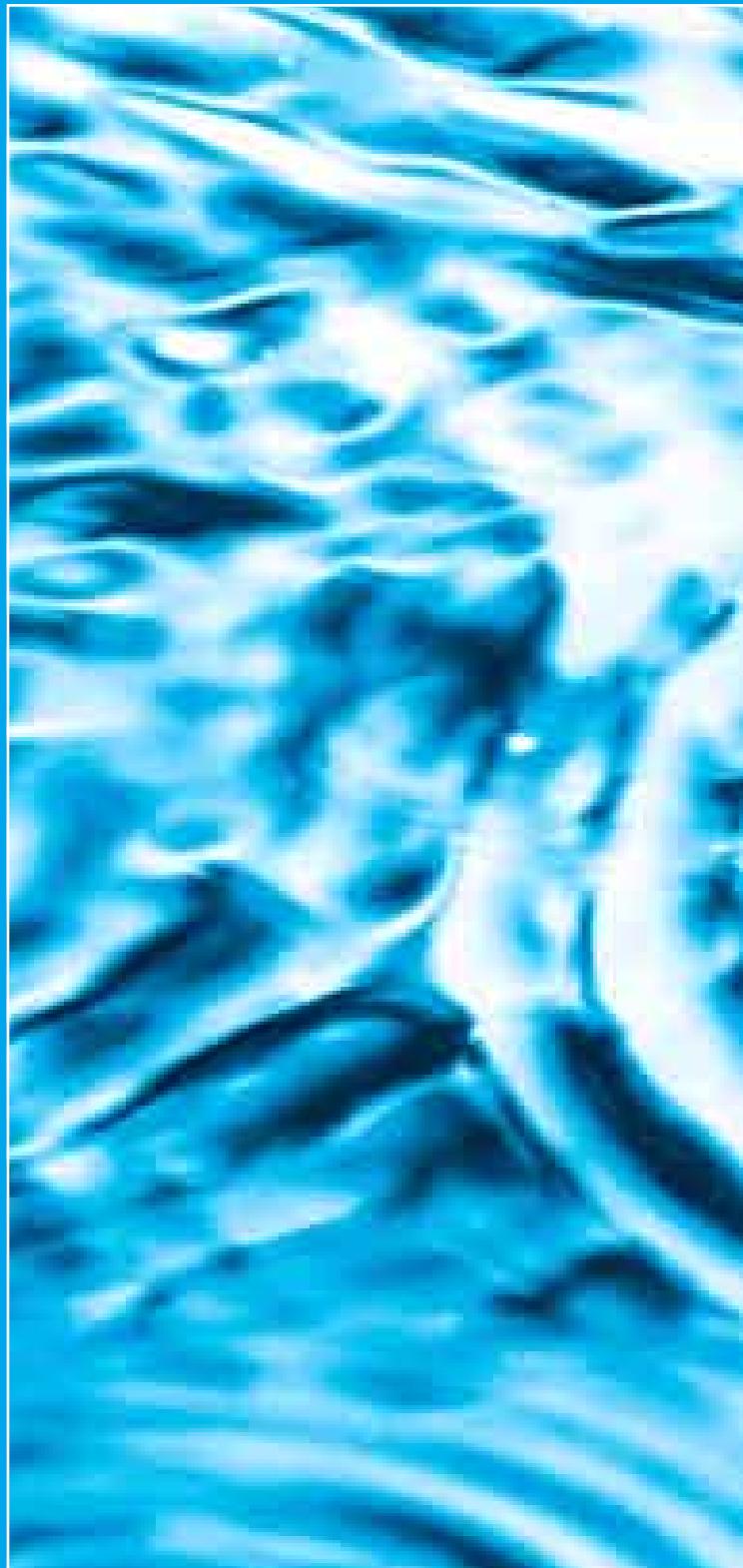
PROFIT AND LOSS ACCOUNT (ABRIDGED) in thousands SKK

	Plan 2006	Result 2006
Revenues from sale of products and services	2 157 887	2 184 228
Activation	7 120	7 529
Production costs	871 604	807 833
Consumption of material, energy, and other non-storable deliveries	472 104	451 528
Services	399 500	356 305
Added value	1 293 403	1 383 924
Personnel costs	415 194	405 524
Taxes and charges	65 882	45 013
Depreciation of tangible and intangible non-current assets	613 317	614 105
Formation of reserves for operations	141 538	37 489
Use and dissolution of reserves in revenues	30 061	56 251
Formation of provisions in costs	13 545	29 269
Posting and dissolution of provisions	21 900	34 797
Other operating costs	25 950	13 832
Other operating revenues	70 687	29 360
Operating result (profit/loss)	140 625	403 894
Financial revenues	38 000	47 440
Financial costs	22 001	128 193
Result (profit/loss) of financial operations	15 999	-80 753
Result (profit/loss) from current operations	156 624	323 141
Extraordinary revenues	0	0
Extraordinary costs	0	0
Result (profit/loss) from extraordinary activity	0	0
Economic result (profit/loss) before taxes	+ 156 624	+323 141



OVERVIEW OF DEVELOPMENT OF SELECTED INDICATORS AND RESULTS

Indicator		2005	2006
Costs total	SKK thous.	1 912 541	2 190 403
Revenues total	SKK thous.	2 227 604	2 417 701
Net profit	SKK thous.	315 063	227 298
Income tax	SKK thous.	36 468	95 843
EBIT	SKK thous.	351 531	323 141
EBITDA	SKK thous.	934 155	937 246
Sales of products and services	SKK thous.	1 960 089	2 184 228
Added value	SKK thous.	1 374 972	1 383 924
Revenues from sale of non-current assets and material	SKK thous.	30 346	58 096
assets total	SKK thous.	10 911 071	11 600 056
Shareholder's equity	SKK thous.	10 095 682	10 247 053
Share capital	SKK thous.	8 469 895	8 435 890
Operating capital	SKK thous.	1 160 595	1 052 837
Profitability of sales		0.16	0.10
Unit cost of sales		0.96	0.98
ROI		0.034	0.023
ROA		0.029	0.020
ROE		0.031	0.022
Inventory	SKK thous.	19 355	24 775
Inventory turnover period	days	4	4
Trade receivables corrected	SKK thous.	296 747	335 715
Average collection period of trade receivables	days	54	54
Liabilities	SKK thous.	602 649	1 044 486
Total indebtedness		0.07	0.12
Total liquidity		3.45	2.21
Net profit of one share	SKK	37,16	26,81
Shareholder's equity of one share	SKK	1 190,89	1 208,75

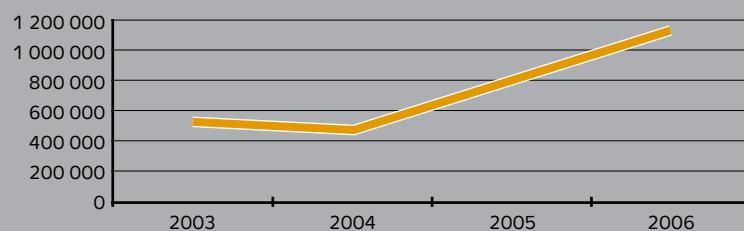


FINANČNÁ ANALÝZA

Výroba vody, prevádzka verejných vodovodov a kanalizácií je sietovým odvetvím s vysokou náročnosťou na objem fixných aktív. Celkové aktívá spoločnosti zaznamenávajú trvalý rast s výrazným trvalým zvyšovaním hodnoty neobežného majetku. Hodnota majetku spolu dosiahla 11 600 mil. Sk. Správa a údržba dlhodobého majetku, investície a investičná politika spoločnosti sú významným faktorom, ovplyvňujúcim ekonomickú a finančnú situáciu aktuálne a s výrazným strednodobým výhľadom.

Zvýšenie tempo investičného procesu v roku 2006 sa prejavilo vo zvýšení hodnoty dlhodobého hmotného majetku, ktorý dosiahol 9 730 mil. Sk, čo je zvýšenie o 448 mil. Sk. Nedokončený a obstarávaný dlhodobý hmotný majetok je v sume 941 mil. Sk. Dlhodobý hmotný majetok je odpísaný na 59,5 %, z čoho vyplýva záver o potrebe racionálnych investícií aj v ďalších rokoch.

VÝVOJ VÝŠKY OBSTARANÝCH INVESTÍCIÍ V R. 2003 – 2006

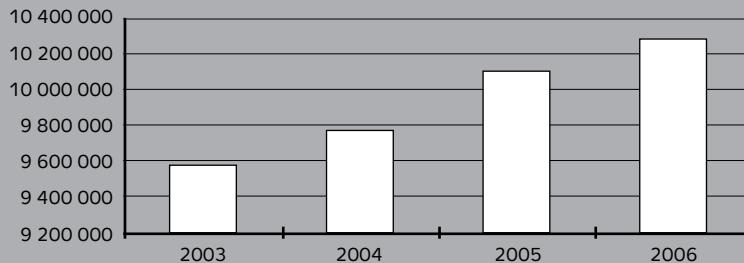


Obežný majetok z hľadiska svojho podielu na celkových aktívach zostáva na úrovni 14 % rovnako ako v predchádzajúcom roku. Zvýšenie zaznamenali krátkodobé pohľadávky z obchodného styku a zostatky na finančných účtoch. Suma na finančných účtoch dosiahla hodnotu 1 285 mil. Sk a predstavuje aktuálne dočasne voľné zdroje spoločnosti na realizáciu investičného programu a zabezpečuje primeranú likviditu spoločnosti.

Základné imanie spoločnosti zostáva nezmenené 8 477 431-tis. Sk. Spoločnosť aj v roku 2006 realizovala spätné odkúpenie akcií od akcionárov, ktorí prejavili záujem akcie predať. Suma spätné odkúpených akcií je 41 541-tis. Sk.

Vlastné imanie spoločnosti sa každoročne zvyšuje ziskom, ktorý je po rozdelení valným zhromaždením akcionárov ponechaný v spoločnosti na zabezpečenie investičného procesu.

VLASTNÉ IMANIE R. 2003 – 2006

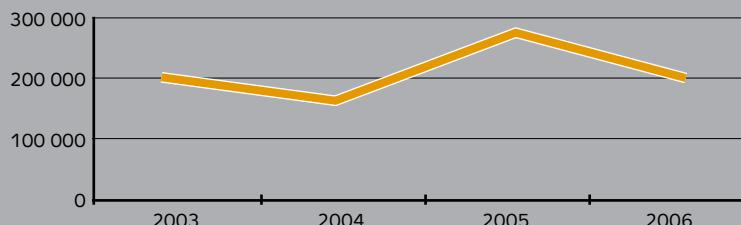


Rozdelený zisk je kumulovaný v štatutárnom fonde – fond rozvoja, z ktorého sú financované výhradne nové investície.

Výška vlastného imania dosiahla 10 247 mil. Sk, čo predstavuje 88-percentný podiel na celkových zdrojoch spoločnosti. Zniženie podielu vlastného imania na celkových pasíbach, aj napriek dosiahnutému zisku, súvisí so zvýšením sumy krátkodobých záväzkov viažúcich sa na proces investičnej výstavby.

Výška vlastného imania od založenia spoločnosti vykazuje trend trvalého rastu.

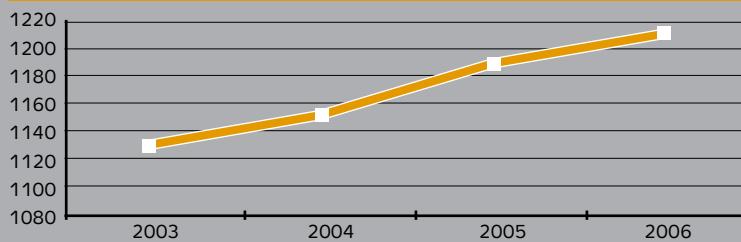
PRÍDEL ZO ZISKU DO FONDU ROZVOJA ROKU 2003 – 2006



Najednu akciu základného imania pripadá vlastné imanie vo výške 1 208,75 Sk (počet akcií v zmysle výpisu z Obchodného registra), čo predstavuje zhodnotenie 9 % oproti roku 2003, keď spoločnosť vznikla.

Krátkodobé záväzky z obchodného styku sa zvýšili z 332 mil. Sk v roku 2005 na 606 mil. Sk v roku 2006.

VÝVOJ VLASTNÉHO IMANIA NA AKCIU



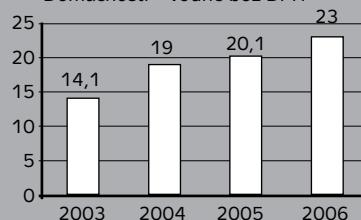
Štruktúra financovania spoločnosti je postavená na princípe využitia vlastných zdrojov. Investičný proces je financovaný z vlastných dlhodobých zdrojov. Cudzie zdroje sa využívajú vo forme krátkodobých cudzích zdrojov, krátkodobých záväzkov. Spoločnosť nemá čerpané bankové úvery.

Spoločnosť v roku 2006 dosiahla tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb t. j. regulovanej činnosti a ostatných služieb v sume 2 184 228-tis. Sk, čo predstavuje zvýšenie o 224 139-tis. Sk. Tržby za vodu fakturované predstavujú 51 % z týchto tržieb. Vývoj tržieb za predaj vlastných výrobkov a služieb podlieha cenovej regulácii ÚRSO.

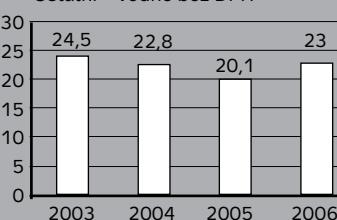


VÝVOJ CIEN VODNÉHO A STOČNÉHO V ROKOCH 2003 – 2006

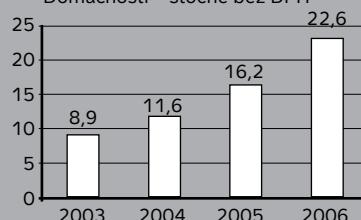
Domácnosti – vodné bez DPH



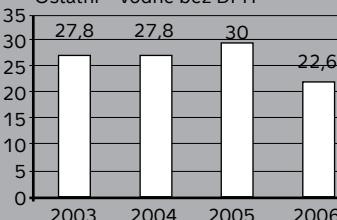
Ostatní – vodné bez DPH



Domácnosti – stočné bez DPH

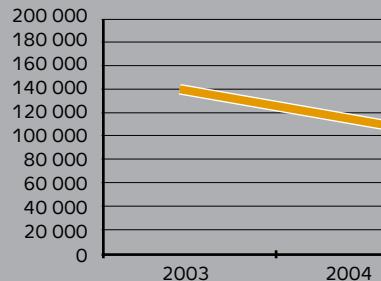


Ostatní – vodné bez DPH



Pridaná hodnota dosiahla 1 383 924-tis. Sk, čo je mierne zvýšenie v porovnaní s rokom 2005 (+ 8 952-tis. Sk). Avšak podiel na celkových tržbách poklesol o 7 %. Podiel pridannej hodnoty k celkovým tržbám dosiahol 62 % (69 % v roku 2005) ako dôsledok zvýšenia nákladov výrobnej spotreby.

VÝVOJ NÁKLADOV NA OPRAVY A UDRŽIAVANIE V ROKU 2003 – 2006



Náklady na opravy a udržiavanie dosiahli 179 601-tis. Sk, v porovnaní s rokom 2005 vzrástli o 87 820-tis. Sk.

Súhrnné náklady na služby dosiahli 356 305-tis. Sk

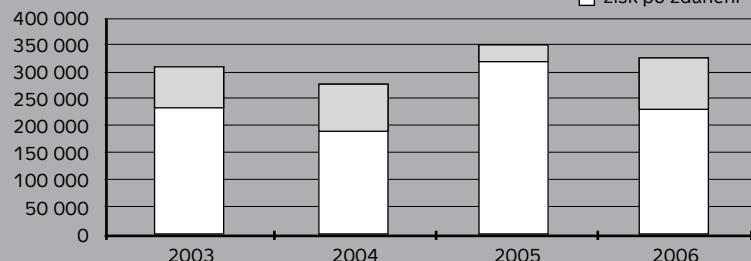
Ostatné výnosy spoločnosti dosiahli 233 473-tis. Sk a sú tvorené najmä výnosmi z krátkodobého finančného majetku 31 694-tis. Sk, výnosovými úrokmi 15 718-tis. Sk, predajom prebytočného majetku 58 096-tis. Sk, rozpustením rezerv a opravných položiek.

Významnou nákladovou položkou sú odpisy, ktoré zaznamenávajú trend medziročného nárastu. V roku 2006 dosiahli sumu 614 105-tis. Sk.

Spoločnosť vytvorila rezervu na finančnú činnosť vo výške 109 812-tis. Sk v súvislosti so súdnym sporom vo veci zmenky z bývalého ZsVak.

VÝVOJ VÝŠKY ZISKU V OBDOBÍ R. 2003 – 2006

daň z príjmu
zisk po zdanení

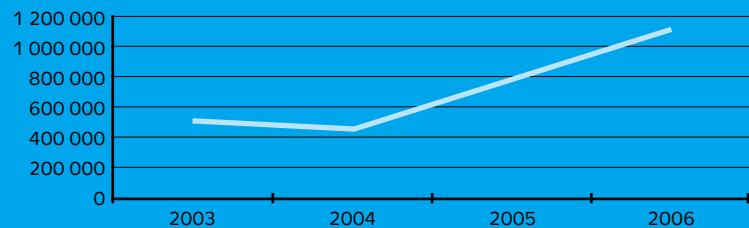


FINANCIAL ANALYSIS

Production of water, operation of public water supply systems and sewer systems is a network industry highly demanding with regard to the volume of fixed assets. Total assets of the company have recorded permanent growth with significant rise of the value of non-current assets. The value of assets overall reached SKK 11 600 mil. Administration and maintenance of non-current assets, investments and investment policy of the company are an important factor, influencing the economic and financial situation now and with a significant medium-term outlook.

Faster pace of the investment process in 2006 was reflected in higher value of non-current tangible assets, which reached SKK 9 730 mil., representing an increase of SKK 448 mil. Unfinished and procured non-current tangible assets amount to SKK 941 mil. Non-current tangible assets are depreciated to 59.5 %, which leads to the conclusion of the need for rational investments in the coming years.

DEVELOPMENT OF PROCURED INVESTMENTS AMOUNT IN THE YEARS 2003 – 2006

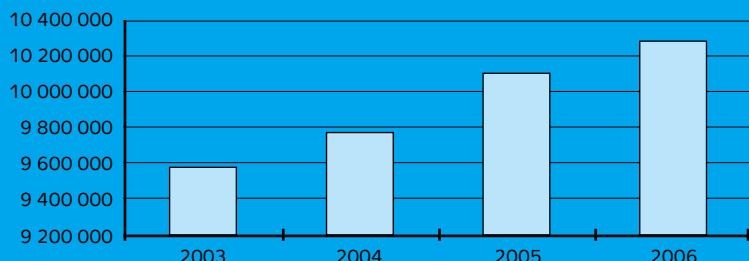


Current assets from the viewpoint of their share of total assets remain at the level of 14 % similarly as in the previous year. Increases have been recorded in trade accounts receivable and balances in financial accounts. The sum in financial accounts reached SKK 1 285 mil. and represents currently available funds of the company for realization of its investment program and secures adequate liquidity of the company.

The share capital of the company remains unchanged at SKK 8 477 431 thousand. In 2006, the company bought back its own shares from those shareholders that expressed interest in selling their shares. The sum of shares bought back is SKK 41 541 thousand.

The shareholders' equity of the company grows every year by profit that, after distribution by the annual general meeting, the shareholders leave in the company to support the investment process.

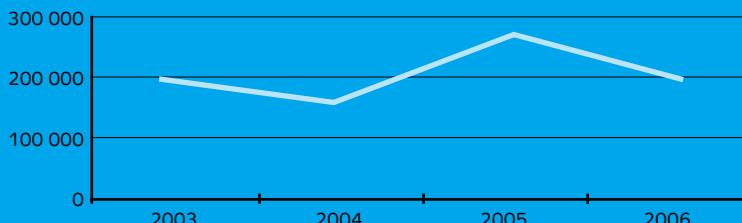
SHAREHOLDERS' EQUITY IN 2003 – 2006



The distributed profit is accumulated in the statutory fund – the Development Fund, from which exclusively new investments are financed.

The amount of shareholders' equity reached SKK 10 247 mil., which represents 88 % share of the total assets of the company. A reduction of the share of shareholders' equity in the total liabilities, despite of profit earned, is associated with an increase of the amount of short-term accounts payable, tied to the process of construction investments.

PROFIT ALLOCATION TO THE DEVELOPMENT FUND IN 2003 – 2006



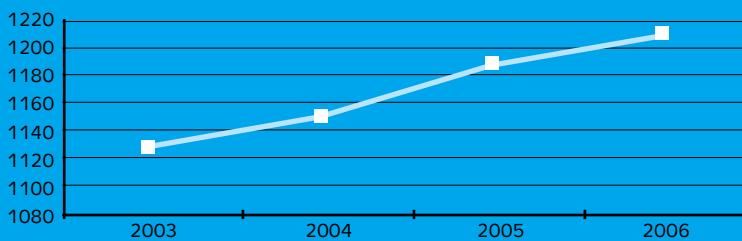
Since the company's establishment the shareholders' equity has posted a permanent growth trend.



The shareholders' equity per a common share is SKK 1 208.75 (the number of shares according to an extract from the Business Register), which means that the shares gained in value 9 % compared to 2003, when the company was founded.

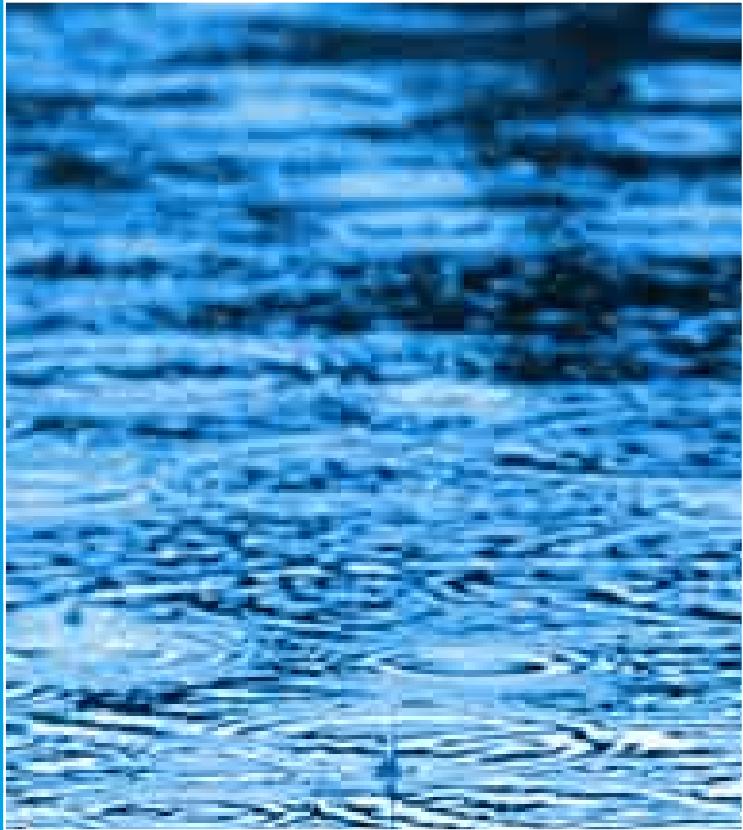
Short-term trade payables increased from SKK 332 mil. in 2005 to SKK 606 mil. in 2006.

SHAREHOLDERS' EQUITY PER SHARE DEVELOPMENT

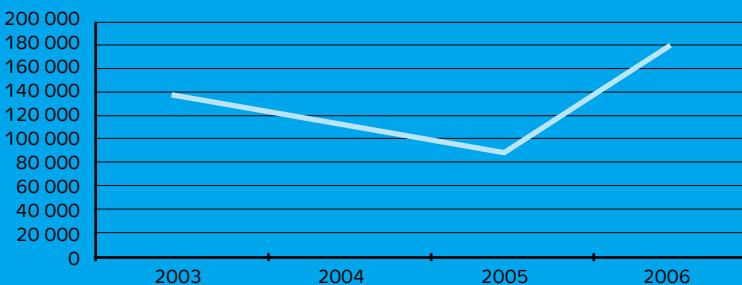


The structure of financing of the company is based on the principle of using own funds. Investments are financed from own long-term funds. External funding is used in the form of short-term debt, short-term liabilities. The company does not draw any bank loans.

In 2006, the company achieved sales of products and services, i.e., from regulated activity and other services, of SKK 2 184 228 thousand, which represents an increase by SKK 224 139 thousand. Sales from billed water represent 51 % of these sales. Development of sales of products and services is subject to regulation of the Regulatory Office for Network Industries (ÚRSO).



COSTS OF REPAIR AND MAINTENANCE IN 2003 – 2006



Costs of repairs and maintenance reached SKK 179 601 thousand, which compared with 2005 means an increase of SKK 87 820 thousand.

The total costs of services reached SKK 356 305 thousand.

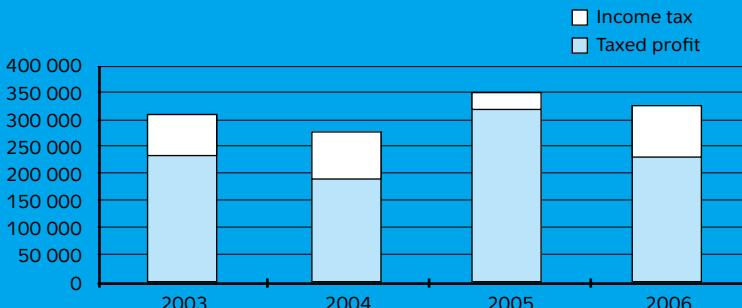
Other revenues of the company reached SKK 233 473 thousand and comprise in particular income from short-term financial assets of SKK 31 694 thousand, earned interest of SKK 15 718 thousand, sale of superfluous assets of SKK 58 096 thousand, and dissolution of reserves and provisions.

An important cost item is depreciation, which has grown year-on-year. In 2006, depreciation amounted to SKK 614 105 thousand.

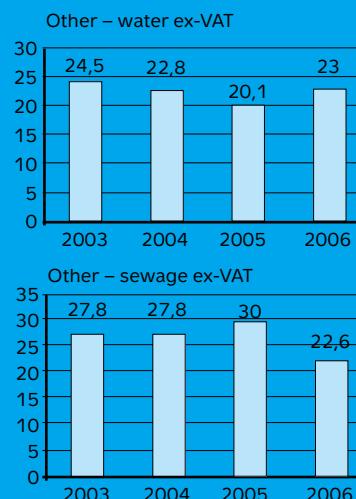
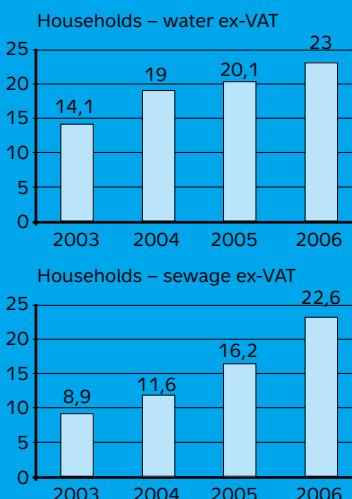
The company has formed reserves for financial activities amounting to SKK 109 812 thousand in connection with a court dispute regarding a bill of exchange of the former ZsVak (legal predecessor).

In the year 2006, the company earned a profit of SKK 227 298 thousand.

PROFIT DEVELOPMENT IN 2003 – 2006



DEVELOPMENT OF PRICES OF SUPPLIED WATER AND DRAINED WASTEWATER FROM 2003 TO 2006



Added value reached SKK 1 383 924 thousand, which is a moderate improvement compared with the year 2005 (+ SKK 8 952 thousand). However, its share of total sales dropped by 7 %. The share of added value to total sales reached 62 % (69 % in 2005) as a consequence of higher production costs.

POZÍCIA BRATISLAVSKEJ VODÁRENSKEJ SPOLOČNOSTI

MEDZI NAJÚSPEŠNEJŠÍMI SLOVENSKÝMI NEFINANČNÝMI SPOLOČNOSŤAMI ZA ROK 2006 PODĽA UVEREJNENÝCH ŠTATISTÍK EKONOMICKÉHO TÝŽDENNÍKA TREND

Slovenský prestížny ekonomický týždenník Trend každoročne uverejňuje poradie 200 spoločností na Slovensku s najlepšími hospodárskymi výsledkami. Štatistika Trend Top 200 je zostavovaná zo zverejnených hospodárských výsledkov a hodnotí viaceré kategórie.

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s., dosiahla v roku 2006 veľmi dobré výsledky hospodárenia, ktoré sú odrazom súhrnu vnútorných postupov a opatrení a vonkajších faktorov, ktoré mali v uvedenom období vplyv na podnikanie spoločnosti.

Na základe týchto výsledkov sa BVS, a. s., v kategórii nefinančných spoločností pôsobiacich na Slovensku, pozične zaradila na 137. miesto. Hodnotiacim kritériom bola výška dosiahnutých tržieb v roku 2006. V tomto kritériu sa naša spoločnosť posunula zo 145. miesta, na ktorom sa umiestnila v roku 2005.

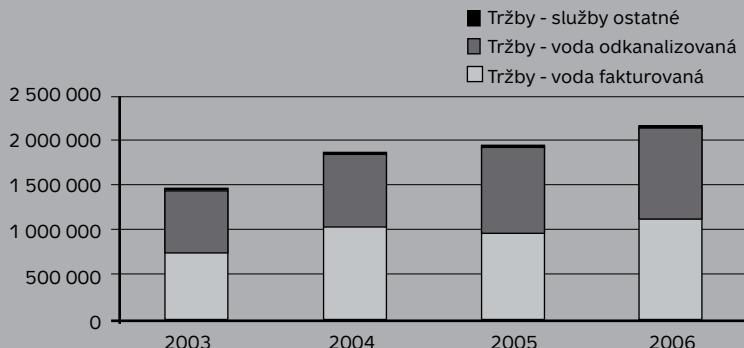
Spoločnosť pri pokračujúcim trende rastu tržieb vykázala celkové tržby v sume 2 184 228-tis. Sk, čo znamená medziročné zvýšenie o 224 139-tis. Sk.

ŠTRUKTÚRA TRŽIEB V ROKU 2006 (v tis. Sk)

Tržby – voda fakturovaná	Tržby – voda odkanalizovaná	Tržby – služby ostatné	Tržby spolu
1 118 310	1 037 127	28 791	2 184 228

Okrem hodnotenia výšky tržieb uverejnili Trend poradie najúspešnejších nefinančných spoločností aj podľa ďalších kategórií, v ktorých naša spoločnosť dosiahla veľmi dobré výsledky:

VÝVOJ TRŽIEB 2003 – 2006 (v tis. Sk)

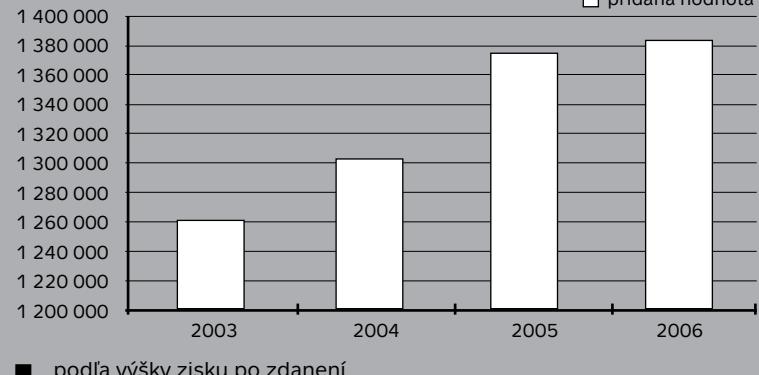


■ podľa výšky pridanéj hodnoty

Podľa tohto ukazovateľa je BVS, a. s., v poradí na 34. mieste. Pridaná hodnota v roku 2006 predstavovala výšku **1 383 924-tis. Sk.**

OD ROKU 2003, KEĎ BVS, A. S., VZNIKLA, MÁ UKAZOVATEĽ PRIDANEJ HODNOTY RASTÚCU TENDENCIU, (v tis. Sk):

pridaná hodnota



■ podľa výšky zisku po zdanení

Podľa výšky zisku po zdanení sa BVS, a. s., umiestnila na 44. mieste. V roku 2006 dosiahla zisk vo výške **227 298-tis. Sk**





ŠTRUKTÚRA VÝSLEDKU HOSPODÁREŇA (VH) V ROKU 2006 (v tis. Sk)

VH z hospodárskej činnosti	VH z finančnej činnosti	Daň z príjmov	VH z bežnej činnosti
403 894	- 80 753	95 843	227 298

■ podľa výšky vlastného imania

Z hľadiska tohto kritéria je BVS, a. s., v poradí na 16. mieste s dosiahnutou hodnotou vlastného imania **10 247 053-tis. Sk.**

■ podľa dosiahnutej výšky obstaraných investícii

BVS, a. s., sa zaradila medzi najviac investujúce podniky na Slovensku tým, že z hľadiska dosiahnutej výšky obstaraných investícii sa umiestnila na 21. mieste.

BVS, a. s., v roku 2006 preinvestovala **1 132 561-tis. Sk.**, a to buď na obstaranie nových investícii, alebo na rekonštrukcie.

■ podľa priemerného počtu zamestnancov

Za rok 2006 sa BVS, a. s., nachádza v poradí na 70. mieste, a to priemerným počtom zamestnancov **1 004**.

■ podľa ukazovateľa rentability tržieb

V porovnávaní dosiahnutého ukazovateľa – rentability tržieb, BVS, a. s., zastáva 25. miesto. Rentabilita tržieb, ktorú BVS, a. s., dosiahla v roku 2006 je **10,4 percenta**.

Porovnanie dosiahnutých finančných ukazovateľov Bratislavskej vodárenskej spoločnosti s ostatnými najúspešnejšími nefinančnými spoločnosťami na Slovensku vypovedá o tom, že spoločnosť má stabilnú ekonomickú a finančnú situáciu.



POSITION OF BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ

AMONG THE MOST SUCCESSFUL SLOVAK NONFINANCIAL COMPANIES FOR THE YEAR 2006 ACCORDING TO THE STATISTICS PUBLISHED BY THE ECONOMIC WEEKLY TREND

Prestigious Slovak economic weekly Trend publishes every year the ranking of 200 companies in Slovakia with the best economic results. The Trend Top 200 statistics is compiled from the published economic results and it ranks several categories.

In the year 2006, Bratislavská vodáreňská spoločnosť, a. s., achieved very good economic results, which are a reflection of a combination of internal procedures and measures and external factors, which influenced the company's business activities in the given period.

In the category of nonfinancial companies in Slovakia, BVS, a. s., achieved 137th position based on these results. The evaluation criterion was the volume of sales in 2006. In this criterion company moved higher from the 145th position in 2005.

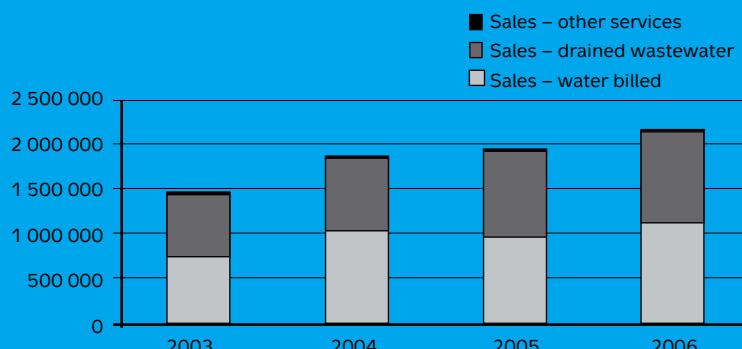
With a continuing trend of rising sales company reported overall sales of SKK 2,184,228,000.- representing a year-on-year improvement by SKK 224,139,000.

STRUCTURE OF SALES IN THE YEAR 2006 (in thousands SKK)

Sales – water billed	Sales – drained wastewater	Sales – other services	Sales Total
1 118 310	1 037 127	28 791	2 184 228

In addition to evaluating the volume of sales, Trend released a rating of the most successful nonfinancial companies also by other categories, in which BVS, a. s., achieved very good results:

DEVELOPMENT OF SALES IN THE 2003 – 2006 PERIOD (in thousands SKK)

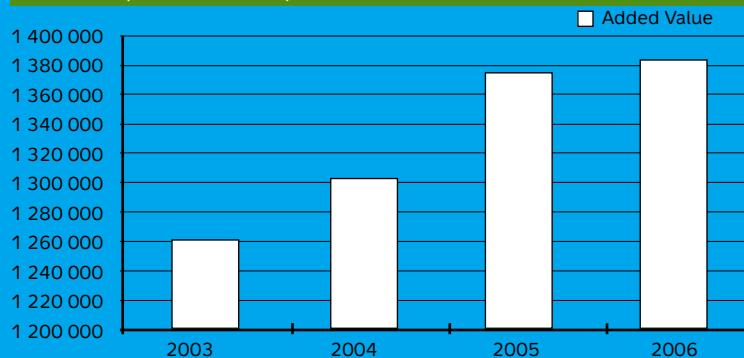


■ by generated added value

In this indicator BVS, a. s., is in the 34th position. Added value in the year 2006 represented SKK 1,383,924,000.



SINCE THE YEAR 2003, WHEN BVS, A. S., WAS ESTABLISHED, THE ADDED VALUE INDICATOR HAS SHOWN AN UPWARD TENDENCY, (in thousands SKK):



■ by profit after taxes

Earned taxed profit put BVS, a. s., in 44th position. In 2006 it recorded a profit of SKK 227,298,000.

THE STRUCTURE OF THE ECONOMIC RESULT (PROFIT/LOSS) (VH) IN THE YEAR 2006 (in thousands SKK)

Operating Profit	LossfromFinancial operations	Income Tax	ProfitfromCurrent Operations
403 894	- 80 753	95 843	227 298

■ by shareholders' equity

From the viewpoint of this criterion BVS, a. s., reached 16th position with achieved value of shareholders' equity of SKK 10,247,053,000.

■ by value of capital investments

BVS, a. s., ranks among the most heavily investing companies in Slovakia when it reached 21st position from the viewpoint of capital investments.

In 2006, BVS, a. s., spent on capital investments SKK 1,132,561,000, either to acquire new capital investments or for reconstruction.

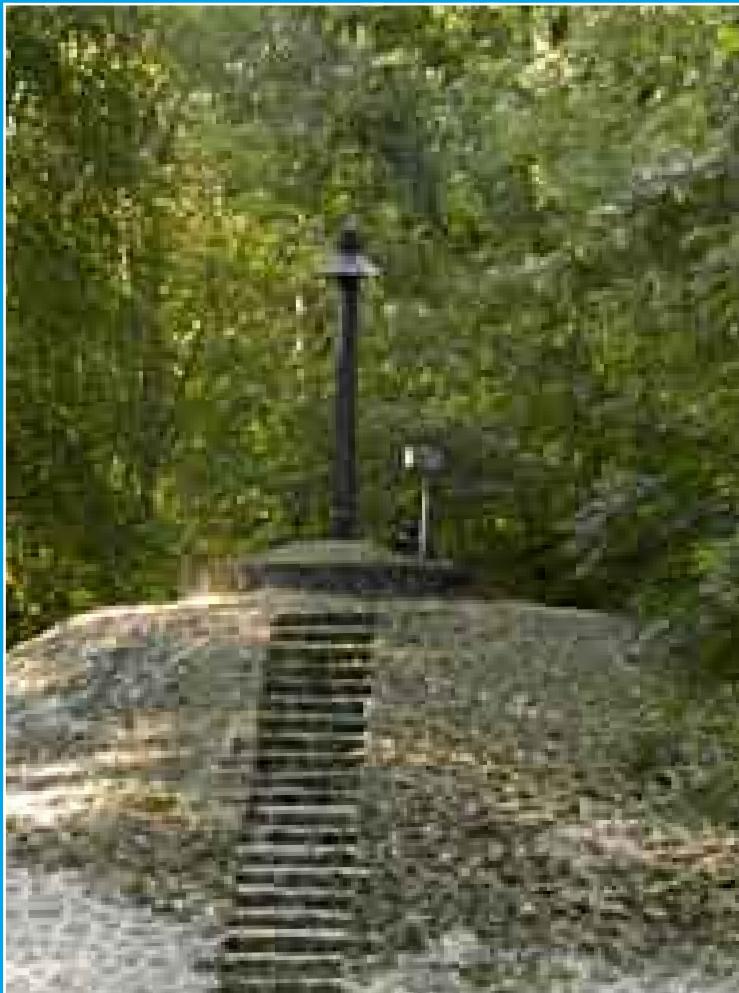
■ by average number of employees

In 2006 places BVS, a. s., in 70th position, with the average number of employees of 1 004.

■ by profitability of sales

A comparison of the achieved value of the indicator of profitability of sales ranks BVS, a. s., in 25th position. The profitability of sales that BVS, a. s., achieved in 2006 was 10.4 percent.

A comparison of the achieved financial indicators of Bratislavská vodárenská spoločnosť with the other most successful nonfinancial companies in Slovakia shows that the company's economic and financial situation is stable.



PREHĽAD O POHYBE NEOBEŽNÉHO MAJETKU

Názov	Obstarávacia cena/Vlastné náklady				
	31.12.2005 TSKK	Prírastky TSKK	Úbytky TSKK	Presuny TSKK	31.12.2006 TSKK
Zriaďovacie náklady	0	0	0	0	0
Aktivované náklady na vývoj	0	0	0	0	0
Softvér	51 075	4 262	0	0	55 337
Oceniteľné práva	0	0	0	0	0
Goodwill	0	0	0	0	0
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	20 771	23 647	0	0	44 418
Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	0	29 009	26 736	0	2 273
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	0	0	0	0	0
Dlhodobý nehmotný majetok spolu	71 846	56 918	26 736	0	102 028
Pozemky	2 453 504	99	6 215	0	2 447 388
Stavby	10 561 420	576 011	13 461	0	11 123 970
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	1 689 285	121 467	49 457	0	1 761 295
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	5 498	1 785	0	0	7 283
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	591 542	1 105 230	705 341	0	991 431
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	0	490	490	0	0
Dlhodobý hmotný majetok spolu	15 301 249	1 805 082	774 964	0	16 331 367
Podielové cenné papiere a podiely v ovládanej osobe	0	0	0	0	0
Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom	0	0	0	0	0
Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely	0	0	0	0	0
Dlhodobý finančný majetok spolu	0	0	0	0	0
Neobežný majetok spolu	15 373 095	1 862 000	801 700	0	16 433 395



Oprávky/Opravné položky

31.12.2005	Prírastky	Úbytky	Presuny	31.12.2006
TSKK	TSKK	TSKK	TSKK	TSKK
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
43 974	5 511	0	0	49 485
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
10 513	5 165	0	0	15 678
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
54 487	10 676	0	0	65 163
0	0	0	0	0
4 669 761	530 553	19206	0	5 181 108
1 293 829	122 532	49 457	0	1 366 904
1 816	918	0	0	2 734
53 930	8 449	11 912	0	50 467
0	0	0	0	0
6 019 336	662 452	80 575	0	6 601 213
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
6 073 823	673 128	80 575	0	6 666 376

Zostatková cena

31.12.2005	31.12.2006
TSKK	TSKK
0	0
0	0
7 101	5 852
0	0
0	0
10 258	28 740
0	2 273
0	0
17 359	36 865
2 453 504	2 447 388
5 891 659	5 942 862
395 456	394 391
3 682	4 549
537 612	940 964
0	0
9 281 913	9 730 154
0	0
0	0
0	0
0	0
9 299 272	9 767 019



OVERVIEW OF MOVEMENT OF NON-CURRENT ASSETS

	Acquisition price/Own costs				
	31.12.2005	Increase	Decrease	Transfer	31.12.2006
	TSKK	TSKK	TSKK	TSKK	TSKK
Name					
Acquisition costs	0	0	0	0	0
Activated development costs	0	0	0	0	0
Software	51 075	4 262	0	0	55 337
Appraisable rights	0	0	0	0	0
Goodwill	0	0	0	0	0
Other non-current intangible assets	20 771	23 647	0	0	44 418
Acquired non-current intangible assets	0	29 009	26 736	0	2 273
Provided advances for non-current tangible assets	0	0	0	0	0
Non-current intangible assets total	71 846	56 918	26 736	0	102 028
Land	2 453 504	99	6 215	0	2 447 388
Buildings	10 561 420	576 011	13 461	0	11 123 970
Separate movable assets and sets of movable assets	1 689 285	121 467	49 457	0	1 761 295
Other non-current tangible assets	5 498	1 785	0	0	7 283
Acquired non-current tangible assets	591 542	1 105 230	705 341	0	991 431
Provided advances for non-current tangible assets	0	490	490	0	0
Non-current tangible assets total	15 301 249	1 805 082	774 964	0	16 331 367
Stock and participating interest in a controlled entity	0	0	0	0	0
Stock and participating interest in a company with a decisive influence	0	0	0	0	0
Other long-term securities and participating interest	0	0	0	0	0
Long-term financial assets total	0	0	0	0	0
Non-current assets total	15 373 095	1 862 000	801 700	0	16 433 395



Provisions/Adjusting entries					
31.12.2005	Increase	Decrease	Transfer	31.12.2006	
TSKK	TSKK	TSKK	TSKK	TSKK	
0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	
43 974	5 511	0	0	49 485	
0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	
10 513	5 165	0	0	15 678	
0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	
54 487	10 676	0	0	65 163	
0	0	0	0	0	
4 669 761	530 553	19206	0	5 181 108	
1 293 829	122 532	49 457	0	1 366 904	
1 816	918	0	0	2 734	
53 930	8 449	11 912	0	50 467	
0	0	0	0	0	
6 019 336	662 452	80 575	0	6 601 213	
0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	
6 073 823	673 128	80 575	0	6 666 376	

Depreciated Value	
31.12.2005	31.12.2006
TSKK	TSKK
0	0
0	0
7 101	5 852
0	0
0	0
10 258	28 740
0	2 273
0	0
17 359	36 865
2 453 504	2 447 388
5 891 659	5 942 862
395 456	394 391
3 682	4 549
537 612	940 964
0	0
9 281 913	9 730 154
0	0
0	0
0	0
0	0
9 299 272	9 767 019





Voda fakturovaná v roku 2006 v celkovom objeme 49 311-tis. m³ je o 811-tis. m³ vyššia ako predpokladal rozpočet. Oproti skutočnosti roku 2005 to je nárast o 856-tis. m³. Väčšia časť vody bola fakturovaná domácnostiam (65 %).

Objem odkanalizovanej vody dosiahol hodnotu 47 078-tis. m³, čo je o 1 358-tis. m³ viac oproti rozpočtu. Oproti skutočnosti roku 2005 to je nárast o 1 671-tis. m³. Podiel domácností na celkovom odkanalizovaní a vyčistenom objeme vody je podobne ako pri vode fakturovanej nadpolovičný a predstavuje 62,8 %.

Celkové náklady za rok 2006 dosiahli sumu 2 190 403-tis. Sk, čo je o 21 372-tis. Sk viac, než bolo uvažované v rozpočte (plnenie 101 %). Nedočerpanie nákladov uvažovaných v rozpočte je najmä v nasledujúcich položkách :

- spotreba materiálu (95,5 %)
- spotreba energie (95,1 %)
- ostatné služby (76,9 %)
- ostatné dane a poplatky (63,4 %)

Prekročenie nákladov uvažovaných v rozpočte je v nasledovných položkách:

- opravy a udržiavanie (105,7 %)
- ostatné náklady na hospodársku činnosť (136,1 %) členské príspevky, náhrady za spôsobené škody a spoluúčasť na poistných udalostiach, príspevky do fondu opráv
- tvorba rezerv (104,1 %) rezervy na hospodársku činnosť v sume 147 301-tis. Sk zahrnujú rezervy na odmeny, mzdy za nevyčerpanú dovolenkou vrátane sociálneho zabezpečenia v sume 24 524-tis. Sk, na audit účtovnej závierky a spracovanie dane z príjmov v sume 658-tis. Sk, na zvýšenie odstupného pre manažérov vyplývajúce z ich pracovnej zmluvy v sume 111-tis. Sk, na zvýšenie odchodeného pre všetkých zamestnancov v sume 540-tis. Sk, na úhradu zmenky a jej príslušenstva v 70-percentnom podiele, t. j. v sume 109 812-tis. Sk a na predpokladaný finančný dopad v súvislosti s nárastom žiadateľov o úhrady z titulu obmedzenia užívania nehnuteľností a súdne spory v sume 11 656-tis. Sk.

SPRÁVA PREDSTAVENSTVA O PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI A STAVE JEJ MAJETKU

Výnosy spolu za rok 2006 dosiahli 2 417 701-tis. Sk, čo predstavuje sumu o 92 046 tis. Sk vyššiu než bolo uvažované v rozpočte výnosov na rok 2006 (plnenie 104 %).

Tržby za predaj vlastných výrobkov – za vodné dosiahli sumu 1 118 310 - tis. Sk, čím sa splnil rozpočet na 101,1 %. Tržby za odkanalizovanie odpadových vôd dosiahli 1 037 127-tis. Sk a splnenie rozpočtu na 100,7 %.

Prekročenie rozpočtovaných výnosov ďalej ovplyvnili :

- vyššie tržby za služby ostatné (134,4 %) tržby za montáž vodovodných prípojok a vodomerov, zvýšené znečistenie, chemicko-technologické rozbor, vývoz a čistenie odpadových vôd, inžiniersku a vyjadrovaciu činnosť, vytýčenie vodovodných alebo kanalizačných potrubí, opravy a overenie vodomerov a iné drobné výkony
- vyššie ostatné tržby (111,5 %) tržby za predané byty, nebytové priestory a pozemky, tržby za prenájom a tržby z uplatnených zmluvných pokút a penále
- vyššie ostatné výnosy (154,4 %) aktivácia výkonov pre investičnú výstavbu, finančné výnosy, rozpustenie opravných položiek k majetku, použitie a zrušenie rezerv vytvorených v predchádzajúcich obdobiach



- tvorba opravných položiek (216,1 %)
opravné položky k majetku boli vytvorené v zmysle smernice č. 10/12/2005 k pohľadávkam v sume 13 896-tis. Sk, dlhodobému hmotnému majetku v sume 6 922-tis. Sk a nedokončeným investíciám v sume 8 450-tis. Sk

Výsledok hospodárenia spoločnosti predstavuje zisk 323 142-tis. Sk pred zdanením a oproti uvažovanému výsledku v rozpočte 156 624-tis. Sk predstavuje nárast o 166 518-tis. Sk.

Po zúčtovaní dane z príjmu a odloženej dani ostáva výsledok hospodárenia na rozdelenie v sume 227 298-tis. Sk.

STAV MAJETKU – DLHODOBÝ HMOTNÝ A NEHMOTNÝ MAJETOK

Prehľad o pohybe neobežného majetku od 01. 01. 2006 do 31. 12. 2006 je uvedený v tabuľke č.1, z ktorej vyplýva nárast dlhodobého majetku oproti roku 2005 o 467 747-tis. Sk (nárast obstarávacích cien o 1 060 300-tis. Sk ménas nárast opravných položiek o 592 553- tis. Sk) a k 31. 12. 2006 predstavuje hodnotu 9 767 019 - tis. Sk.

v tis. Sk	k 31. 12. 2005	k 31. 12. 2006
dlhodobý nehmotný majetok	7 359	36 865
dlhodobý hmotný majetok	9 281 913	9 730 154
neobežný majetok spolu	9 299 272	9 767 019
obežný majetok spolu	1 528 555	1 684 318
časové rozlíšenie	83 244	148 719
MAJETOK SPOLU	10 911 071	11 600 056

V roku 2006 spoločnosť zaznamenala nárast celého majetku v hodnote 688 985-tis. Sk.

Spoločnosť nemá založený dlhodobý majetok v prospech tretích osôb.

Spoločnosť má poistený majetok pre prípad škôd spôsobených krádežou a živelou pohromou do výšky 5 267 465-tis. Sk.

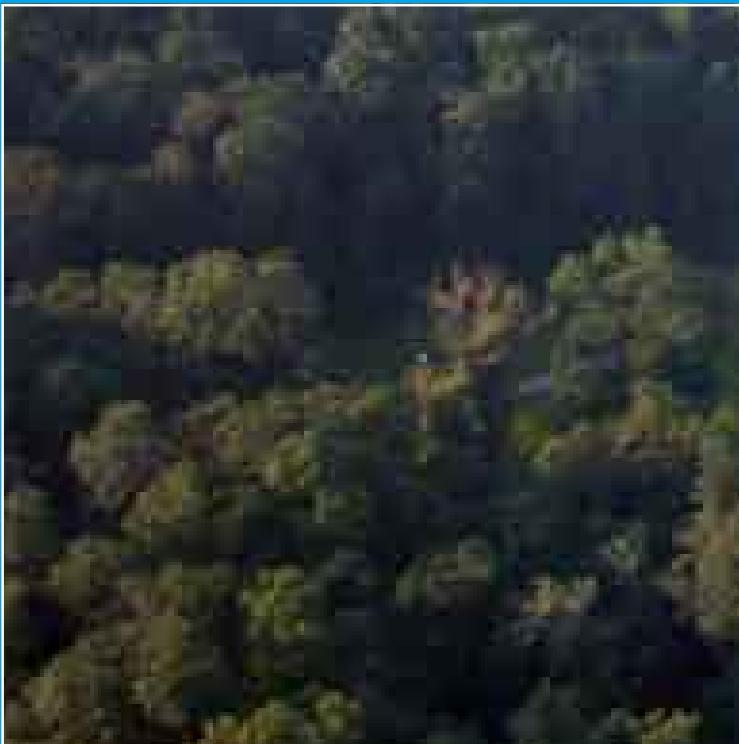
REPORT OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY ABOUT ITS BUSINESS ACTIVITY AND STATE OF ITS ASSETS FOR THE YEAR 2006

The revenues for the year 2006 reached SKK 2 417 701 thousand, which is SKK 92 046 thousand more than the amount assumed in the planned revenues for 2006 (plan fulfilled by 104 %).

The sales of products and services – for the water billed were SKK 1 118 310 thousand, which means the budget was fulfilled by 101.1 %. The sales for drained wastewater reached SKK 1 037 127 thousand, which means the budget was fulfilled by 100.7 %.

The budgeted revenues were exceeded also as a result of:

- higher sales of other services (134.4 %)
revenues from sale of installation of water main connections and water meters, for increased pollution level, for chemical-technological analyses, for transport and treatment of wastewater, for engineering and assessment activity, for plotting of routes of water main and sewer conduits, for repair and verification of water meters and other minor services
- higher other sales (111.5 %)
revenues from sold apartments, non-housing premises and land plots, received rent and income from contractual fines and penalties
- higher other revenues (154.4 %)
activation of works for construction investments, financial revenues, dissolution of provisions to assets and cancellation of reserves formed during previous periods



The volume of water billed in the year 2006 of 49 311 thousand m³ was 811 thousand m³ more than planned in the budget. Compared with the achieved result in 2005, this represents growth by 856 thousand m³. Majority of supplied water was billed to households (65 %).

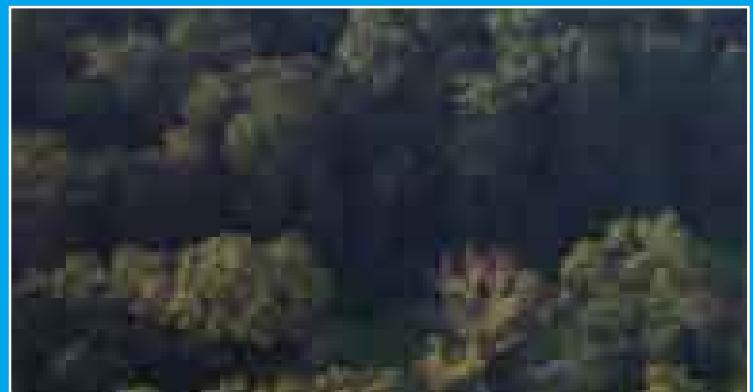
The volume of drained wastewater was 47 078 thousand m³, which was 1 358 thousand m³ more than planned in the budget. Compared with the result achieved in 2005 this represents growth by 1 671 thousand m³. The share of households on the total volume of drained and treated wastewater exceeds one half similarly as with billed water and represents 62.8 %.

Total costs for the year 2006 reached SKK 2 190 403 thousand, which is SKK 21 372 thousand more than was planned in the budget (fulfilment to 101 %). The costs were drawn in amounts below those budgeted, in particular in the following items:

- consumption of material (95.5 %)
- energy consumption (95.1 %)
- miscellaneous services (76.9 %)
- other taxes and charges (63.4 %)

Costs exceeded the budgeted amounts in the following items:

- repair and maintenance (105.7 %)
- other operating costs (136.1 %)
membership contributions, compensation for caused damages, and financial participation on insurance events, contributions to a repairs fund
- formation of reserves (104.1 %)
operating reserve amounting to SKK 147 301 thousand includes reserves for rewards, salaries for not yet drawn paid leave including social security contributions of SKK 24 524 thousand, for an audit of annual financial statements and for and elaborating the income tax return of SKK 658 thousand, for an increase of severance payment for managers ensuing from their work contracts of SKK 111 thousand, for an increase of severance payment for all employees of SKK 540 thousand, for a settlement of a bill of exchange and its accessories up to 70 %, i.e. the sum of SKK 109 812 thousand, and for a presumed financial impact in connection with an expected higher number of applicants for compensation based on the title of limitations of use of real estate and court disputes of SKK 11 656 thousand.
- formation of provisions (216.1 %)
provisions to assets were formed pursuant to directive No. 10/12/2005 to accounts receivable of SKK 13 896 thousand, to non-current tangible assets of SKK 6 922 thousand, and unfinished investments of SKK 8 450 thousand.



The economic result of the company represents a profit of SKK 323 142 thousand before taxes and compared with the result planned in the budget of SKK 156 624 thousand is higher by SKK 166 518 thousand.

After accounting for the income tax and deferred tax, the profit remaining for distribution amounts to SKK 227 298 thousand.

STATE OF ASSETS – NON-CURRENT TANGIBLE AND INTANGIBLE ASSETS

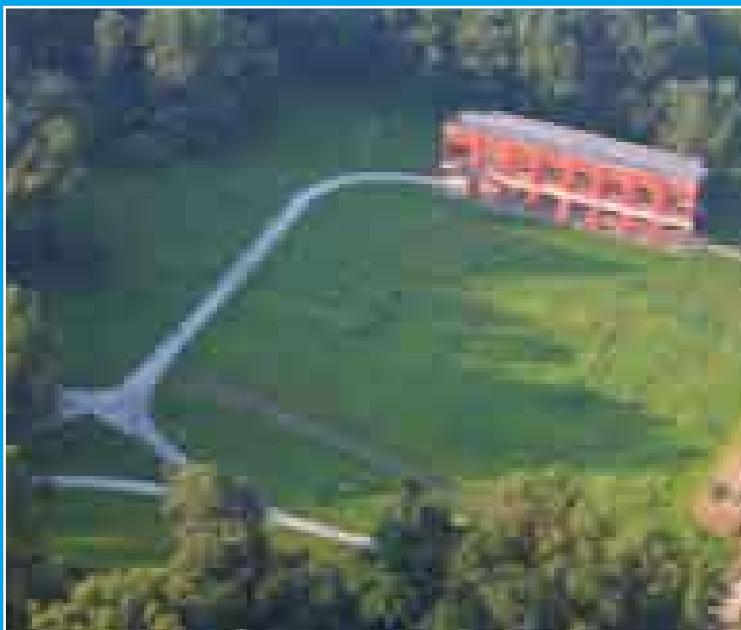
An overview of development of non-current assets from 1 January 2006 to 31 December 2006 is in Table 1, which shows an increase of non-current assets compared with the year 2005 by SKK 467 747 thousand (growth in acquisition prices by SKK 1 060 300 thousand minus growth of provisions by SKK 592 553 thousand) and as of 31 December 2006 non-current assets represent the value of SKK 9 767 019 thousand.

in SKK thousands	as of 31.12.2005	as of 31.12.2006
non-current intangible assets	17 359	36 865
non-current tangible assets	9 281 913	9 730 154
non-current assets total	9 299 272	9 767 019
current assets total	1 528 555	1 684 318
accruals	83 244	148 719
ASSETS TOTAL	10 911 071	11 600 056

In the year 2006, the company recorded an increase of its total assets by SKK 688 985 thousand.

The company has none of its non-current assets pledged in favour of third parties.

The company has its assets insured against damages caused by theft and natural disasters up to the amount of SKK 5 267 465 thousand.



v tis. m³

Ukazovateľ	2003	2004	2005	2006
1 Voda odobraná z vlastných vodných zdrojov	73 040	70 599	68 912	70 950
2 Voda vyrobená vo vlastných vod. zariadeniach	72 838	70 330	68 783	70 865
3 Voda určená na realizáciu	72 983	70 450	68 909	71 001
4 Voda fakturovaná spolu	56 205	50 967	48 454	49 311
5 v tom:- domácnosti	36 139	33 212	31 549	32 262
6 - ostatní odberatelia	20 066	17 755	16 905	17 049
7 Voda nefakturovaná	16 778	19 483	20 455	21 689
8 Straty vody v potrubnej sieti	15 079	17 999	19 438	20 991

VÝROBA A DODÁVKA PITNEJ VODY

VÝROBA PITNEJ VODY

V roku 2006 bolo vyrobených a určených na realizáciu spolu 71 001-tis. m³ pitnej vody, čo bolo o 951-tis. m³ viac, ako predpokladal rozpočet a zároveň o 2 092-tis. m³ viac oproti skutočnosti dosiahnutej v roku 2005. Výroba a dodávka pitnej vody v hodnotenom období prebiehali plynulo, bez väčších výkyvov a bez väčnejších prevádzkových porúch. Situácia v zásobovaní pitnou vodou bola priaznivá, odberateľom bola dodávaná pitná voda v požadovanom množstve a vyhovujúcej kvalite.

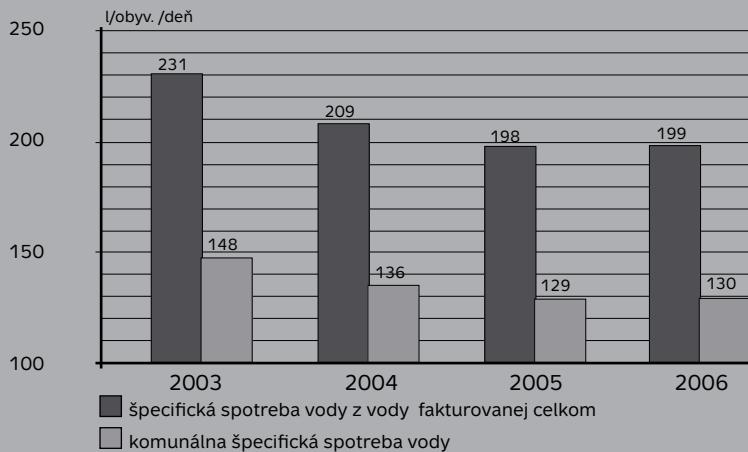
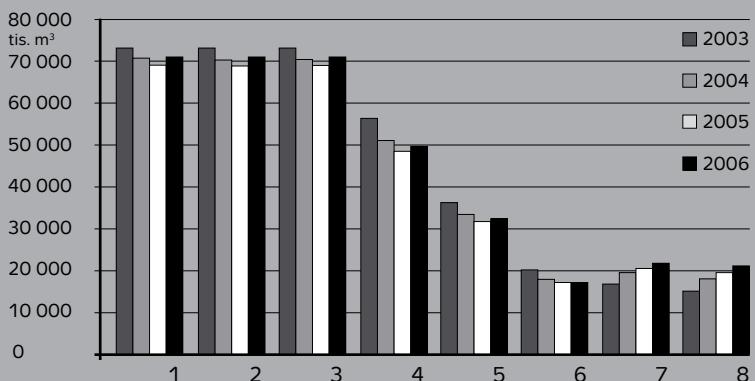
Voda fakturovaná za rok 2006 v celkovom objeme 49 311-tis. m³ je o 811-tis. m³ vyššia, ako predpokladal rozpočet. Oproti skutočnosti v roku 2005 to je nárast o 856-tis. m³. Väčšia časť vody v množstve 32 262-tis. m³ bola fakturovaná domácnostiam (65,4 %), kde bolo zároveň dosiahnuté priaznivejšie plnenie rozpočtu (103,3 %) ako u ostatných odberateľov (98,8 %).

Na výrobe vody sa podieľali vodárenské zdroje na jednotlivých územiac nasledovne:

Vodárenský zdroj	m ³
Bratislava	47 649 356
Bratislava – vidiek	15 691 977
Senica	7 608 648
Voda odobraná z vodárenských zdrojov celkom	70 949 981

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O VODOVODOCH

Ukazovateľ	2003	2004	2005	2006
1 Počet verejných vodovodov spolu	28	28	28	30
2 Počet obcí s verejným vodovodom	108	108	108	115
3 Dĺžka vodovodnej siete (km)	2 619	2 666	2 740	2 816
4 Počet odberných miest	89 599	90 071	92 386	94 285
5 Počet obyvateľov zásobovaných pitnou vodou	667 942	667 333	670 233	677 580
6 Počet vodárenskej zdrojov	180	180	180	176
7 Počet úpravní vód	13	13	13	8
8 Počet vodojemov	113	112	118	115
9 Objem vodojemov (m ³)	316 960	316 560	318 455	317 905
10 Počet čerpacích staníc	239	240	240	239
11 Kapacita čerpacích staníc (l/s)	18 766	18 769	18 769	18 764



LABORATÓRNA ČINNOSŤ

V hydroanalytických laboratóriach spoločnosť vykonávala prevádzkovú kontrolu kvality pitných vód vo všetkých objektoch verejných vodovodov od zdroja vody až po konečného spotrebiteľa. Obdobným procesom prevádzkovej kontroly prechádzala odkanalizovaná a čistená odpadová voda vo všetkých objektoch verejných kanalizácií od kanalizačných prípojok až po vyčistenú odpadovú vodu vypúštanú do recipienta. Laboratóriá BVS vykonávali aj rozbor vody na objednávku.

Prehľad výkonov laboratórií v počte analyzovaných vzoriek pitných a odpadových vód a v počte stanovených ukazovateľov kvality vody:

Ukazovateľ	2004	2005	2006
Počet verejných vodovodov spolu	28	28	30
Počet analyzovaných vzoriek spolu	3 743	3 858	3458
Počet stanovených ukazovateľov spolu	116 375	100 160	106 713
Počet verejných kanalizácií spolu	24	23	23
Počet analyzovaných vzoriek spolu	7 431	7 877	7 325
Počet stanovených ukazovateľov spolu	55 668	51 080	50 506
Objednávky – počet vzoriek spolu	547	579	398
Počet stanovených ukazovateľov spolu	9 378	7 543	5 964
Celkový počet analyzovaných vzoriek	11 722	12 314	11 181
Celkový počet stanovených ukazovateľov	181 421	158 783	163 183



DODÁVKA PITNEJ VODY

Spoločnosť spravuje a prevádzkuje spolu 30 verejných vodovodov v 111 obciach, 176 vodárenských zdrojov s celkovou kapacitou 6 312 l/s, 115 vodojemov s celkovým objemom 318-tis.m³, 239 vodárenských čerpacích staníc a 8 úpravní podzemných vód s celkovou kapacitou 2 168 l/s. Verejnými vodovodmi s celkovou dĺžkou rozvodnej vodovodnej siete 2 816 km zásobuje prostredníctvom asi 94-tisíc vodovodných prípojok spolu takmer 678-tis. obyvateľov pitnou vodou. Komunálna sféra predstavuje momentálne 65 % všetkých odberateľov.

Z verejných vodovodov v pôsobnosti spoločnosti bolo k 31. decembru 2006 zásobovaných spolu 94,5 % obyvateľov. Z verejného vodovodu na území Bratislavы bolo zásobovaných 99,9 % obyvateľov, na území Bratislava – vidieck bolo zásobovaných 86,2 % všetkých obyvateľov, na území Senica bolo zásobovaných 86,8 % obyvateľov z celkového počtu obyvateľov obcí, v ktorých je verejný vodovod.

Realizované práce v roku 2006	
Nové prípojky	1 895 ks
Nové vodomery	1 543 ks
Meračské a vytváracie práce pre verejnosť	393 ks
Prepojovacie práce pre iné organizácie	34 ks

Prírastky vodovodnej siete v roku 2006	
Novovybudované vodovodné potrubie	54,734 km
Zrekonštruované vodovodné potrubie	13,723 km

Poruchovosť na vodovodnej sieti v roku 2006	
Počet nahlásených porúch	2 901
Počet odstránených porúch	2 709



PRODUCTION AND SUPPLY OF DRINKING WATER

PRODUCTION OF DRINKING WATER

In 2006, the volume of drinking water produced and designed for sale was 71 001 thousand m³, which was 951 thousand m³ more than planned in the budget, and at the same time, 2 092 thousand m³ more than the output achieved in 2005. Production and supply of drinking water in the monitored period was smooth without major fluctuations and without major operating disruptions. The situation in supply of drinking water was favourable and drinking water was supplied to customers in required amounts and satisfactory quality.

The volume of billed water for 2006 was 49 311 thousand m³ which is 811 thousand m³ more than planned in the budget. Compared with the result in 2005 this represents growth by 856 thousand m³. The largest part of the supplied water of 32 262 thousand m³ was billed to households (65.4 %), where a result better than budgeted was achieved (103.3 %) as compared with other customers (98.8 %).

Water sources in individual areas contributed to produced water as follows:

Water Source	m ³
Bratislava	47 649 356
Bratislava – district	15 691 977
Senica	7 608 648
Water pumped from water sources total	70 949 981

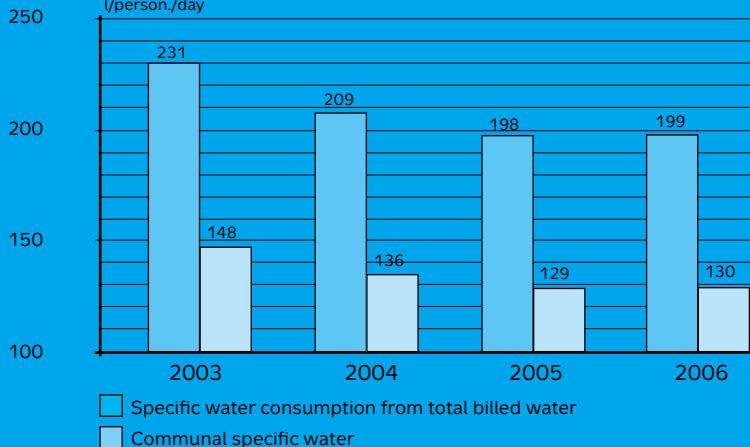
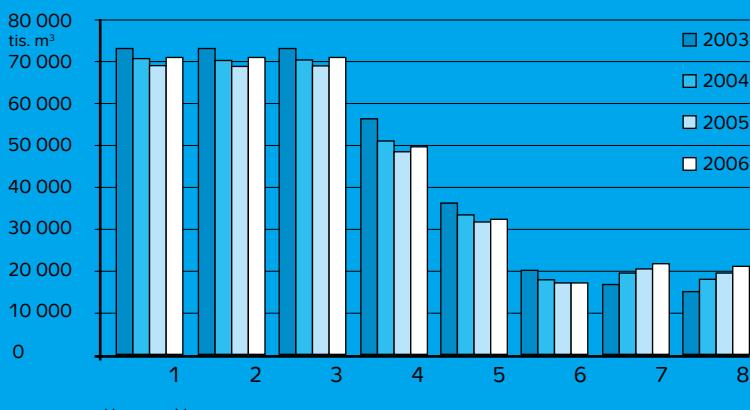
BASIC DATA OF WATER SUPPLY SYSTEMS

	Indicator	2003	2004	2005	2006
1	Number of public water supply systems	28	28	28	30
2	Number of villages with a public water supply system	108	108	108	115
3	Length of the water supply network (km)	2 619	2 666	2 740	2 816
4	Number of supply points	89 599	90 071	92 386	94 285
5	Number of inhabitants supplied with drinking water	667 942	667 333	670 233	677 580
6	Number of water sources	180	180	180	176
7	Number of water purification plants	13	13	13	8
8	Number of water reservoirs	113	112	118	115
9	Volume of water reservoirs (m ³)	316 960	316 560	318 455	317 905
10	Number of pumping stations	239	240	240	239
11	Capacity of pumping stations (l/s)	18 766	18 769	18 769	18 764



in thousands m³

	Indicator	2003	2004	2005	2006
1	Water drawn from own water sources	73 040	70 599	68 912	70 950
2	Water produced in own water management devices	72 838	70 330	68 783	70 865
3	Water for Sale	72 983	70 450	68 909	71 001
4	Water Billed Total	56 205	50 967	48 454	49 311
5	thereof:- households	36 139	33 212	31 549	32 262
6	- other customers	20 066	17 755	16 905	17 049
7	Water not Billed	16 778	19 483	20 455	21 689
8	Losses in the Water Main Network	15 079	17 999	19 438	20 991





LABORATORY CONTROL

In its hydroanalytical laboratories, the company has been performing operating control of the quality of drinking waters in all installations of public water supply systems from the water source to the end customer. A similar process of operating control was used for drained and treated wastewater at all facilities of the public sewer system, from a sewage connection to treated wastewater discharged into a recipient. The laboratories of BVS also performed analyses of water based on contracts.

Overview of the performance of the laboratories with the number of analyzed samples of drinking water and wastewater and the number of determined indicators of water quality:

Indicator	2004	2005	2006
Number of public water supply systems total	28	28	30
Number analyzed samples total	3 743	3 858	3458
Number of determined indicators total	116 375	100 160	106 713
Number of public sewer systems total	24	23	23
Number analyzed samples total	7 431	7 877	7 325
Number of determined indicators total	55 668	51 080	50 506
Orders – number of samples total	547	579	398
Number of determined indicators total	9 378	7 543	5 964
Number analyzed samples total	11 722	12 314	11 181
Overall number of determined indicators total	181 421	158 783	163 183

SUPPLY OF DRINKING WATER

The company manages and operates a total of 30 public water supply systems in 111 towns and villages, 176 water sources with overall capacity of 6 312 l/s, 115 water reservoirs with overall volume of 318 thousand m³, 239 water pumping stations, and 8 ground water purification plants with overall capacity of 2 168 l/s. Through public water supply systems with aggregate length of the distribution main of 2 816 km it supplies drinking water through approximately 94 thousand water connections to almost 678 thousand inhabitants. The municipal sphere currently represents 65 % of all consumers

As of 31 December 2006, a total of 94.5 % of the population was supplied from the public water supply systems of the company. A total of 99.9 % of the population was supplied from the public water supply system on the territory of the city of Bratislava, on the territory of the surrounding district Bratislava – vidiek it was 86.2 % of the population, on the territory of Senica it was 86.8 % of the total population of the municipalities having a public water supply systems.

Realized works in the year 2006	
New connections	1 895 pcs
New water meters	1 543 pcs
Measurement and layout works for the public	393 pcs
Interconnection works for other organizations	34 pcs
Expansion of the water supply network in 2006	
Newly built water main	54.734 km
Renovated water main	13.723 km
Defects in the water supply network in 2006	
Number of reported defects	2 901
Number of removed defects	2 709

ODKANALIZOVANIE A ČISTENIE ODPADOVÝCH VÔD

ODKANALIZOVANIE ODPADOVÝCH VÔD

Prevádzkovanie kanalizačných sietí a čistiarní odpadových vôd bolo v hodnotenom období plynulé, bez väčších výkyvov a bez väznejších prevádzkových porúch.

Voda odkanalizovaná dosiahla v roku 2006 hodnotu 47 078-tis. m³, čo je o 1 358-tis. m³ viac oproti rozpočtu a zároveň o 1 671-tis. m³ viac v porovnaní so skutočnosťou roku 2005. Podiel domácností na celkovom odkanalizovanom a vyčistenom objeme vody je nadpolovičný a predstavuje 62,83 %. Jednotlivé prevádzky odstraňovali poruchy na kanalizačných potrubiah priebežne, zabezpečovali výmeny kanalizačných poklopov, stavebné práce na čerpacích staniciach, šachtách a podobne.

Celková dĺžka kanalizačnej siete v roku 2006

Bratislava :	802,2 km
Bratislava – vidiek :	237,4 km
Senica :	192,2 km
BVS, a. s., spolu :	1 231,8 km



ZÁKLADNÉ ÚDAJE O KANALIZÁCIÁCH

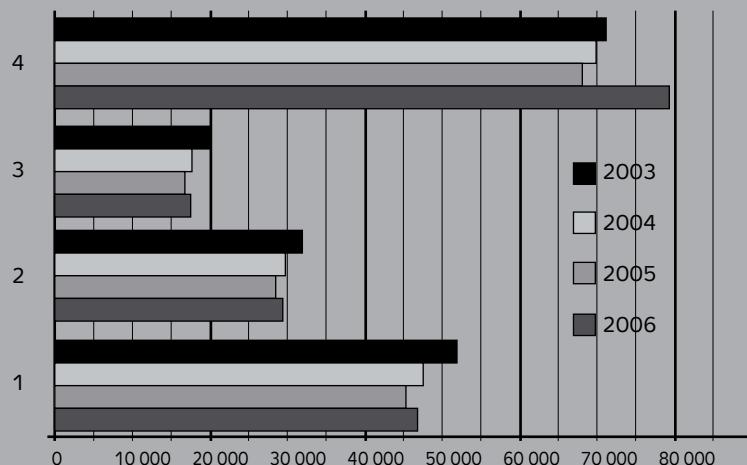
Tabuľka 1

	Ukazovateľ	2003	2004	2005	2006
1	Počet verejných kanalizácií spolu	24	24	23	23
2	Počet obcí s verejnou kanalizáciou	31	32	33	33
3	Dĺžka kanalizačnej siete (km)	1 155	1 166	1 168	1 232
4	Počet kanalizačných prípojok	28 756	29 580	29 645	39 779
5	Počet obyvateľov pripojených na ver. kanalizáciu	540 787	545 477	546 863	550 149
6	Počet čistiarní odpadových vôd	24	25	26	26
7	Kapacita čistiarní odpadových vôd (m ³ /deň)	483 139	484 845	473 762	473 876
8	Počet ekvivalentných obyvateľov	671 126	690 840	653 762	604 780

Tabuľka 2

v tis. m³

	Ukazovateľ	2003	2004	2005	2006
1	Voda odkanalizovaná spolu	52 161	47 676	45 406	47 078
2	v tom:- domácnosti	31 978	29 867	28 529	29 581
3	- ostatní odberatelia	20 183	17 809	16 877	17 497
4	Množstvo čistených odpadových vôd	71 342	70 049	68 231	79 436



ČISTENIE ODPADOVÝCH VÔD

Čistiarne odpadových vôd (ČOV) dosahovali kvalitatívne parametre vyčistenej vody a čistiace efekty v závislosti od technologickej skladby jednotlivých čistiarní. Pravidelne vykonávaná prevádzková a laboratórno-technologická kontrola zabezpečila dodržiavanie technologických postupov čistenia odpadových vôd v zmysle dodržiavania prevádzkových a manipulačných poriadkov.

Limitné hodnoty koncentračného a bilančného znečistenia, stanovené v povoleniach na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd, boli v väčšine čistiarní so značnou rezervou dodržané. Nakladanie s odpadmi vznikajúcimi pri čistení odpadových vôd – štrk, piesok, zhrabky a stabilizovaný kal – boli zneškodňované, resp. zhodnocované v súlade so zákonom o odpadoch a formou verejného obstarávania. Vo väčších ČOV sa počas letného obdobia v súvislosti s vyššou teplotou vody vyskytol problém s odstraňovaním nutrientov, nástupom procesov neriadenej denitrifikácie. V nasledujúcich rokoch treba venovať uvedenému problému zvýšenú pozornosť tak, aby do konca roka 2010 bola vykonaná rekonštrukcia v týchto čistiarňach, umožňujúca bezpečne technologicky zvládnutie procesy nitritifikácie, denitrifikácie a biologicko-chemického odstraňovania fosforu.

Objemy vyčistenej vody a množstvá zhodnoteného stabilizovaného kalu

ČOV	Q_c ($m^3 \cdot r^{-1}$)	Zhadnotenie stab. kalu (t.r $^{-1}$)
BRATISLAVA	61 619 873	38 170,8
BRATISLAVA – vidiek	9 909 881	6 505,9
SENICA	7 906 284	4 246,2
Spolu	79 436 038	48 923,04



Dosiahnuté efekty čistenia v ČOV

ČOV	Čistiace efekty (%)					
	BSK ₅	CHSK	NL	N – NH ₄ ⁺	N _c	P _c
BRATISLAVA	97,4–98,0	94,8–96,5	87,8–96,6	81,6–93,4	64,3–83,5	44,7–81,2
BRATISLAVA – vidiek	90,7–98,9	88,9–97,6	83,5–95,8	38,5–99,3	30,3–76,5	22,9–83,3
SENICA	88,8–98,7	81,8–96,7	77,9–95,9	36,8–98,0	33,9–86,0	19,9–88,6



DRAINING AND TREATMENT OF WASTEWATER

DRAINING OF WASTEWATER

Operation of sewer systems and wastewater treatment plants the evaluated period was smooth without major fluctuations and without serious service disruptions.

The volume of drained water in the year 2006 reached 47 078 thousand m³, which is 1 358 thousand m³ more than planned in the budget and at the same time 1 671 thousand m³ more than the result achieved in 2005. The share of households on the total volume of drained and treated water exceeds one half and represents 62.83 %. Individual production units have continually removed defects on sewage conduits, ensured replacement of manhole covers, construction works at pumping stations, manholes, etc.

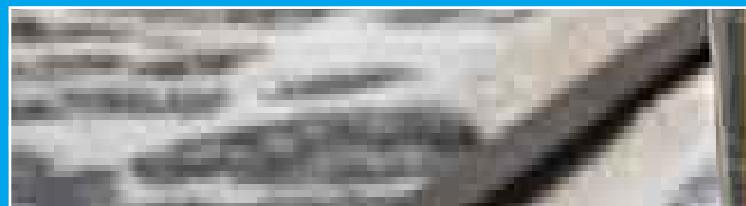
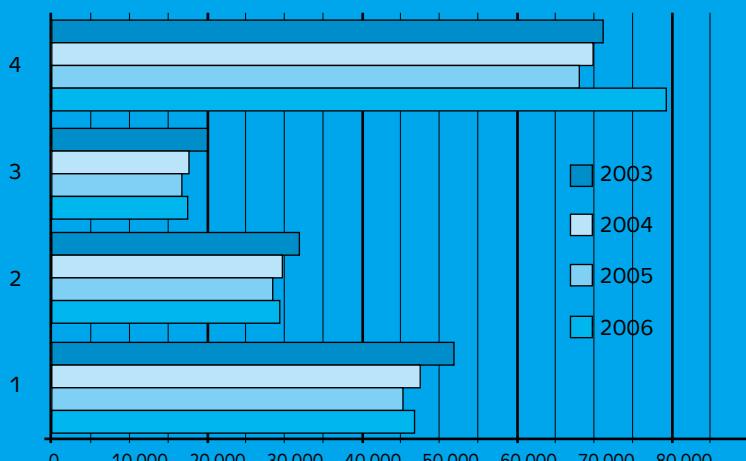
Total length of the sewer network in 2006	
Bratislava:	802.2 km
Bratislava – vidiek:	237.4 km
Senica:	192.2 km
BVS, a.s. total:	1 231.8 km



BASIC DATA OF SEWER SYSTEMS

Table 1

	Indicator	2003	2004	2005	2006
1	Number of public sewer systems total	24	24	23	23
2	Number of municipalities with public sewer systems	31	32	33	33
3	Length of the public sewer systems network (km)	1 155	1 166	1 168	1 232
4	Number of connections to public sewer systems	28 756	29 580	29 645	39 779
5	Number of inhabitants connected to public sewers	540 787	545 477	546 863	550 149
6	Number of wastewater treatment plants	24	25	26	26
7	Capacity of wastewater treatment plants (m ³ /day)	483 139	484 845	473 762	473 876
8	Equivalent number of inhabitants	671 126	690 840	653 762	604 780



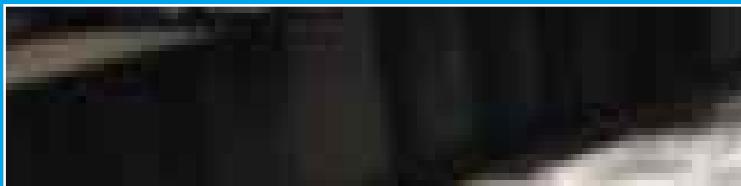


Table 2 in thousands m³

	Indicator	2003	2004	2005	2006
1	Drained water total	52 161	47 676	45 406	47 078
2	thereof:- households	31 978	29 867	28 529	29 581
3	- other customers	20 183	17 809	16 877	17 497
4	Quantity of purified wastewater	71 342	70 049	68 231	79 436

TREATMENT OF WASTEWATER

Wastewater treatment plants (ČOV) achieved qualitative parameters of treated water and treatment effects depending on the technological composition of individual treatment plants. Regularly performed operating and laboratory-technological control ensured that technological procedures of treatment of wastewater were observed in the sense of following operating and manipulation regulations.

Limit values of concentration and balance pollution determined by permits for discharge of wastewater into surface waters, were observed by a majority of wastewater treatment plants with a large margin. Handling waste that originates in the process of treatment of wastewater – gravel, sand, raking and stabilized sludge – were disposed of or utilized in accordance with the law on waste and with the use of public procurement. On larger wastewater treatment plants (ČOV) during the summer months, in connection with higher temperature of the water the problem occurred with removal of nutrients, with onset of processes of uncontrolled denitrification. In the coming years, it is necessary to pay increased attention to this problem, so that until the end of the year 2010 reconstruction is carried out at these wastewater treatment plants, enabling to safely technologically cope with processes of nitrification, denitrification, and biological-chemical removal of phosphorus.

Volume of treated water and quantity of utilized stabilized sludge

ČOV	Qr (m ³ .r-1)	Utilization of stab. sludge (t.r-1)
BRATISLAVA	61 619 873	38 170.8
BRATISLAVA – vidiek	9 909 881	6 505.9
SENICA	7 906 284	4 246.2
Total	79 436 038	48 923.04

Achieved effects of treatment at ČOV

ČOV	Treatment effects (%)					
	BSK5	CHSK	NL	N – NH4+	Nc	Pc
BRATISLAVA	97.4 – 98.0	94.8 – 96.5	87.8 – 96.6	81.6 – 93.4	64.3 – 83.5	44.7 – 81.2
BRATISLAVA – vidiek	90.7 – 98.9	88.9 – 97.6	83.5 – 95.8	38.5 – 99.3	30.3 – 76.5	22.9 – 83.3
SENICA	88.8 – 98.7	81.8 – 96.7	77.9 – 95.9	36.8 – 98.0	33.9 – 86.0	19.9 – 88.6



PERSPEKTÍVY ROZVOJA ZÁSOBOVANIA PITNOU VODOU A ODKANALIZOVANIA REGIÓNOV

Územie v pôsobnosti Bratislavskej vodárenskej spoločnosti sa nachádza v povodí rieky Dunaj, a to v dotyku s jedným z jeho najvýznamnejších útvarov podzemných vôd. Časť tohto útvaru je na území SR zákonom chránená v rámci CHVO Žitný ostrov. Práve v tejto podunajskej oblasti sa nachádzajú aj rozhodujúce vodárenské zdroje spoločnosti, ktorá využíva toto jedinečné prírodné bohatstvo európskeho významu – podzemné vody vynikajúcej výdatnosti a kvality – na zásobovanie pitnou vodou čoraz väčšej časti svojho regiónu. Rieka Dunaj vrátane jej prítoku Moravy a tiež rieka Malý Dunaj zároveň predstavujú využívajúce recipienty pre výuste ČOV danej oblasti. Okrem uvedených pozitív táto danosť aj spätné zaväzuje chrániť kvalitu vody tejto dôležitej rieky, zásobujúcej spomínané významné útvary podzemných vôd, vhodných na hromadné zásobovanie pitnou vodou. Spoločnosť, vychádzajúc zo svojej pozície, tento záväzok rešpektuje predovšetkým v kontexte dodržiavania zákonných predpisov v danej oblasti, a to zabezpečením využívajúceho a spolahlivého odvádzania a čistenia odpadových vôd.

Vízie spoločnosti v oblasti rozvoja zásobovania pitnou vodou a odkanalizovania sú starostlivo dočasťované a harmonizované so súčasnými smermi aplikovanými v okolitom stredoeurópskom priestore: koncepcia vodohospodárskeho rozvoja sa orientuje na ciele definované v zásadných rozvojových dokumentoch, akými sú najmä Rámcová smernica o vode, v oblasti odvádzania a čistenia odpadových vôd Smernica Rady č. 91/271/EHS a v oblasti kvality pitnej vody Smernica Rady č. 98/83/ES, resp. ich transpozície do národnej legislatívy (najmä zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizačiach), ale aj v ďalších zásadných dokumentoch SR, akými sú Koncepcia vodohospodárskej politiky do roku 2015 a Plán rozvoja verejných vodovodov a verejných kanalizačí pre územie SR.

Prioritou spoločnosti je starostlosť o existujúcu vodohospodársku infraštruktúru, na ktorej realizuje hlavný predmet svojej činnosti – zásobovanie pitnou vodou a odkanalizovanie. Ide predovšetkým o rekonštrukcii a modernizácii. Nie menej dôležitá je však aj modernizácia systému tejto infraštruktúry jej dobudovávaním s takou koncepciou, aby bolo zabezpečené smerovanie k optimálnym riešeniam výroby a distribúcie vody, resp. odvádzaniu a čisteniu odpadových vôd.

Modernizácia systému vodohospodárskej infraštruktúry BVS, a. s., jednoznačne smeruje k harmonickému a komplexnému rozvoju zásobovania pitnou vodou a odkanalizovania celého územia spoločnosti, čo postupne eliminuje aj nepriaznivé dôsledky minulej organizácie vodného hospodárstva na koncepciu rozvoja zdravotne vodohospodárskeho zabezpečenia (dotyčne značne samostatné a vzájomne neprepojené koncepcie ZsVAK, š. p. a VaK, š. p.). Dôkazom toho sú najmä pripravované, rozostavané a čiastočne už aj zrealizované koncepcie odvádzania a čistenia odpadových vôd z malokarpatského a seneckého regiónu na ÚČOV Bratislava Vrakuňa, ďalej prepojenie východnej časti vodárenskej sústavy mesta Bratislavu so sústavou Podhorského a Seneckého skupinového vodovodu najmä v uzle Podunajské Biskupice, resp. v líniu Rača – Grinava, prívodu vody z Bratislavu na Záhorie, pokračujúc až do oblasti Senice a Skalice a koncepcia budovania jednotného integrovaného systému riadenia a centrálnego technologického dispečingu pre celé územie BVS, a. s.



NA ÚSEKU ZÁSOBOVANIA PITNOU VODOU

Z pohľadu súvislostí medzi umiestnením tažiskových vodárenských zdrojov územia a spotrebísk možno konštatovať, že výskyt najvýdatnejších a kvalitatívne využívajúcich vodárenských zdrojov výhodne korešponduje so situovaním najväčšieho spotrebiska v rámci územia v pôsobnosti BVS, a. s., a to samotného mesta Bratislavu. Uvedená danosť sa bude využívať aj v budúcnosti bez závažnejšej zmeny tejto koncepcie.

Čo sa týka ostatných spotrebísk, treba konštatovať, že pretože lokálne zdroje vody oblasti Záhorie i malokarpatskej oblasti sú z dôvodu ich kapacity a kvality nepostačujúce, už v súčasnosti sa vo významnej miere realizuje dotácia vody z miesta výskytu kvalitatívne i kvantitatívne využívajúcich podzemných vôd do týchto spotrebísk. Excentrické umiestnenie týchto výdatných a kvalitných vodárenských zdrojov vo vzťahu k situovaniu spotrebísk mimo mesta Bratislavu predurčuje potrebu budovania niekoľko desiatok kilometrov dlhých kapacitných prívodov vody. V súčasnosti sa takto realizuje dotácia malokarpatskej oblasti a časti Záhorie (územie medzi Bratislavou a Malackami). Pokračujúc v tejto koncepcii, sú plánované ďalšie nadvážajúce distribučné zariadenia, ktorími sa optimalizuje dotácia vodou malokarpatskej oblasti z východnej časti Bratislavu, resp. bude sa realizovať dotácia vody zo západnej časti Bratislavu až po oblasť Senice a Skalice.

V priebehu roka 2006 boli spracované významné koncepcné dokumenty (aktualizácia stratégie, štúdie) dokumentujúce optimálne vodárenské riešenia týkajúce sa modernizácie systému zásobovania pitnou vodou s cieľom konkretizácie riešení vedúcich k splneniu vyššie uvedenej vízie. K najvýznamnejším takýmto dokumentom patria:

- aktualizácia stratégie spoločnosti, v rámci ktorej boli upresnené priority spoločnosti, čo sa týka oblasti vodohospodárskej infraštruktúry,
- štúdia Posúdenie Senického skupinového vodovodu, ktorá na základe podrobnej bilancie zdrojov a potrieb vody definuje optimálnu alternatívu jej distribúcie do oblasti Senice a Skalice vrátane návrhu k tomu potrebných konkrétnych vodárenských zariadení,
- začaté práce na štúdiu Optimálne využitie prameňov BVS, a. s., ktorej úlohou je zdokumentovať rezervy vo využívaní kvalitatívne využívajúcich a gravitačne využívajúcich prameňov Malých Karpát a navrhnuť riešenia ich optimálneho využitia.

Možno konštatovať, že v roku 2006 boli dokončené práce v oblasti zásadných bilančno-distribučných posúdení a riešení pre územia spoločnosti mimo samotného mesta Bratislavu. Vodárenský systém mesta Bratislavu bude treba podrobniť bilančno-distribučnému preskúmaniu a návrhu optimálnych riešení, a to termínovo aj v kontexte so schvaľovaním UPN mesta.

Modernizáciu vodárenského systému spoločnosti možno rámcovo špecifikovať nasledovnými riešeniami:

- prevádzkový prepoj medzi východnou a západnou časťou mesta Bratislavu,
- zabezpečenie distribučných línii pre dotáciu Záhorie z vodárenského systému mesta Bratislavu, riešenie zásobovania pitnou vodou severozápadnej časti mesta,



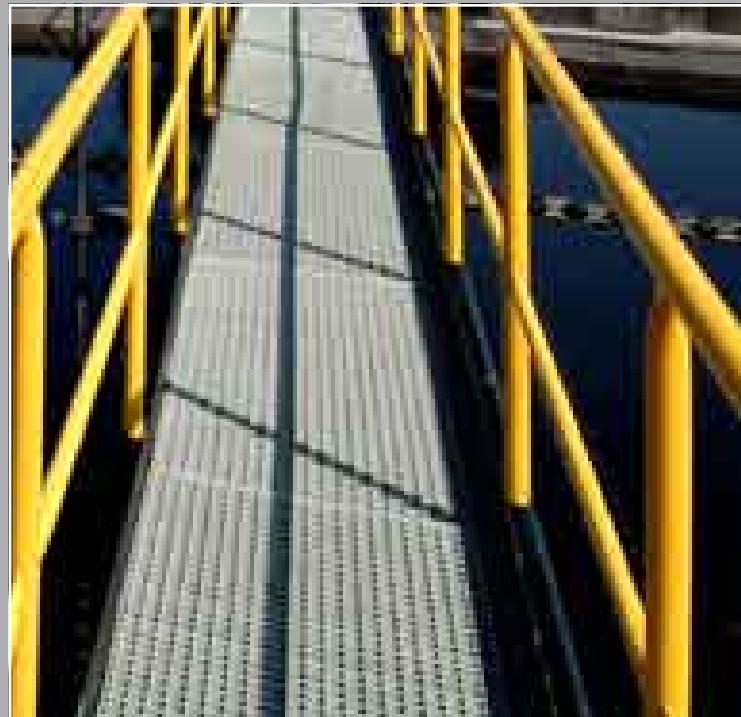
- dobudovanie vodo hospodárskych kapacít na území mesta Bratislavы (najmä časťi Lamač, Karlova Ves, Devín, Kramáre),
- komplexné doriešenie zásobovania pitnou vodou lokality Bratislava Koliba a Kramáre,
- prepojenie vodovodov mestských časťí Bratislavы Rusovce, Jarovce, Čunovo na vodárenský systém Petržalky,
- zásobovanie pitnou vodou potenciálnych rozvojových území mesta Bratislavы,
- modernizácia vodárenského systému východnej časti Bratislavы a oblasti Pezinok a Senec (rekonštrukcia a modernizácia prívodu vody Podunajské Biskupice – Bernolákovo – Pezinok Grinava, prívod vody Bratislava Rača – Pezinok Grinava, ďalšie prepojenia a zokruhovanie nižšieho rádu, rozšírenie akumulácie pre oblasť Senec),
- dobudovanie zásobného okruhu Zohor – Suchohrad – Malacky,
- rozšírenie a zapojenie do systému vodárenského zdroja Holdošov mlyn,
- optimalizácia využitia prameňov,
- prepojenie vodárenských systémov prívodom vody Rohožník – Plavecké Podhradie,
- prívod vody Malacky – Kúty,
- prívod vody z Kútov do oblasti Skalice a Senice.

Súčasná i výhľadová celková bilancia územia v pôsobnosti spoločnosti je výrazne pozitívna. Uvedené nastoľuje tiež otázku využitia kapacít vodárenských zdrojov nad rámec výhľadových potrieb územia v pôsobnosti spoločnosti pre potreby susedných regiónov, nevynímajúc možnosť cezhraničnej spolupráce v zásobovaní vodou so susediacimi štátmi.

NA ÚSEKU ODKANALIZOVANIA

Odkanalizovanie a čistenie odpadových vód zo sídiel predmetného územia sa doteraz riešilo v Bratislave a ďalších regiónoch s orientáciou najmä na väčšie sídla systémom samostatných kanalizačí a ČOV.

V samotnom meste Bratislava je vybudovaný kanalizačný systém na ľavom brehu Dunaja, na pravom brehu Dunaja (petržalský) a v povodí rieky Moravy (každý systém so samostatnou ČOV). Mimo mesta Bratislavu sú verejné kanalizácie a ČOV vybudované v mestách Malacky, Pezinok, Modra, Senec, Svätý Jur, Senica, Holíč, Skalica, Myjava, Brezová pod Bradlom, ako aj v ďalších obciach, a to najmä systémom samostatných kanalizačí a ČOV. Kým v minulosti boli budované prevažne samostatné kanalizácie jednotlivých miest a obcí v poslednom období sa postupne realizovali skupinové kanalizácie, ako napr. skupinová kanalizácia Šaštín-Stráže,



Šajdíkove Humence, Gbely, Hamuliakovo, Ivanka pri Dunaji, Malinovo, Gajary (v investorstve obci) BVS, a. s., pripravuje, resp. čiastočne už aj realizuje rozsiahle kanalizačné sústavy malokarpatského a seneckého regiónu s odvádzaním splaškových vód na ČOV Bratislava Vrakuňa, ďalej Devínska Nová Ves, resp. sústavy menšieho rozsahu – Hamuliakovo, Holíč, Senica, Brezová pod Bradlom a ďalšie. Najvýznamnejšou aktivitou v oblasti čistiarní odpadových vód je riešenie vyhovujúceho čistenia na ČOV Bratislava Vrakuňa a ČOV Bratislava Petržalka.

Víziu rozvoja kanalizačí je pokračovať v riešení odkanalizovania celých aglomerácií a sústredovať čistiarenských kapacít do väčších centier.

Najzávažnejším nedostatom súčasných kanalizačných systémov je najmä nedostatočná kapacita ČOV, resp. z hľadiska kvality neschopnosť čistiť odpadové vody v súlade so zákonom o vodách, čo vyvoláva akútnu potrebu riešenia, a to

- do roku 2010: ČOV Vrakuňa a ČOV Petržalka, ďalej odkanalizovanie malokarpatského a seneckého regiónu, ČOV Holíč, Senica, Malacky (dobudovanie), Hamuliakovo, resp. ČOV Devínska Nová Ves (z dôvodu zvýšenia kapacity zodpovedajúcej plánovanému rozvoju územia povodia tejto ČOV)
- do roku 2015: rozšírenie a dobudovanie kanalizačí v aglomeráciach kategórie 2 000 – 10 000 EO (odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vód vo všetkých aglomeráciách tejto kategórie je už v súčasnosti zabezpečené v určitom rozsahu existujúcimi verejnými kanalizačiami a ČOV).

Postupnou realizáciou rekonštrukcií, modernizácie a modernizácie systému vodo hospodárskej infraštruktúry spoločnosti, pri uplatňovaní optimálnych koncepcíí riešenia, bude možné čoraz viac sa priblížiť k vízii efektívne realizovaných procesov výroby a distribúcie vody, resp. odvádzania a čistenia odpadových vód.

DEVELOPMENT PROSPECTS FOR DRINKING WATER SUPPLY AND DRAINING OF WASTEWATER IN REGIONS

The service area of Bratislavská vodárenska spoločnosť is located in the Danube River basin, in contact with one of the most important groundwater formations. A part of this formation on the territory of the Slovak Republic is in the natural reservation protected by law, CHVO Žitný ostrov. Specifically this area along the Danube holds the decisive water sources of the company, which uses this unique natural wealth of European importance – a source of groundwater with outstanding capacity and quality – to supply drinking water for an ever increasing part of its service region. The Danube River along with its tributary Morava as well as Malý Dunaj at the same time represent suitable recipients for discharges from wastewater treatment plants (ČOV) in the given area. In addition to these positive aspects, this given on the other hand requires us to protect the water quality of this important river that supplies the aforementioned significant groundwater formation, suitable for mass drinking water supply. On the basis of its position, the company respects this commitment primarily in the context of observing legal regulations in the given area, by ensuring satisfactory and reliable drainage and treatment of wastewater.

Visions of the company in the area of development of drinking water supply and draining of wastewater are carefully fine-tuned and harmonized with current directions applied in the surrounding central European area: the concept of water management development is oriented at goals defined in fundamental development documents, such as the Framework Directive on Waters, in the area of draining and treatment of wastewater Council Directive No. 91/271/EEC and in the area of drinking water quality Council Directive No. 98/83/EC, or their transpositions to the national legislation (in particular the Waters Act No. 364/2004 Coll. and Act No. 442/2002 Coll. on public water supply systems and public sewer systems), but also in other fundamental documents of the Slovak Republic, such as the Water Management Policy Concept until the Year 2015 and the Plan for Development of Water Supply Systems and Public Sewer Systems for the Territory of the Slovak Republic.

A priority for the company is taking care of the existing water management infrastructure that it uses to realize the basic subject of its activity – supplying drinking water and draining wastewater. This primarily involves reconstruction and modernization projects. Equally important however is also modernization of the system of this infrastructure and building it with the application of such concept that would ensure heading toward optimum solutions for production and distribution of water and draining and treatment of wastewater.

Modernization of the system of water management infrastructure of BVS, a. s., is unambiguously heading to a harmonic and comprehensive development of supply of drinking water and draining of wastewater for the entire service area of the company, which would also gradually eliminate unfavourable consequences of the past organization of water management to a concept of development of sanitation and water management services (until then to a large degree independent and not mutually interconnected concepts of ZsVAK, š. p. and VaK, š. p.). This is documented in particular by prepared, currently in progress, and partly already realized concepts of draining and treating wastewater from the regions of Malé Karpaty and Senec to ÚČOV Bratislava Vrakuňa, further the interconnection of the eastern part of the water management system of the city of Bratislava and the Podhorský and Senecký group water main system in particular at the knot Podunajské Biskupice, and in the line Rača

– Grinava, water supply from Bratislava to Záhorie with a continuation to the area of Senica and Skalica, and a concept of building a unified integrated system of management and a central technological dispatcher centre for the whole service territory of BVS, a. s.

IN THE AREA OF DRINKING WATER SUPPLY

From the viewpoint of the relation between the location of the essential water sources of the territory and the places of consumption, it can be said that the occurrence of the highest capacity of water sources of satisfactory quality favourably corresponds with the location of the largest consumption concentration within the service territory of BVS, a.s., which is the city of Bratislava proper. This will continue to be exploited also in the future without a major change in this concept.

As far as other consumption areas are concerned, it needs to be said that since local sources of the water in the area of Zahorie and Malé Karpaty are not sufficient with regard to capacity and quality, already now to a significant degree additional water is supplied from the place of occurrence of qualitatively and quantitatively satisfactory groundwater to these consumption areas. Excentric location of these high capacity and high quality water sources in relation to the location of consumption areas outside Bratislava necessitates the construction of tens of kilometres of water supply pipelines with appropriate capacity. At present, water is supplied in this way to the area of Malé Karpaty and a part of Záhorie (the area between Bratislava and Malacky). In a continuation with this concept, other associated distribution installations are planned, which would optimize water supply to the area of Malé Karpaty from the eastern part of Bratislava, and from which also water would be supplied from the western part of Bratislava up to the area of Senica and Skalica.

During the year 2006, significant conceptual documents were elaborated (strategy update, studies) documenting optimum water management solutions related to modernization of the system of supplying drinking water with the aim of specifying concrete solutions leading to a fulfilment of the aforementioned vision. The most important of these documents include:

- an update of the company's strategy, within which priorities of the company were defined for the area of water management infrastructure,
- a study Assessment of Senica Group Water Main, which on the basis of a detailed balance of sources and needs of water defines an optimal alternative of its distribution to the area of Senica and Skalica, including a proposal for required concrete water management installations
- started works on the study Optimum Exploitation of Water Sources of BVS, a. s., the objective of which is to document reserves in utilization of qualitatively satisfactory and gravitationally used springs of Malé Karpaty and suggest solutions for their optimal usage.



It can be stated that in the year 2006 the work was completed in the area of a fundamental balance-distribution assessment and solutions for the service area of the company outside the city of Bratislava proper. The water management system of the city of Bratislava will have to be subjected to a balance-distribution examination and optimum solutions will have to be proposed, coordinated in the time schedule and in the context of approval of the territory plan of the city.

Modernization of the water management system of the company can be in general specified by the following solutions:

- operational interconnection between the eastern and western parts of Bratislava,
- ensuring distribution lines to contribute to water supply for Záhorie from the water management system of the city of Bratislava, solve supplying water to the north-western part of the city,
- completing the construction of water management capacities on the territory of the city of Bratislava (in particular in districts of Lamač, Karlova Ves, Devín, Kramáre),
- a comprehensive solution for drinking water supply for the localities Bratislava Koliba and Kramáre,
- an interconnection of the water main in city districts of Bratislava Rusovce, Jarovce, Čunovo to the system of Petržalka,
- supplying drinking water for potential development areas of the city of Bratislava,
- modernization of the water management system of the eastern part of Bratislava and the areas of Pezinok and Senec (reconstruction and modernization of water feed line Podunajské Biskupice – Bernolákovo – Pezinok Grinava, water feed line Bratislava Rača – Pezinok Grinava, another interconnection and lower level circuits, expansion of accumulation for the area of Senec),
- completing construction of the supply circuit Zohor – Suchohrad – Malacky,
- expansion and connection to the system of the water source Holdošov mlyn,
- optimization of utilization of springs,
- interconnection of water management systems by a water feed line Rohožník – Plavecké Podhradie,
- water feed line Malacky – Kúty,
- water feed line from Kúty to the area of Skalica and Senica.

The present as well as the perspective overall balance of the service territory of the company is greatly positive. This raises the question of using capacities of water sources beyond the framework of the perspective needs of the service territory of the company for needs of neighbouring regions, not ruling out even cross-border cooperation in water supply with neighbouring counties.



IN THE AREA OF DRAINING WASTEWATER

Draining and treatment of wastewater from residential areas of the service territory of the company has so far been solved in Bratislava and in other regions with orientation in particular on larger residential areas by a system of separate sewer systems and wastewater purifiers (ČOV).

In the city of Bratislava proper, there is one sewer system on the left bank of the Danube River, one of the right bank of the Danube (Petržalka) and one in the basin of the Morava River (each system with a separate ČOV). In addition to the city of Bratislava, there are public sewer systems and ČOV built in the towns of Malacky, Pezinok, Modra, Senec, Svätý Jur, Senica, Holíč, Skalica, Myjava, Brezová pod Bradlom, as well as in other villages, specifically in the form of systems with a separate public sewer and a ČOV. While in the past, predominantly separate sewer systems were built for individual towns and villages, in the recent past the gradual trend was to build group sewer systems, such as the group sewer Šaštín – Stráže, Šajdikovce, Humence, Gbely, Hamuliakovo, Ivanka pri Dunaji, Malinovo, Gajary (with the villages as investors). BVS, a. s. is preparing and in part already building extensive sewer systems for the regions of Malé Karpaty and Senec that transport drained wastewaters to ČOV Bratislava Vrakuňa, then also to Devínska Nová Ves, or to smaller scale systems – Hamuliakovo, Holíč, Senica, Brezová pod Bradlom and others. The most important activity in the area of wastewater treatment plants is resolving satisfactory treatment at ČOV Bratislava Vrakuňa and ČOV Bratislava Petržalka.

A vision for development of sewer systems is to continue finding solutions for draining wastewaters from whole agglomerations and concentrating treatment capacities into larger centres.

The most serious shortcoming of the present sewer systems is in particular insufficient capacity of ČOV, and from the viewpoint of quality the inability to treat wastewater in compliance with the Act on Waters, which causes the acute necessity of a solution, specifically

- until the year 2010: ČOV Vrakuňa and ČOV Petržalka, further draining of wastewater from the Malé Karpaty and Senec regions, ČOV Holíč, Senica, Malacky (finishing construction), Hamuliakovo, or ČOV Devínska Nová Ves (because of expansion of capacity corresponding to the planned development of the drainage territory of this ČOV)
- until 2015: widening and completing the construction of sewer systems in agglomerations in the category 2 000 – 10 000 EO (draining and treatment of communal wastewater in all agglomerations of this category is secured already at present to a certain extent by existing public sewer systems and ČOV).

With a gradual realization of reconstruction and modernization of the system of water management infrastructure of the company, while applying optimum solution concepts, it will become increasingly possible to come closer to a vision of effectively realized processes of production and distribution of water, and drainage and treatment of wastewater.





VÝSLEDKY PLNENIA PLÁNU INVESTIČNEJ VÝSTAVBY ZA ROK 2006

Investičná výstavba Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s., vychádzala z jestvujúceho prevádzkového stavu a rozvojových zámerov 159 miest a obcí vrátane 17 mestských častí Bratislavы, pre ktoré naša spoločnosť vykonáva odbornú činnosť v zásobovaní pitnou vodou, odkanalizovaní a čistení odpadových vôd.

V súlade so stratégiou vo vodnom hospodárstve a smernicami EÚ o pitnej vode a komunálnej odpadovej vode je cieľom spoločnosti realizácia nových vodných stavieb.

Pri rekonštrukciách vodovodných a kanalizačných sietí a rekonštrukciách a rozšíreniach jestvujúcich ČOV sa vychádzalo z poznatkov ich prevádzkového stavu, ako aj nutnosti zosúladenia ich parametrov s platnou legislatívou.

Plánované zdroje investícii a investičnej výstavby na rok 2006 boli schválené vo výške 1 654 436-tis. korún a boli tvorené z:

odpisov, akumulovaných vl. zdrojov a fondu rozvoja	1 576 321-tis. Sk
príspevkov zo štátneho rozpočtu	8 165-tis. Sk
zdrojov EÚ	39 335-tis. Sk
príspevkov akcionárov	30 615-tis. Sk

Plnenie schváleného plánu investícii a investičnej výstavby spoločnosti BVS, a. s., za rok 2006 je 1 132 561-tis. korún z celkového ročného objemu 1 654 436-tis. korún. Z toho plnenie investičnej výstavby je 942 673-tis. korún z celkového ročného objemu 1 219 907-tis. korún.

Príspevky akcionárov boli použité v celkovej výške 6 335-tis. korún na nasledujúce stavby:

- Podzáhradná ul., Oblúková ul., ul. Pri trati, kanalizačný zberač
- Vajnory, vákuová kanalizácia, II. etapa



Plnenie plánu investícii a investičnej výstavby spoločnosti BVS, a. s., za rok 2006:

v tis. Sk

	Odpisy, akumul. VZ a fond rozvoja	Štátny rozpočet	Zdroje EÚ	Príspevky akcionárov	Spolu
Stavby rozostavané k 1. 1. 2006	175 363	3 238	12 750	6 335	197 686
Stavby novozáčínané v roku 2006	744 987				744 987
Stavby spolu	920 350	3 238	12 750	6 335	942 673
Ostatné položky v rámci investičnej výstavby	187 123		2 765		189 888
SPOLU	1 107 473	3 238	15 515	6 335	1 132 561



V ROKU 2006 BOLO UKONČENÝCH 41 STAVIEB, Z TOHO K VÝZNAMNÝM PATRILI:

1. Stavby zo štrukturálnych fondov EÚ:

- Skupinový vodovod Senica, zásobovanie obcí Kuklov, Borský Sv. Jur, Sekule a Moravský Sv. Ján, pitnou vodou
- Myjava, rekonštrukcia a rozšírenie ČOV

2. Ostatné stavby:

- Bulharská ul., rekonštrukcia vodovodu a kanalizácie
- Struková ul., rekonštrukcia vodovodu
- Úprava vodnej prieckopy na pešiu zónu, revitalizácia čítarne Červený rak – vodovod a kanalizácia
- Podzáhradná ul., Oblúková ul., ul. Pri trati, kanalizačný zberač
- Kapucínska ul., rekonštrukcia vodovodu
- Cesta na Kamzík, rekonštrukcia vodovodu
- Miličičova – Košická, rekonštrukcia vodovodu a kanalizácie
- Mierová ul., rekonštrukcia vodovodu DN 200, II. časť
- Lamač – Záhorská Bystrica, prívod vody DN 600 pre Malacky
- Jarovce, Rusovce, Čunovo – odkanalizovanie obcí – IV. etapa, 2. časť, kanalizácia a rekonštrukcia vodovodu Čunovo
- Partizánska lúka, vodovod a kanalizácia, 2. časť
- Záhorská Bystrica, Vrbánska ul., Kollárova ul., vodovod a kanalizácia
- Senec, rekonštrukcia a intenzifikácia ČOV, I. etapa
- Ivanka pri Dunaji, rekonštrukcia ATS a vodojemu, zásobné potrubie, I. etapa
- Vinosady, vodovod a kanalizácia
- Vysoká pri Morave – Záhorská Ves – Suchohrad, prívod vody



- Odkanalizovanie obce Zálesie, 2. etapa
- Častá, Zámocká a Podzámocká ul., vodovod
- Modra, Trnavská ul., prepojenie vodovodu
- Senec, rekonštrukcia splaškovej kanalizácie, kruhový objazd
- Skalica, Pljušťova, Štúrova, Jurkovičova, Mallého ul., rekonštrukcia vodovodu
- Jablonica, Hurbanova ul., rozšírenie kanalizácie
- Holíč, predĺženie zásobného potrubia DN 400
- ČOV Rohožník, uskladňovacia nádrž
- Skalica, Námestie slobody, rekonštrukcia vodovodu
- Myjava, Partizánska ul., rekonštrukcia vodovodu
- Skalica, Lúčky, vodovod a kanalizácia
- Petrova Ves, Peklo, vodovod
- Holíč, ul. Pri kaštieli, vodovod a tlaková kanalizácia.

3. Projektová príprava

V roku 2006 prebiehala projektová príprava na Odkanalizovanie podunajskej časti Bratislavы, kde je vykonávaná odborná pomoc na financovanie z Kohézneho fondu EÚ v plánovanom období 2007 – 2013. Predmetom projektovania je rekonštrukcia a rozšírenie ČOV Vrakuňa, ČOV Petržalka, odkanalizovanie Prievozu a Podunajských Biskupíc s predpokladanými celkovými nákladmi 2 miliardy Sk.

Ďalším projektom boli Malacky – Kúty, prívod vody, realizovaním ktorého sa zabezpečí dostatok pitnej vody na Záhorí a vytvorí sa predpoklady prepojenia na Senický skupinový vodovod. Stavba je plánovaná na financovanie zo štrukturálneho fondu EÚ.

V projektovej príprave roku 2006 boli aj nasledovné stavby:

- Bojnická ul., rekonštrukcia a dostavba laboratórií
- ČOV Hamuliakovo – rozšírenie a intenzifikácia
- ČS Fajnory rekonštrukcia technologickej časti
- Senecký región, odkanalizovanie
- Prešovská ul., rekonštrukcia areálu a administratívnej budovy BVS
- ČS Podunajské Biskupice – Bernolákovo, rekonštrukcia vodovodného zásobného potrubia
- Bernolákovo – Grinava, rekonštrukcia vodovodného zásobného potrubia
- Rača – Grinava, vodovodné zásobné potrubie.

RESULTS OF THE PLAN OF CONSTRUCTION INVESTMENTS FOR 2006

Construction investments activity of Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s., was based on the existing operating conditions and development intentions of 159 towns and villages with 17 city districts of Bratislava, for which our company performs specialized activity in supply of drinking water and drainage and treatment of wastewater.

In accordance with the strategy in water management and directives of the EU on drinking water and municipal wastewater, the company's goal is building new water management facilities.

Reconstruction works on water main and sewer networks and reconstruction and expansion of existing wastewater treatment plants (ČOV) were carried out on the basis of knowledge of their operating condition as well as the necessity to harmonize their parameters with valid legislative requirements.

Planned funding for capital investments and construction investments for the year 2006 was approved in the amount of SKK 1 654 436 thousand and its structure was as follows:

depreciation, accumulated own funds, development fund	SKK 1 576 321 thousand
state budget contributions	SKK 8 165 thousand
EU funds	SKK 39 335 thousand
contributions of shareholders	SKK 30 615 thousand

Fulfilment of the approved plan of capital investments and construction investments of the company BVS, a. s., for the year 2006 was at the level of SKK 1 132 561 thousand from the total annual volume of SKK 1 654 436 thousand. From this total, fulfilment of construction investments was SKK 942 673 thousand of the annual volume of SKK 1 219 907 thousand.

Contributions of shareholders of SKK 6 335 thousand were used for the following construction projects:

- Podzáhradná St., Oblúková St., St. Pri trati, sewage collector
- Vajnory, vacuum sewer system phase II.

Fulfilment of the plan of capital investments and construction investments of the company BVS, a. s., in 2006:

SKK thousands

	Depreciation, accumulated own funds and development fund	State budget	EU funds	Shareholder contributions	Total
Projects in progress as of 1 January 2006	175 363	3 238	12 750	6 335	197 686
Projects newly started in 2006	744 987	744 987			
Construction total	920 350	3 238	12 750	6 335	942 673
Other items within construction investments	187 123	2 765	189 888		
TOTAL	1 107 473	3 238	15 515	6 335	1 132 561





IN 2006 A TOTAL OF 41 CONSTRUCTION PROJECTS WERE COMPLETED, OF WHICH THE FOLLOWING BELONG AMONG IMPORTANT ONES:

1. Projects financed from EU structural funds:

- Group water main Senica, drinking water main for the villages of Kuklov, Borský Sv. Jur, Sekule and Moravský Sv. Ján,
Myjava, reconstruction and expansion of ČOV

2. Other construction projects:

- Bulharská St., reconstruction of water main and sewage system
- Struková St., reconstruction of a water main
- Adaptation of a trench to a pedestrian zone, revitalization of the reading park Červený rak – water main and sewer
- Podzáhradná St., Oblúková St., St. Pri trati, sewage collector
- Kapucínska St., reconstruction of a water main
- Cesta na Kamzík, reconstruction of a water main
- Miliččova – Košická, reconstruction of a water main and sewer
- Mierová St., reconstruction of a water main DN 200, phase II.
- Lamač – Záhorská Bystrica, water main DN 600 for Malacky
- Jarovce, Rusovce, Čunovo – draining wastewater from villages – phase IV. part 2. sewage system
- and reconstruction of a water main for Čunovo
- Partizánska lúka, water main and sewage system, part 2.
- Záhorská Bystrica, Vrbánska St., Kollárova St., water main and sewage system
- Senec, reconstruction and intensification of ČOV, phase I.
- Ivánka pri Dunaji, reconstruction of ATS and a water reservoir, supply main, phase I.
- Vinosady, water main and sewage system
- Vysoká pri Morave – Záhorská Ves – Suchohrad, water main draining wastewater from the village of Zálesie, phase 2.
- Častá, Zámocká and Podzámocká St., water main
- Modra, Trnavská St., water main interconnection
- Senec, reconstruction of rainwater drainage system, roundabout junction
- Skalica, Pľušťová, Štúrova, Jurkovičova, Mallého St., reconstruction of a water main
- Jablonica, Hurbanova St., expansion of a sewer
- Holíč, extension of a water supply main DN 400
- ČOV Rohožník, storage tank
- Skalica, Námestie Slobody Square, reconstruction of a water main
- Myjava, Partizánska St., reconstruction of a water main
- Skalica, Lúčky, water main and sewage system
- Petrova Ves, Peklo, water main
- Holíč, St. Pri kaštieli, water main and pressure sewer.



3. Project Preparations

In 2006, project preparations were made for „Draining Wastewater in the Danubian Part of Bratislava”, where professional aid is provided for financing from the Cohesion Fund of the EU in the programming period 2007 – 2013. The subject of project preparations is the reconstruction and expansion of ČOV Vrakuňa, ČOV Petržalka, draining wastewater from the districts of Prievoz and Podunajské Biskupice with expected total costs of SKK 2 billion.

Another project was „Malacky – Kúty Water Supply” the realization of which would ensure sufficient quantity of drinking water for the region of Záhorie and create preconditions for an interconnection with the Senica group water main. Financing of the project is planned from a structural fund of the EU.

Project preparations were under way in 2006 also for the following projects:

- Bojnácká St., reconstruction and completion of laboratories
- ČOV Hamuliakovo – expansion and intensification
- ČS Fajnory reconstruction of the technological part
- Senec region, wastewater drainage
- Prešovská St., reconstruction of a facility and administrative building of BVS
- ČS Podunajské Biskupice – Bernolákovo, reconstruction of a water supply main
- Bernolákovo – Grinava, reconstruction of a water supply main
- Rača – Grinava, a water supply main.

SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Bratislavská vodárenská spoločnosť si od svojho vzniku buduje a upevňuje vzťahy so svojimi zákazníkmi, založené na uspokojovaní ich potrieb, neustálom zdokonaľovaní produktov, ako aj na komunikácii so zákazníkmi. Trpezlivé načúvanie požiadavkám a každá spätná väzba zo strany zákazníkov je na prvom mieste, pretože iba tak môže spoločnosť zabezpečiť ich spokojnosť.

Spoločnosť v snahe zlepšiť komunikáciu so zákazníkmi prijala zásady komunikácie so zákazníkmi do svojich vnútropodnikových predpisov. Zamestnanci, ktorí prichádzajú so zákazníkmi do kontaktu, prešli komunikačným tréningom.

Okrem skvalitnenia osobnej komunikácie vo dvoch zákazníckych centrách, v Bratislave a Senici, bolo cieľom posilniť telefonickú komunikáciu, ktorá je najčastejšou formou komunikácie zákazníkov so spoločnosťou. V roku 2006 bolo pripravované zákaznícke call centrum, ktoré by malo zrýchliť a zefektívniť komunikáciu spoločnosti so zákazníkmi. Umožní im telefonicky nahlásiť stav vodomeru, informovať sa o produktoch, cenách, fakturácií, platbách a zmluvných podmienkach.

Ďalšia využívaná forma komunikácie je komunikácia prostredníctvom internetovej stránky, odkiaľ si môžu zákazníci stiahnuť aj niektoré tlačivá obchodného charakteru.

V roku 2006 sa pripravoval prechod na nový systém fakturácie. Ide o systém opakovanej dodania tovaru a služieb, podobný systému zálohových platieb, ktorý by mal umožniť znížiť náklady na fakturáciu a prácnosť odpočtov vodomerov. Nový systém fakturácie si vyžiada zmenu všeobecných zmluvných podmienok dodávky vody a odvádzania odpadových vôd, u právnických osôb aj zmenu zmluvy.

Dôležitým projektom v roku 2006 bola príprava nového zákazníckeho informačného systému. Veríme, že nový sofistikovanejší systém bude splňať cieľ jeho zavedenia, ktorým je skvalitnenie služieb zákazníkom. Nový zákaznícky informačný systém umožní zefektívniť fakturáciu, uzatvárať zmluvy, vystavovať objednávky, spracovávať pohľadávky a starat sa o zákazníka tak, aby bol spokojný. Uvedený systém by mal poskytnúť komplexné informácie o jednotlivých zákazníkoch a segmentoch zákazníkov, ktoré pomôžu identifikovať ich potreby a zvyky.

Okrem hlavných činností, ktorými sú dodávka pitnej vody a odkanalizovanie a čistenie odpadovej vody, spoločnosť ponúka zákazníkom aj ďalšie služby:

- vypracovanie vodohospodárskych vyjadrení,
- zriadenie vodovodných prípojok,
- montáž a demontáž vodomerov,
- oprava a overovanie vodomerov pretečeného množstva studenej a teplej vody,
- vydávanie certifikátu o overení vodomerov,
- laboratórne rozboru pitnej a odpadovej vody,
- vytýčenie vodovodných rozvodov a kanalizačných sietí,
- zameranie porúch na vodovodnej sieti,
- odborný technický dozor pri realizácii vodohospodárskych stavieb,
- precistenie kanalizácie a kanalizačných prípojok,
- vývoz žúmp a likvidácia odpadovej vody.

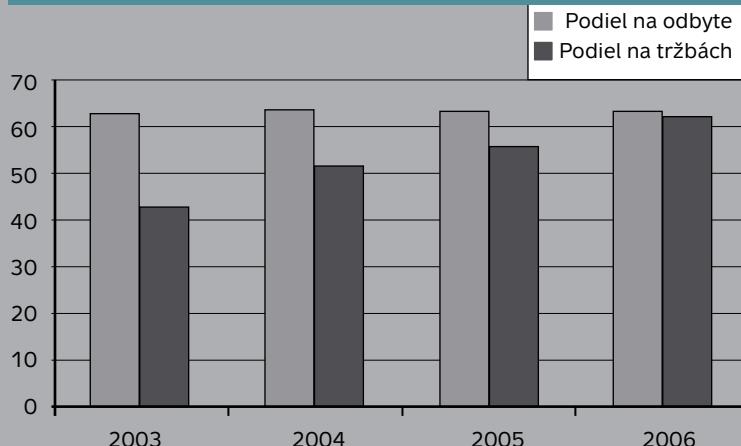
Snahou spoločnosti je uspokojovať potreby zákazníkov nielen v oblasti dodávky pitnej vody a odkanalizovania a čistenia odpadovej vody, ale aj v oblasti ostatných činností, v ktorých sa chce spoločnosť neustále zdokonaľovať a prispôsobiť požiadavkám trhu.

Veríme, že zvolený prístup uspokojovania potrieb našich zákazníkov, ako aj upevňovanie vzťahu s nimi je správna cesta, ktorá bude viesť k neustálemu zvyšovaniu počtu spokojných zákazníkov.

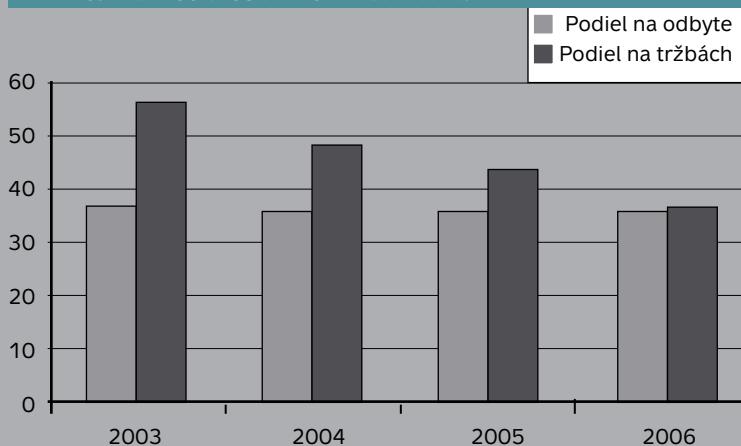
ŠTRUKTÚRA ZÁKAZNÍKOV

Naši zákazníci sú rozdelení do dvoch základných kategórií – domácnosti a ostatní odberatelia. Domácnosti sa podieľali v roku 2006 na odbyte 64,16 % a na tržbách 63,26 %. Ostatní odberatelia sa podieľali na odbyte 35,84 % a na tržbách 36,74 %.

VÝVOJ V KATEGÓRII DOMÁCNOSTI V %



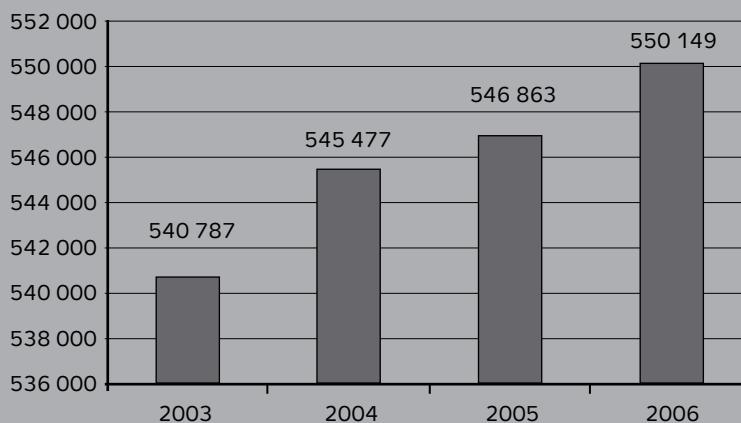
VÝVOJ V KATEGÓRII OSTATNÍ ODBERATELIA V %



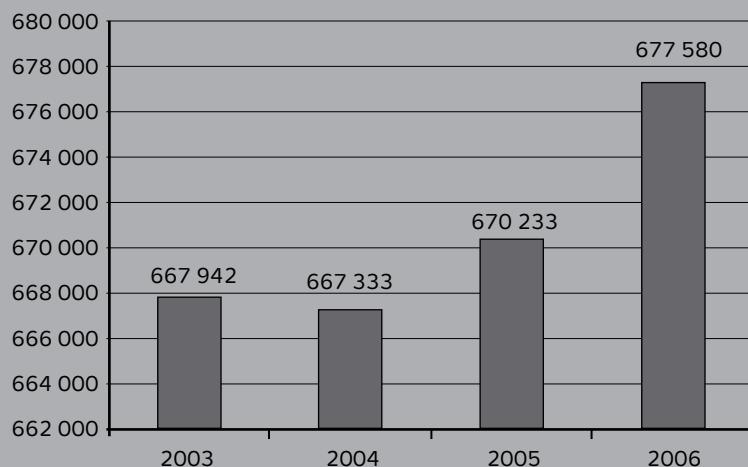
Spoločnosť zaznamenala mierny nárast odbytu oproti roku 2005 tak vody pitnej, ako aj odpadovej. Voda pitná sa zvýšila o 856-tis. m³, čo predstavuje 1,8 %, pričom v kategórii domácností bol zaznamenaný nárast o 2,6 % a u ostatných odberateľov o 0,9 %.

Voda odpadová sa zvýšila medziročne o 1 671-tis. m³, čo predstavuje 3,7 %. V kategórii domácností bol zaznamenaný nárast vody odpadovej o 3,7 %, rovnako u ostatných odberateľov o 3,7 %.

VÝVOJ POČTU OBYVATEĽOV PRIPOJENÝCH NA VEREJNÚ KANALIZÁCIU NA ÚZEMÍ PÔSOBNOSTI BVS, A. S.



VÝVOJ POČTU OBYVATEĽOV ZÁSOBOVANÝCH PITNOU VODOU Z VEREJNÉHO VODOVODU NA ÚZEMÍ PÔSOBNOSTI BVS, A. S.



TOP 10 ZÁKAZNÍKOV BVS ZA ROK 2006

1. C-TERM	spoločnosť s ručením obmedzeným
2. Bratislavská teplárenská	akciová spoločnosť
3. Bytové družstvo Petržalka	družstvo
4. Slovnaft	akciová spoločnosť
5. Fakultná nemocnica s poliklinikou BA	štátny podnik
6. Bytový podnik Petržalka	akciová spoločnosť
7. Slovenská technická univerzita v Bratislave	družstvo
8. Prvá ružinovská spoločnosť	družstvo
9. Stavebné bytové družstvo Bratislava II.	družstvo
10. Okresné stav. byt. družstvo (OSBD), Senica	družstvo

SERVICES TO CUSTOMERS

Since its establishment, Bratislavská vodárenská spoločnosť has been building and strengthening relations with its customers, based on satisfying their needs, constantly improving its products, as well as based on communication with customers. Patiently listening to the requirements and every feedback from customers comes first, because only in that way the company can achieve their satisfaction.

In an effort to improve communication with customers, the company has adopted principles for communication with customers into its internal company regulations. Employees who come in contact with customers received communication training.

In addition to improving quality of personal communication at two customer centres, in Bratislava and in Senica, the goal was to also strengthen telephone communication, which is the most frequently form of communication of customers with the company. Preparations were under way in the year 2006 for a customer call centre, which should accelerate and improve the effectiveness of the company's communication with customers. It will enable customers to report by telephone the reading of their water meter, inquire about products, prices, billing, payments, and contract terms.

Another used form of communication is the company's Internet web site from which customers can also download some business forms.

Transition to a new system of billing was being prepared in 2006. This is a system of repeated delivery of goods and services, similar to a system of advance payments that should reduce costs of billing and labour intensity of reading water meters. The new billing system will require a change of the general contract terms for delivery of water and draining wastewater, and for legal entities also a change of contracts.

An important project of the year 2006 was the preparation of a new customer information system. We believe that the new and more sophisticated system will fulfil the goal for which it was installed, which is to improve the quality of services to customers. The new customer information system will enable higher effectiveness of billing, concluding contracts, issuing orders, processing accounts receivable, and taking care of customer needs to his/her satisfaction. This system should provide comprehensive information about individual customers and segments of customers, which can help identify their needs and habits.

In addition to the main activities, which are the supply of drinking water and draining and treatment of wastewater, the company offers to its customers other services:

- elaborating water management opinions,
- establishing water supply connections,
- installation and removal of water meters,
- repair and verification of water meters for measuring volume of cold and hot water that passed through them,
- issuing a certificate of verification of water meters,
- laboratory analyses of drinking water and wastewater,
- demarcating water distribution systems and sewer systems,
- locating defects in a water distribution system,
- qualified technical supervision of water management systems' construction,
- cleaning of sewers and sewer inlets,
- transportation of cesspit contents and liquidation of wastewater.

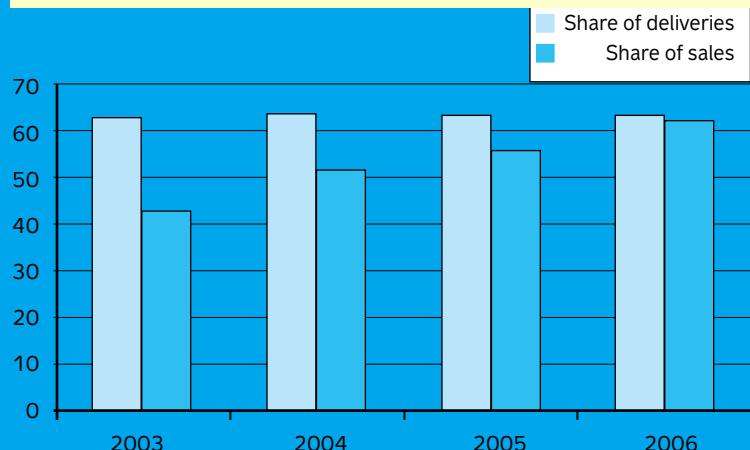
The company's effort is to satisfy the needs of its customers not only in the area of delivery of drinking water and draining and treatment of wastewater, but also in the area of other activities, in which the company wants to constantly improve and adapt to requirements of the market.

We believe that the chosen approach to satisfying the needs of our customers, as well as strengthening relations with them, is the right path that would lead to an uninterrupted growth of the number of satisfied customers.

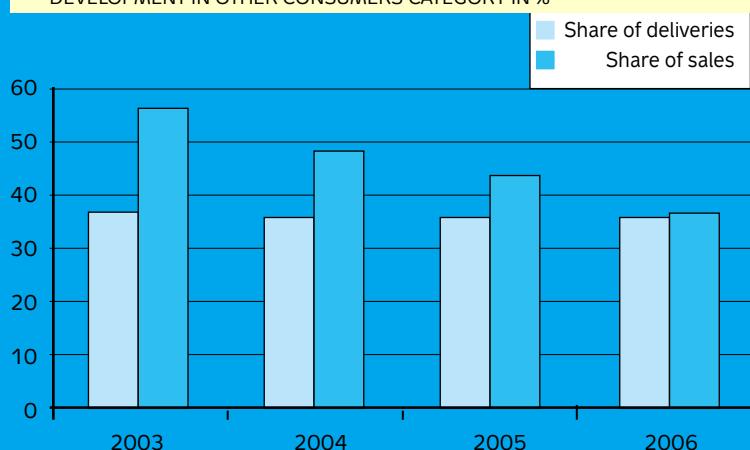
STRUCTURE OF CUSTOMERS

Our customers are divided to two basic categories – households and other customers. In the year 2006, the share of households on deliveries was 64.16 % and on sales it was 63.26 %. The share of other customers on deliveries was 35.84 % and on sales it was 36.74 %.

DEVELOPMENT IN HOUSEHOLDS CATEGORY IN %



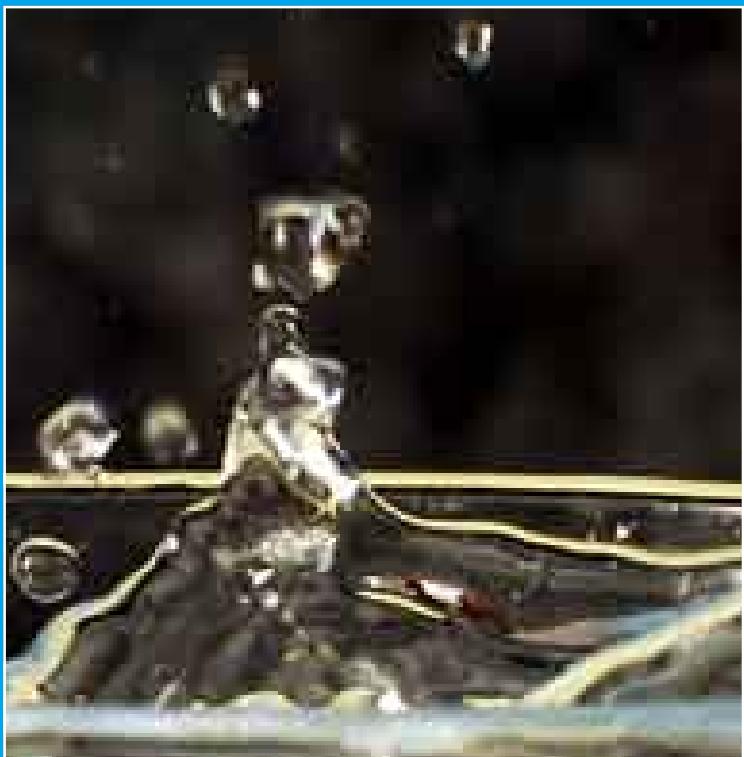
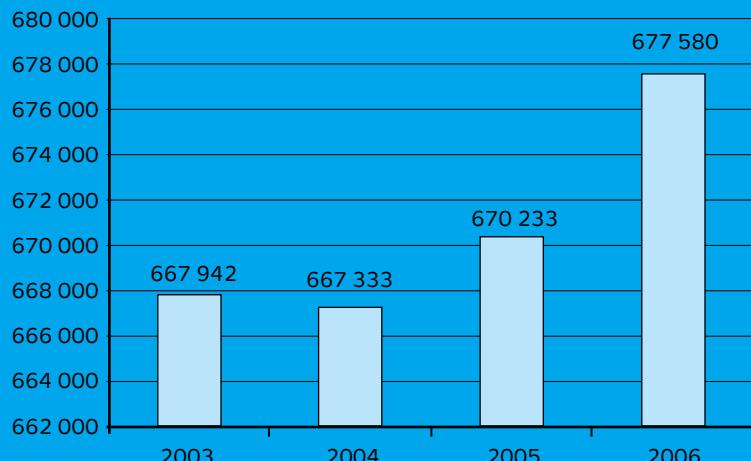
DEVELOPMENT IN OTHER CONSUMERS CATEGORY IN %



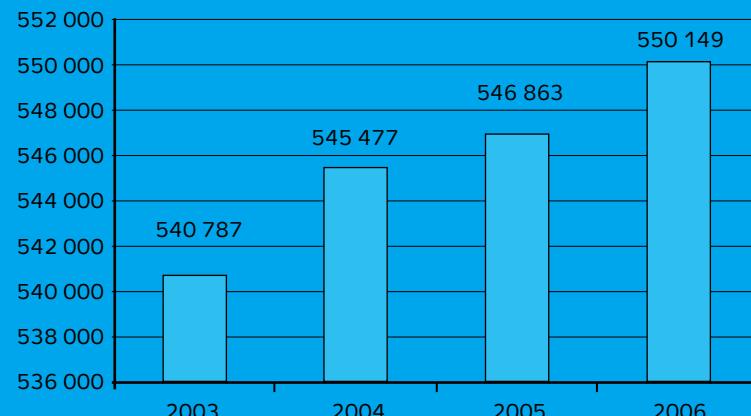
The company has recorded a moderate increase in deliveries compared with the year 2005 both of supplied drinking water as well as drained wastewater. Drinking water deliveries increased by 856 thousand m³, which represents 1.8 %, whereby in the category of households the increase was 2.6 % and for other customers 0.9 %.

The volume of drained wastewater increased year-on-year by 1 671 thousand m³, which represents 3.7 %. In the category of households the growth of drained wastewater was by 3.7 %, similarly as with other customers (3.7 %).

DEVELOPMENT OF THE POPULATION WITH DRINKING WATER SUPPLIED FROM A PUBLIC WATER SUPPLY SYSTEM IN THE SERVICE AREA OF BVS, A. S.



DEVELOPMENT OF THE POPULATION CONNECTED TO A PUBLIC SEWER SYSTEM IN THE SERVICE AREA OF BVS, A. S.



TOP 10 LARGEST CUSTOMERS OF BVS IN 2006

1. C-TERM	limited liability company
2. Bratislavská teplárenská	joint-stock company
3. Bytové družstvo Petržalka	cooperative
4. Slovnaft	joint-stock company
5. Fakultná nemocnica s poliklinikou BA	state-run company
6. Bytový podnik Petržalka	
7. Slovenská technická univerzita v Bratislave	
8. Prvá ružinovská spoločnosť	joint-stock company
9. Stavebné bytové družstvo Bratislava II.	cooperative
10. Okresné stav. byt. družstvo (OSBD), Senica	cooperative



CENA ZA VÝROBU, DISTRIBÚCIU A DODÁVKU PITNEJ VODY A ZA ODVEDENIE A ČISTENIE ODPADOVEJ VODY

Úrad pre reguláciu sietových odvetví rozhodol o nových cenách za výrobu, distribúciu a dodávku pitnej vody a cenu za odvedenie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou na rok 2006 vydaním rozhodnutia č. 0073/2005/V zo dňa 18. 11. 2005.

Jedným z cieľov regulačnej politiky Úradu pre reguláciu sietových odvetví v oblasti prevádzkovania verejných vodovodov a verejných kanalizácií bolo odstránenie krízových dotácií medzi jednotlivými skupinami odberateľov. V roku 2005 bol tento cieľ splnený v oblasti výroby a dodávky pitnej vody verejným vodovodom, išlo o prvé regulačné obdobie. Pre druhé regulačné obdobie (roky 2006 – 2009) je cieľom zjednotiť cenu aj v oblasti odvedenia a čistenia odpadovej vody vo všetkých vodárenskej spoločnostiach. V Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s., bola stanovená jednotná cena pre domácnosti a ostatných odberateľov v oblasti odvedenia a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou už v roku 2006.

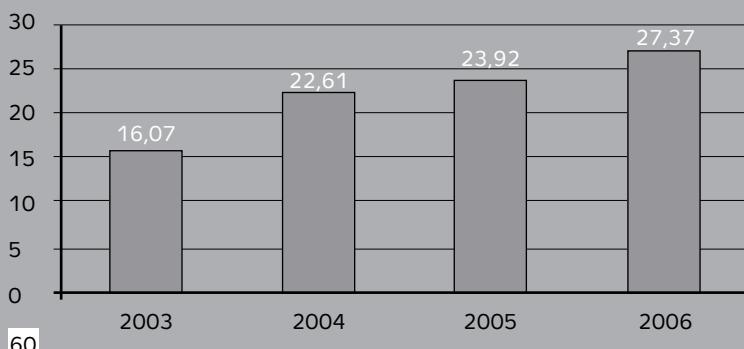
Ceny boli platné od 1. januára 2006 s účinnosťou po vykonaní mimoriadnych odpočtov.

	bez DPH	s DPH
cena za výrobu a dodávku pitnej vody pre všetkých odberateľov	23,00 Sk/m ³	27,37 Sk/m ³
cena za distribúciu pitnej vody pre obecné vodárenske spoločnosti	18,00 Sk/m ³	21,42 Sk/m ³
cena za odvedenie a čistenie odpadovej vody pre všetkých producentov	22,60 Sk/m ³	26,89 Sk/m ³



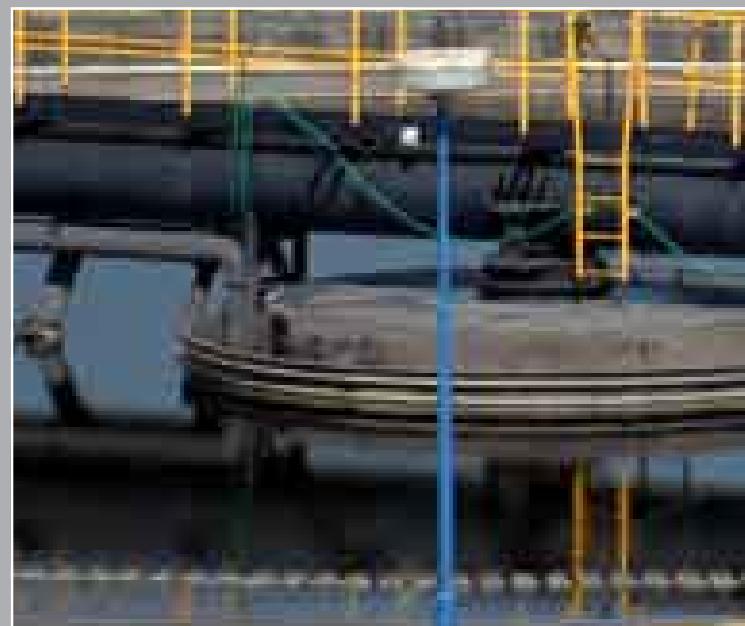
DOMÁCNOSTI

CENA ZA VÝROBU A DODÁVKU PITNEJ VODY VRÁTANE DPH



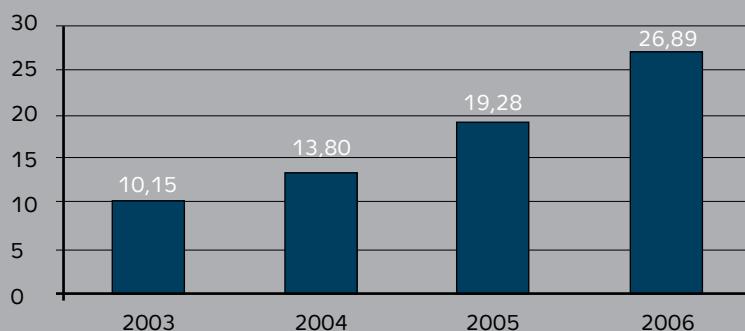
Vývoj cien za výrobu a dodávku pitnej vody a za odvedenie a čistenie odpadovej vody od roku 2003 – 2006

Sk	r. 2003		r. 2004		r. 2005		r. 2006	
	bez DPH	s DPH						
Cena za výrobu a dodávku pitnej vody za m³								
- domácnosti	14,10	16,07	19,00	22,61	20,10	23,92	23,00	27,37
- ostatní	24,52	27,95	22,79	27,12	20,10	23,92	23,00	27,37
- obecné vodárenske spoločnosti						14,50	17,26	18,00
								21,42
Cena za odvedenie a čistenie odpadovej vody za m³								
- domácnosti	8,90	10,15	11,60	13,80	16,20	19,28	22,60	26,89
- ostatní	27,77	31,66	27,77	33,05	30,00	35,70	22,60	26,89



DOMÁCNOSTI

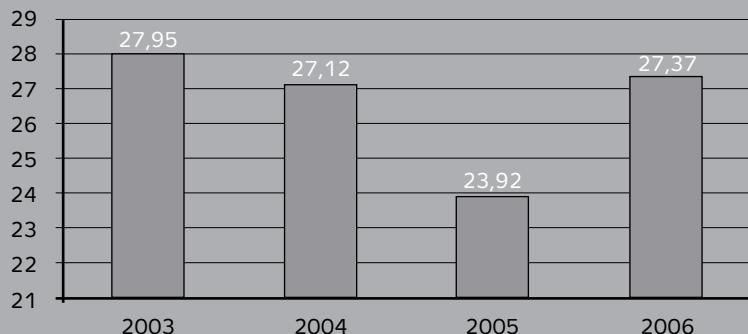
CENA ZA ODVEDENIE A ČISTENIE ODPADOVEJ VODY VRÁTANE DPH





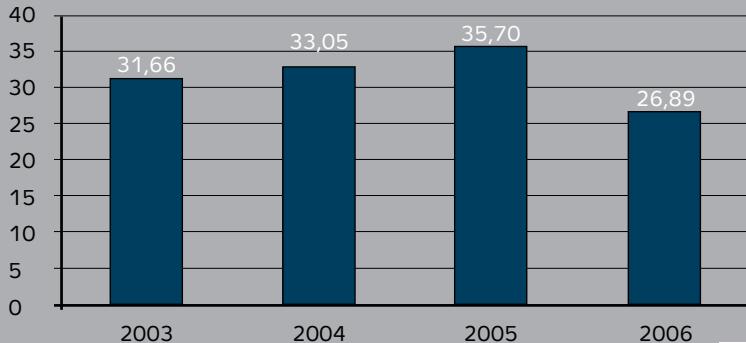
OSTATNÍ

CENA ZA VÝROBU A DODÁVKU PITNEJ VODY VRÁTANE DPH



OSTATNÍ

CENA ZA ODVEDENIE A ČISTENIE ODPADOVEJ VODY VRÁTANE DPH



PRICE FOR PRODUCTION, DISTRIBUTION, AND DELIVERY OF DRINKING WATER AND DRAINING AND TREATMENT OF WASTEWATER

The Regulatory Office for Network Industries decided about new prices for production and delivery of drinking water and the price for draining and treatment of wastewater for the year 2006 by issuing its decision No. 0073/2005/V on 18 November, 2005.

One of the goals of regulatory policy of the Regulatory Office for Network Industries in the area of operation of public water supply systems and public sewer networks was to remove cross subsidies between individual groups of customers. In the year 2005 this goal was achieved in the area of production and delivery of drinking water to public water supply systems, this was the first regulation period. For the second regulation period (years 2006-2009) the goal is to unify the price also for draining and treatment of wastewater in all water management companies. In Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s., a unified price for households and for other customers in the area of draining and treatment of wastewater in public sewer systems was already set in 2006.



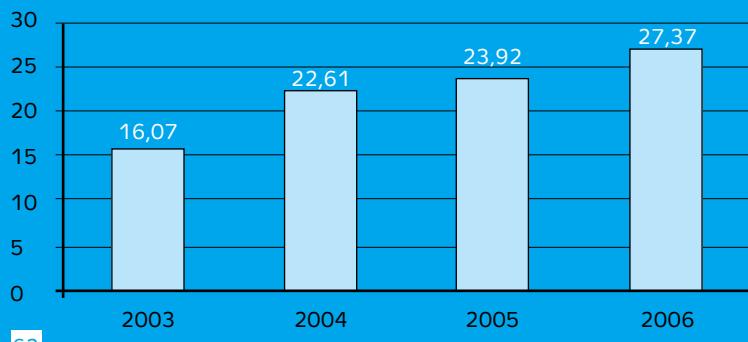
Prices were valid from 1 January 2006 with effectiveness after extraordinary reading of meters.

	excl. VAT	incl. VAT
price for production and delivery of drinking water for all customers	23.00 SKK/m ³	27.37 SKK/m ³
price for distribution of water for municipal water companies	18.00 SKK/m ³	21.42 SKK/m ³
price for draining and treatment of wastewater for all producers	22.60 SKK/m ³	26.89 SKK/m ³



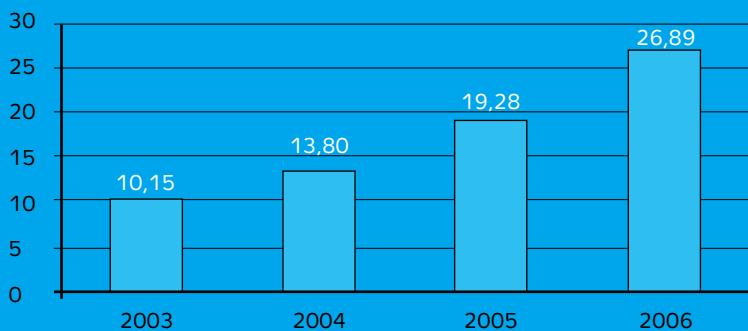
HOUSEHOLDS

PRICE FOR PRODUCTION AND DELIVERY OF DRINKING WATER INCLUDING VAT



HOUSEHOLDS

PRICE DRAINING AND TREATMENT OF WASTEWATER INCLUDING VAT



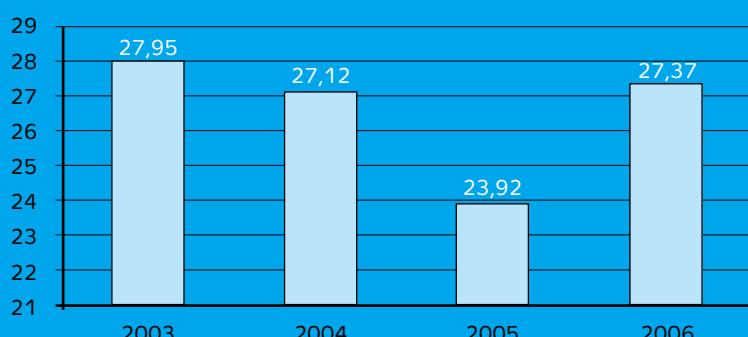
**Development of prices for production and delivery of drinking water and
draining and treatment of wastewater for the years 2003 – 2006**

	2003		2004		2005		2006	
	excl. VAT	incl. VAT	excl. VAT	incl. VAT	excl. VAT	incl. VAT	excl. VAT	incl. VAT
Price for production and delivery of drinking water for m³								
households	SKK 14.10	SKK 16.07	SKK 19.00	SKK 22.61	SKK 20.10	SKK 23.92	SKK 23.00	SKK 27.37
other	SKK 24.52	SKK 27.95	SKK 22.79	SKK 27.12	SKK 20.10	SKK 23.92	SKK 23.00	SKK 27.37
municipal water companies					SKK 14.50	SKK 17.26	SKK 18.00	SKK 21.42
Price draining and treatment of wastewater for m³								
households	SKK 8.90	SKK 10.15	SKK 11.60	SKK 13.80	SKK 16.20	SKK 19.28	SKK 22.60	SKK 26.89
other	SKK 27.77	SKK 31.66	SKK 27.77	SKK 33.05	SKK 30.00	SKK 35.70	SKK 22.60	SKK 26.89



OTHER

PRICE FOR PRODUCTION AND DELIVERY OF DRINKING WATER INCLUDING VAT



OTHER

PRICE DRAINING AND TREATMENT OF WASTEWATER INCLUDING VAT





PUBLIC RELATIONS A INTERNÁ KOMUNIKÁCIA

Spoločnosť rozširovala činnosť v oblasti PR a komunikácie, ktorá zabezpečovala predovšetkým:

- starostlivosť o zamestnancov (organizovanie kultúrnych, spoločenských a športových podujatí),
- publikánu činnosť (v časopise Asociácie vodárenských spoločností Vodárenské pohľady, články pre médiá),
- komunikáciu s médiami (tlačové správy, konferencie, rozhovory pre elektronické médiá),
- dohľad nad firemnou kultúrou a dodržiavaním dizajnu manuálu,
- korporátnu komunikáciu,
- priamu a nepriamu komunikáciu s verejnosťou (osobná, neosobná).

Uplynulý rok bol pre Bratislavskú vodárenskú spoločnosť výnimočný. Pripomienula si 120. výročie vzniku mestskej vodárne. Celý rok sa niesol v znamení tohto významného výročia, pri príležitosti ktorého pripravila spoločnosť niekoľko podujatí pre verejnosť a zamestnancov. Ich cieľom bolo pripomienutie si počiatkov zásobovania pitnou vodou Bratislavčanov, ako aj propagácia spoločnosti, predstavenie činnosti a aktivít spoločnosti, budovanie pozitívneho vzťahu k zákazníkom a starostlivosť o vlastných zamestnancov. Všetky akcie boli určené verejnosti a všetkým vekovým kategóriám, zamestnancom BVS a ich rodinným príslušníkom.

K Svetovému dňu vody spoločnosť pripravila **Týždeň otvorených dverí BVS**, aby verejnosti priblížila svoje základné činnosti a prezentovala sa ako otvorená spoločnosť orientovaná na svojich zákazníkov.

Prvým z pripravených podujatí bola bezplatná analýza vzoriek vody na prítomnosť dusičnanov z domácich studničiek obyvateľov žijúcich na území, na ktorom verejné siete spravuje naša spoločnosť. Záujemcovia počas jedného pracovného dňa prinášali vzorky vody do budovy riadiťstva BVS. Výsledky boli vyhodnotené v našich laboratóriach a zverejnené na nástenke a internetovej stránke. Celkovo bolo prijatých 193 vzoriek, z ktorých povolenému limitu 50 mg/l nevyhovovalo 69 vzoriek.

Deň otvorených dverí bol tiež v areáli čistiarne odpadových vôd v bratislavskej Petržalke. Približne 120 žiakov petržalských základných škôl malo možnosť dozviedieť sa o procese čistenia odpadových vôd pred jej návratom do recipienta.

Vyvrcholením Týždňa otvorených dverí bol podujatie pre deti na ostrove Sihoti. Verejnosť mala možnosť nahliadnuť na miesta, ktoré sú pre ňu bežne neprístupné, obzriť si prvú studňu, ktorou bola Bratislava zásobovaná pitnou vodou, ako aj historický objekt čerpacej stanice na Sihoti s tunelom s vodovodným potrubím, ktorý viedie pod ramenom Dunaja na pevninu. Pre deti boli pripravené rôzne hry a atrakcie, pri ktorých mali možnosť vyhrať malé darčeky, ale aj prehliubiť si vedomosti o vode, ktorá tečie z vodovodu. Na sobotnom podujatí na Sihoti sa zúčastnilo približne 700 návštěvníkov, z toho asi 120 detí. Ostrov je pre mnohých Bratislavčanov atraktívnym mestom aj preto, že naň ako na hraničné vojenské územie nemohli desaťročia vokročiť. Pre vodárov, ako hovorí Ing. Pavol Hellia, bývalý riaditeľ bratislavských vodární a človek, ktorý zasvätil vodárenstvu svoj profesionálny život: „... je to taký vodárenský chrám, kde sa občas chodí pomodliť.“

Na **1. ročníku Tatra Banka City Marathon** sa Bratislavská vodárenska spoločnosť začiatkom apríla zúčastnila spolu s ďalšími mestskými inštitúciami ako spoluorganizátor zabezpečujúci základný pitný režim pre účastníkov všetkých behov a korčuliarskych súťaží, ako aj pre divákov.

V októbri sa konal sedemnasty ročník **Supermaratónu Viedeň – Bratislava – Budapešť**, ktorého etapovým mestom bola prvý raz v histórii aj Bratislava. Supermaratón odštartoval 19. októbra po viedenskom Pratri. Jeho účastníci po absolvovaní 98,8 kilometra dlhej trasy prenocovali v Bratislave. Ciel a start supermaratónu boli v Bratislave na nábrežnej promenáde pod mostom Lafranconi. Odšial sa vydali do cieľa v Budapešti. Bratislavská vodárenska spoločnosť sa podobne ako na Tatra Banka City Marathone prezentovala ako dodávateľ pitnej vody a čaju pre účastníkov podujatia.

Ako spoluorganizátor sa spoločnosť zapojila do tradičnej mestskej akcie **Bratislava pre všetkých** programom pre deti a rodičov pod názvom Kvapka vody – kvapka života, ktorý sa konal na nádvori Starej radnice.

Pre našich najmenších boli pripravené rozličné hry a súťaže, ktoré moderovala známa moderátorka Miška Marienková a DJ Kukulienka. O ďalšiu zábavu sa starali deti z Detského baletného štúdia a muzikálové hviezdy Lucia Šoralová, Martin Kaprálik a Zbyško Džadoň, ktorí zaspievali niekoľko známych muzikálových piesní. V rámci pokračujúcich slávností na Hlavnom námestí bola uvedená do prevádzky strážna búdka s pitnou fontánou, ktorá je darom našej spoločnosti obyvateľom hlavného mesta.

Program Kvapka vody – kvapka života bol zároveň prvou pozvánkou verejnosti na návštevu Vodárenského múzea prostredníctvom letákov, ktoré tu rozdávali hostesky účastníkom podujatia.

V máji sa konalo **otvorenie Vodárenského múzea BVS** pre verejnosť v rámci podujatia **Noc múzeí a galérií**, ktoré sa konalo v Bratislave a ďalších slovenských mestách pri príležitosti Medzinárodného dňa múzeí a galérií. Pre záujemcov bol pripravený historický autobus premávajúci na trase Slovenské národné múzeum – Vodárenské múzeum. Na podujatí sa zúčastnilo približne 600 ľudí.

Vodárenské múzeum je viacúčelové zariadenie a slúži nielen na vnútromirenné vzdelávanie a spoločenské aktivity, ale tiež na didaktické účely pre deti a mládež. Exkurzie, prehliadky stálej expozície a cielené podujatia budú venované najmä školopovicnej mládeži, v rámci doplnenia učiva environmentálnej výchovy. V záujme BVS je prostredníctvom múzea spolupracovať s múzeami podobného zamerania v Prahe, resp. vo Viedni a pripravovať aktivity s cieľom stať sa znáomou a vyhľadávanou kultúrnou inštitúciou. V pláne je systematické rozširovanie expozície, ako aj muzeálnych priestorov v objekte.

V duchu osláv 120. výročia bratislavských vodární sa niesla aj organizácia **firemného športového dňa** pre zamestnancov BVS začiatkom leta. Pre účastníkov boli pripravené rozličné športové aktivity (súťaže vo futbale a volejbale, pretláčanie sa rukou a lukostrelbe, pingpong a basketbal) v rámci ktorých mali možnosť vyhrať hodnotné ceny, občerstvenie a kultúrny program v podobe vystúpenia cimbalovej hudby bratov Začkovicov. Na akcii sa zúčastnilo asi 300 zamestnancov, sponzori akcie, ako aj pozvaní hostia. Všetci prítomní ocenili možnosť stretnúť sa so svojimi kolegami, príjemne sa zabaviť a zašportovať si. Súčasne so športovým dňom prebiehal aj **13. ročník firemné súťaže zručnosti vodárenských montérov**. Súťaž bola zároveň kvalifikáciou na celoslovenské kolo, ktoré sa konalo koncom mesiaca september v Horných Salibách.

Koncom júna sa v Bratislave v priestoroch výstaviska Incheba uskutočnil **tretí ročník Medzinárodného dňa Dunaja** pod heslom: DUNAJ – PRIESTOR PRE ŽIVOT, organizovaný ministerstvom životného prostredia. Na oslavách druhej najväčšej rieky v Európe sa zúčastnilo okolo 700 detí z detských domovov z celého Slovenska. Prostredníctvom súťaží, vedomostných kvízov, pútavých odborných prednášok mali malí aj veľkú možnosť dozvedieť sa zaujímavosti o rieke Dunaj.

Bratislavská vodárenska spoločnosť priblížila detom metódy čistenia odpadovej vody a zabezpečovala občerstvenie vodou pre všetkých účastníkov akcie. Spomedzi aktivít, ktoré boli pre návštěvníkov osláv pripravené, treba spomenúť plavbu loďou po Dunaji, spojenú s odborným výkladom pracovníkov zo Slovenského vodohospodárskeho podniku OZ Bratislava a ďalší bohatý kultúrny program.

Na začiatku letných prázdnin hlavné mesto SR Bratislava v spolupráci s organizáciou Mestské lesy oficiálne odovzdalo verejnosti do užívania **zrekonštruovaný areál mestského lesoparku Partizánska lúka**. V súvislosti s realizáciou projektu Bratislavská vodárenska spoločnosť zaviedla do areálu vodovodné a kanalizačné rozvody a vybudovala prečerpávaciu stanicu.

V rámci slávnostného otvorenia ponúkala BVS občerstvenie v podobe pitnej vody pre všetkých účastníkov akcie a pre deti malé firemné darčeky.

V októbri sa konalo podujatie **slávnostné uvedenie do života knihy 120 rokov bratislavskej vodárne 1886 – 2006**, ktorej autormi sú prof. Ing. Jozef Kriš, PhD., Ing. Pavol Hélia, Jozef Kvetan a Mgr. Viliam Karacsóny. Vydaním knihy vyvrcholili oslavy 120. výročia vzniku mestskej vodárne. Na akcii sa zúčastnili mnohí vzácní hostia, zástupcovia samospráv, riaditelia a vedúci pracovníci vodárenských spoločností či dlhoroční zamestnanci bratislavských vodární. „Krstnou mamou“ knihy sa stala paní Katarína Revallová – vnučka bývalého riaditeľa spoločného vodárenského a plynárenského podniku Ing. Nemessányho. Úlohy krstného otca sa zhstil Andrej Ďurkovský, primátor Bratislavky.

Spoločnosť pozvala zamestnancov na návštevu múzea počas októbrového **Dňa otvorených dverí Vodárenského múzea**. Pre účastníkov akcie bola pripravená prehliadka expozície a predstavenie spomínamej publikácie. Každý host na záver dostal ako darček novú knihu a pamätnú medailu, pripomínajúcu 120. výročie vzniku mestskej vodárne. Príjemnú atmosféru celej akcie, ktorá bola zároveň pre zamestnancov BVS príležitosťou na stretnutie s kolegami, dopĺňala hudba orchestra Funny Fellows, hrajúca melódie 20. a 30. rokov minulého storočia. Na Dni otvorených dverí sa zúčastnilo asi 180 zamestnancov spoločnosti.

PUBLIC RELATIONS AND INTERNAL COMMUNICATION

The company expanded its activity in the area of PR and communication, which primarily provided:

- care for its employees (organizing cultural, social, and sports events),
- publication activity (in the magazine of the Association of Water Services Companies Vodárenské pohľady, articles for the media),
- communication with media (press releases, conferences, interviews for broadcast media),
- overseeing corporate culture and following the design manual,
- corporate communication,
- direct and indirect communication with the public (personal, non-personal)

The past year was exceptional for Bratislavská vodárenská spoločnosť. The company commemorated the 120th anniversary of the establishment of municipal waterworks. The whole year was marked by this important anniversary on the occasion of which the company prepared several events for the public and for its employees. Their goal was to commemorate the beginning of supply of drinking water to citizens of Bratislava, as well as promotion of the company, introducing the work and activities of the company, building a positive relation with customers and caring for its employees. All events were intended for the general public and for all age categories, employees of BVS and their family members.

To mark the World Water Day the company prepared "**An Open House Week at BVS**" to let the public get acquainted with the company's basic activities and present itself as an open and customer oriented business.

The first of the prepared events was a free-of-charge analysis of water samples for presence of nitrates from household wells of people living on the territory where our company operates public water utilities. During one working day, people brought water samples to the building of the directorate of BVS. Results were evaluated in our laboratories and published on a bulletin board and on the company's Internet web site. A total of 193 samples were received, of which 69 samples did not conform to the permitted limit of 50 mg/l.

There was also an Open House Day at the Wastewater treatment plant in the Bratislava district of Petržalka. Approximately 120 pupils of elementary schools from the district of Petržalka had the opportunity to learn about the process of treatment of wastewater before it is returned to a recipient.

The highlight of the Open House Week was an event for children at the island of Sihot on the Danube. The public had the opportunity to see places that are normally off limits for them, to see the first well that provided water to supply drinking water to Bratislava, as well as the historical building of the pumping station at Sihot with a tunnel water main that leads below the Danube River branch to the shore. Various games and attractions were prepared for children during which they could win a variety of small gifts but also deepen their knowledge about water that flows from the tap. The event on Saturday at Sihot was attended by approximately 700 visitors, of which about 120 were children. This island is a very attractive area for the citizens of Bratislava also because of the fact that this was a closed military area which was not accessible for them for decades. For people in the waterworks, as says Ing. Pavol Hellia, the former director of the waterworks in Bratislava and a person who dedicated his entire professional life to water management: "... this is like a waterworks church where I sometimes come to pray."

At the **1st Tatra Banka City Marathon** at the beginning of April, Bratislavská vodárenská spoločnosť together with some other municipal institutions was the co-organizer that was in charge of the drinking regime and basic water supply for participants in all races and rollerblade competitions, as well as for the spectators.

In October the **Super marathon Vienna – Bratislava – Budapest** took place for the seventeenth time, and for the first time in its history Bratislava hosted one of its stages. The Super marathon started on 19 October at the Prater in Vienna. After running the course of 98.8 kilometres the participants spent the night in Bratislava. The Finnish and the Start of the Super marathon stage were on the riverside promenade in Bratislava, under the Lafranconi Bridge. From there the runners set off for their destination in Budapest. Similarly as at the Tatra Banka City Marathon, Bratislavská vodárenská spoločnosť presented itself as the supplier of drinking water and tea for the participants of this event.

As co-organizer the company also got involved in the traditional municipal event "**Bratislava for Everyone**" with a program for children and their parents under the title "A Drop of Water – A Drop of Life", which took place in the courtyard of the Old Town Hall.

Different games and competitions were prepared for small children that were presented by well known presenters Miška Marienková and DJ Kukulienka. Taking care of more entertainment were dancers from the Children's Ballet Studio and stars of musicals Lucia Šoralová, Martin Kaprálik, and Zbyňo Džadoň, who sang some popular tunes from musicals. Within continued festivities at the main square, Hlavné námestie, a guard post was introduced into use with a drinking fountain, which is a gift of our company to the people of the capital.

The program "A Drop of Water – A Drop of Life" was at the same time the first invitation for the public to visit the waterworks museum on leaflets that hostesses handed out to participants in this event.

In May, the **opening of the Waterworks Museum of BVS** for the public took place within the event the **Night of Museums and Galleries** that was held in Bratislava and other Slovak towns on the occasion of the International Day of Museums and Galleries. For those interested a historic bus was prepared taking passengers on the route from the Slovak National Museum to the Waterworks Museum. Approximately 600 people attended the event.

The Waterworks Museum is a multipurpose facility that serves not only for internal company educational and social activities, but also for didactical purposes for children and youth. Excursions, viewing of the permanent exposition, and targeted events will be in particular dedicated to schoolchildren of elementary school age, to supplement teaching in the subject of environmental education. BVS is interested through this museum to cooperate with museums of similar focus in Prague and Vienna and to prepare activities that would make it a prominent and popular cultural institution. Systematic enlargement of the exposition as well as the museum rooms in the building of the museum is planned.

The spirit of celebrations of the 120th anniversary of Bratislava waterworks also marked the organization of the **company's sports day** for employees of BVS at the beginning of summer. Several sporting activities were prepared for the participants (a competition in football and volleyball, arm wrestling, archery, ping-pong, and basketball) in which interesting prizes could be won, as well as food and drinks and a cultural program with a performance of a cimbalom band of brothers Začko. Attending the event were about 300 employees along with sponsors of the event and

invited guests. All those present appreciated the possibility to meet in the circle of their colleagues, to have a good time, and engage in some sports. Simultaneously with the sports day, also the **13th annual company contest in craftsmanship of waterworks plumbers** took place. The competition was at the same time the qualification race for the national finals that were held at the end of September in Horné Saliby.

At the end of June on the premises of the fair ground Incheba in Bratislava, the **International Day of the Danube** was held for the third time under the slogan: „DANUBE – SPACE FOR LIFE“, organized by the Environment Ministry. The celebrations of the second largest river in Europe attracted 700 children from orphanages from all of Slovakia. In competitions, a knowledge quiz, and expert lectures, the young and the older ones had the opportunity to learn something new and interesting about the Danube.

Bratislavská vodárenská spoločnosť has shown the children methods of treatment of wastewater and it supplied drinking water for all the participants of the event. Among the activities prepared for the visitors of the celebrations was a cruise on the Danube connected with a lecture of experts from the water management company Slovenský vodohospodársky podnik OZ Bratislava and an attractive cultural program.

At the beginning of the summer vacation, Bratislava the Capital of Slovakia in cooperation with the municipal forestry company Mestské lesy officially handed over into use for the public the **renovated area of the city's forest park, the meadow playground area called Partizánska lúka**. In connection with realization of the project, Bratislavská vodárenská spoločnosť built a metallic water main and sewer conduit on the site and a pumping station.

During the opening ceremony, BVS offered to all participants in the event refreshment in the form of drinking water and for small children little company gift items.

In October, the **ceremonial public presentation was held of the book „120 Years of Bratislava Waterworks 1886 – 2006“**, written by Prof. Ing. Jozef Kriš, PhD., Ing. Pavol Hélia, Jozef Kvetan and Mgr. Viliam Karacsóny. Publication of this book was the highlight of the 120th anniversary celebrations of the municipal waterworks. Attending the event were many distinguished guests, representatives of self-governments, directors and senior managers of water utility companies, as well as long-time employees of Bratislava waterworks. The „baptismal mother“ of the book was Mrs. Katarína Revallová – the granddaughter of the former director of the joint waterworks and gas utility company Ing. Nemessányi. The task of „baptismal father“ was taken over by Andrej Ďurkovský, the Mayor of Bratislava.

The company has invited its employees to visit the museum during the **Open House Day of the Waterworks Museum** in October. For participants in the event, a tour was prepared of the exposition and an introduction of the aforementioned publication. Every guest eventually received the new book and a commemorative medal marking the 120th anniversary of establishment of the municipal waterworks. A pleasant atmosphere of the whole occasion, which employees of BVS appreciated as an opportunity to meet in the circle of colleagues, was underlined by the music of the Funny Fellows orchestra that played melodies of the twenties and the thirties of the 20th century. The Open House Day was attended by about 180 employees of the company.



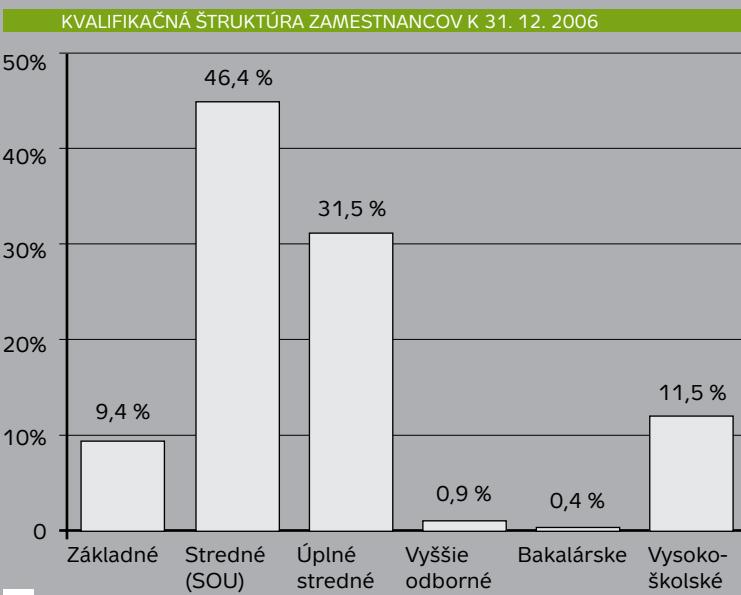
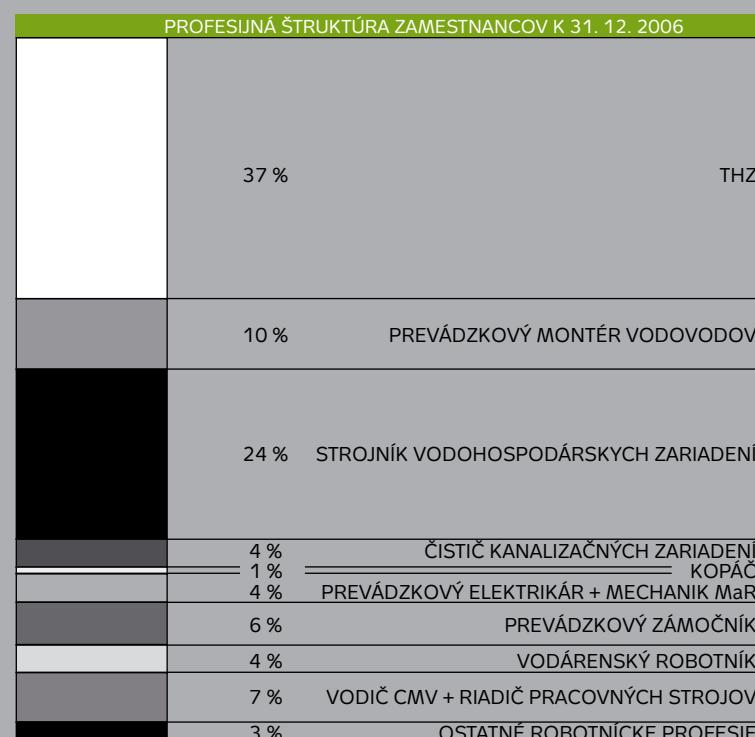
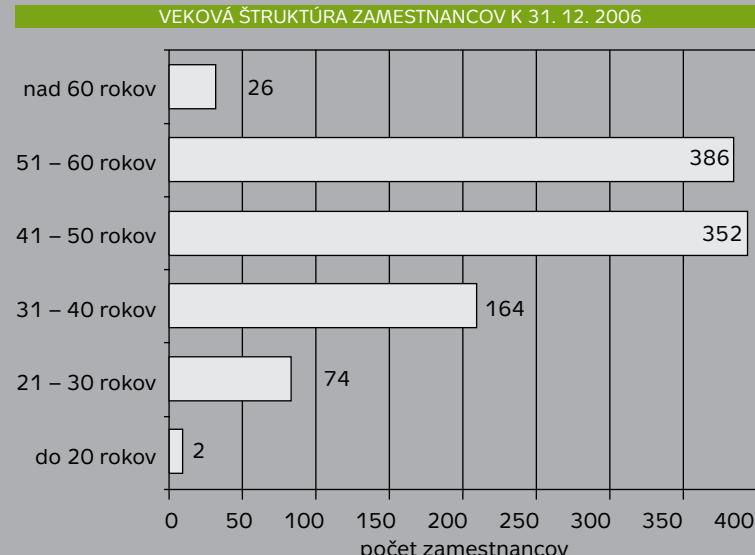


PERSONALISTIKA – ĽUDSKÉ ZDROJE, VZDELÁVANIE

V roku 2006 pokračoval v Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s., proces reštrukturalizácie spoločnosti. Na základe výstupov komplexného štrukturovaného auditu došlo k určitým organizačným a štrukturálnym zmenám v rámci spoločnosti, ktoré sa prejavili tiež v oblasti ľudských zdrojov. Uvedené zmeny prerozdelili jednotlivé vykonávané činnosti a procesy medzi doterajšie útvary spoločnosti. Po zhodnotení nastavených procesov z pohľadu zabezpečenia funkčnosti riadiacej činnosti jednotlivých útvarov vznikla potreba dodatočných zmien, resp. úprav v niektorých útvaroch, čo sa prejavilo aj v zmene plánu funkčných miest v prvom polroku zvýšením počtu systemizovaných funkčných miest o päť na 1 011 miest k 30. júnu 2006.

Optimalizácia systemizovaných funkčných miest pokračovala aj v druhom polroku a prejavila sa najmä preskupením a posilnením funkčných miest v Divízii servisných činností, na odbore služieb zákazníkom a vytvorením štyroch nových funkčných miest v rámci budovania nového centrálneho technologického dispečingu spoločnosti. Celkový počet plánovaných funkčných miest k 31. decembru tak dosiahol počet 1 017, čo je v porovnaní s prvým polrokonom zvýšenie o šesť funkčných miest, oproti začiatku roka je to nárast o 11 miest.

Počet zamestnancov – fyzických osôb spoločnosti bol k 31. decembru 1 004 zamestnancov, z toho v kategórii THZ 368 a v kategórii R 636 zamestnancov. Uvedený počet predstavuje nárast o 27 zamestnancov v porovnaní so začiatkom hodnoteného obdobia, ale o 13 zamestnancov



menej oproti systemizácii funkčných miest k 31. decembru. Z uvedených počtov vyplýva, že v roku 2006 došlo k miernemu posilneniu počtu miest kategórie THZ s vyšším vzdelaním. Vo počte zamestnancov kategórie R neboli zaznamenané výraznejšie zmeny. Z celkového počtu 1004 zamestnancov bolo zamestnaných 189 žien, z toho 26 vo vedúcich funkciách.

V priebehu hodnoteného obdobia 2006 uzatvorilo pracovný pomer spolu 85 zamestnancov a pracovný pomer skončilo 59 zamestnancov.

Priemerný evidenčný počet zamestnancov prepočítaný na plne zamestnaných v roku 2006 predstavoval 992,0 zamestnancov.



Plán vzdelávania a rozvoja zamestnancov spoločnosti bol stanovený v celkovom finančnom objeme na 4 420-tis. korún vrátane nákladov na zabezpečenie Projektu vzdelávania a rozvoja zamestnancov BVS, a. s., v sume 2 000-tis. korún.

Zostávajúca časť 2 420-tis. korún bola určená na realizáciu vzdelávacích aktivít pre zamestnancov – to znamená na realizáciu povinných základných a periodických školení vyplývajúcich z predpisov BOZP a PO a ostatných zákonných predpisov, ďalej na realizáciu odborných školení a kurzov, potrebných na zabezpečenie nevyhnutných odborných spôsobilostí, a nakoniec na realizáciu nepovinných otvorených vzdelávacích aktivít, seminárov, kurzov a konferencií vyplývajúcich zo zmien legislatívny, resp. otvorených vzdelávacích aktivít poskytujúcich tok informácií potrebných pre zabezpečovacie procesy a činnosti jednotlivých odborných útvarov spoločnosti.

V priebehu roka boli zrealizované vzdelávacie aktivity v celkovej sume 1 724,3-tis. korún, na ktorých sa zúčastnilo spolu 1 263 zamestnancov spoločnosti.

Realizované vzdelávacie aktivity sa zameriavali na nasledujúce oblasti :

- povinné základné a periodické školenia vyplývajúce z predpisov BOZP, PO a ostatných zákonných,
- školenia a kurzy potrebné na zabezpečenie nevyhnutných odborných spôsobilostí,
- ďalšie cyklické vzdelávanie zamestnancov, teoretická príprava a odborné zručnosti zamestnancov kategórie R, ako aj vzdelávanie a odborná príprava,
- otvorené vzdelávacie aktivity, semináre, kurzy a konferencie vyplývajúce zo zmien,
- jazyková príprava zamestnancov – skupinový a individuálny jazykový kurz angličtiny pre začiatočníkov a pokročilých,
- zvyšovanie kvalifikácie zamestnancov.

V rámci vzdelávania zamestnancov boli tiež zabezpečené vzdelávacie aktivity financované z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu zamerané na riadenie prevádzky vodovodov a kanalizácií, na ktorých sa zúčastnilo 17 zamestnancov spoločnosti.

Personálne oddelenie zabezpečilo, v súlade so schválenou Koncepciou systému vzdelávania a rozvoja zamestnancov spoločnosti BVS, a. s.,

a rozhodnutím predstavenstva spoločnosti, spracovanie Projektu vzdelávania – systému vzdelávania a rozvoja zamestnancov BVS, a. s.. Projekt bol zabezpečený v súlade so smernicou č. 006-14-2006 Obstarávanie tovarov, stavebných prác a služieb s termínom realizácie od 1. júla 2006 do 30. septembra 2006. Dodávateľom projektu bol na základe výsledkov vyhodnotenia súťaže spoločnosť Dr. Smalt & Partner Bratislava, s. r. o.

Prvá etapa projektu sa zameriavala na zber a analýzu prvotných podkladov, návrh základných dokumentov (karta pracovného miesta (KPM), kvalifiakačná karta (KK), návrh internej smernice pre vzdelávanie a rozvoj, a pod.). Ukončená bola akceptačným konaním, na ktorého základe boli dodané prvé výstupy projektu: vzory štruktúry formulárov karty pracovného miesta a kvalifiakačnej karty, pracovná verzia katalógu kvalifiakačných kariet pre 86 typov pracovných pozícii, pracovná verzia katalógu kariet pracovného miesta pre 86 typov pracovných pozícii, pracovná verzia katalógu vzdelávacích aktivít, pracovná verzia internej smernice Riadenie vzdelávania a rozvoja zamestnancov BVS, a. s., pracovná verzia Projektu vzdelávania a rozvoja zamestnancov spoločnosti.

V nadväznosti na prvú etapu projektu sa začali práce na druhej časti, najmä dopĺňanie údajov do KPM a KK, identifikácia vzdelávacích potrieb pre jednotlivých zamestnancov spoločnosti v úzkej súčinnosti s vedúcimi útvarov (divízie, odbory, oddelenia, referaty), spracovanie a update údajov, vývoj SW aplikácie a napĺňanie databáz, príprava výstupných zostáv a dokumentácie pre tlač a zostavovanie plánov vzdelávania.

Projekt vzdelávania bol ukončený odovzdaním kompletnej dokumentácie v rámci záverečného akceptačného konania 30. septembra 2006.

STAROSTLIVOSŤ O ZAMESTNANOV

V oblasti starostlivosti o zamestnancov spoločnosť nadálej venovala osobitnú pozornosť zvyšovaniu kvality zdravotnej a sociálnej starostlivosti o zamestnancov, podporovala aktivity v oblasti športových a kultúrno-spoločenských podujatí.

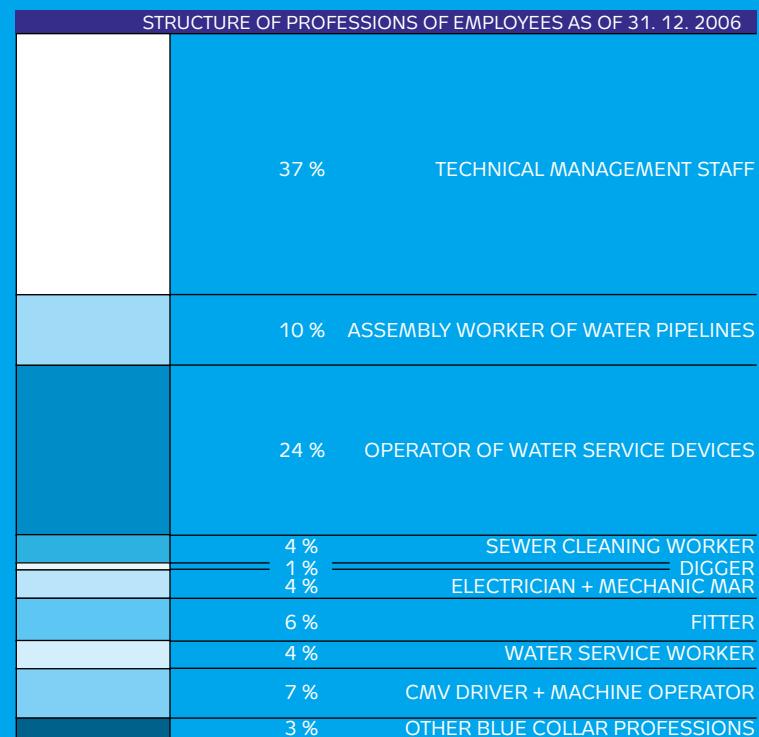
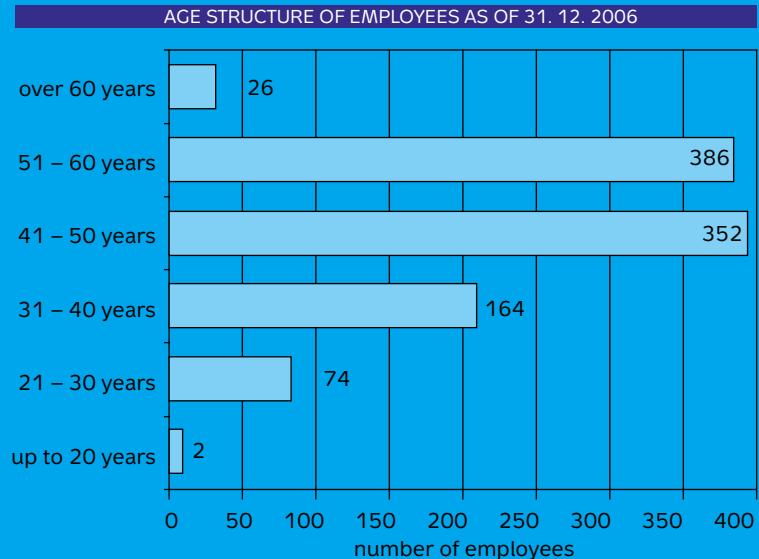
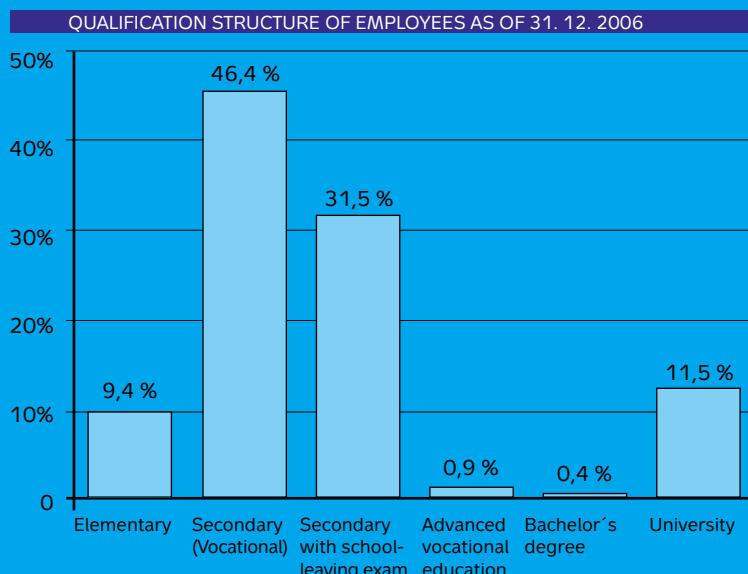
V priebehu roka 2006 spoločnosť poskytovala zamestnancom :

- stravovanie a príspevok zo sociálneho fondu na stravovanie vo vlastnom, ale i cudzích stravovacích priestoroch,
- príspevok na individuálne zabezpečené rekreačné pobytu detí zamestnancov počas celého roka,
- príspevok na regeneráciu pracovnej sily zamestnancov so zabezpečením zmluvných dodávateľov regeneračných a relaxačných služieb,
- lekársku starostlivosť vrátane preventívnych očkovania proti chrípke, kliešťovej encefalítide a hepatítide typu A a B,
- športové a kultúrne aktivity pre zamestnancov (Svetový deň vody, Deň otvorených dverí Vodárenského múzea BVS, a. s., firemný deň pri príležitosti 120. výročia založenia mestských vodární, futbalový turnaj Memoríal Vlada Vavra, turnaj v kolkoch, vianočné posedenie pre súčasných a bývalých zamestnancov – dôchodcov spoločnosti),
- príspevok zamestnávateľa na doplnkové dôchodkové poistenie zamestnancov,
- príspevok na ďalšie vzdelávanie a zvyšovanie kvalifikácie zamestnancov,
- sociálnu výpomoc,
- finančnú odmenu bezpríspevkovým darcom krvi,
- finančnú odmenu zaslúžilým pracovníkom spoločnosti.



PERSONNELSERVICES – HUMAN RESOURCES, EDUCATION

In 2006, the process of company restructuring continued in Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s. Based on the results of a comprehensive structured audit, certain organizational and structural changes have taken place in the company, which have also been reflected in the area of human resources. These changes meant a redistribution of individual performed activities and processes among existing departments of the company. Following an assessment of the setup of the processes from the viewpoint



of ensuring functionality of management activity of individual departments, the need has arisen of subsequent changes and adjustments in some departments, which has also been reflected in the change of the plan of functional positions in the first half of the year by increasing the number of systemized positions by 5 to 1011 positions as of 30 June 2006.

The optimizing of systemized functional positions continued also in the second half of the year and its result was the redistribution and strengthening of functional positions in the Division of Service Activities, at the Customer Services Section, and by creating four new functional

positions as part of the work to build a new central technological dispatcher centre of the company. The overall number of planned functional positions as of 31 December thus reached 1017, which compared with the first half of the year meant an increase by six functional positions, and compared with the beginning of the year by eleven positions.

The number of employees (in physical persons) of the company as of 31 December was 1004 employees, of which in the category THZ it was 368 and in the category R it was 636 employees. This number represents an increase by 27 employees compared with the beginning of the evaluated period, but this was by 13 employees less compared with the systemization of functional positions as of 31 December. The presented numbers show that in 2006, there was a moderate increase in the number of positions in the category THZ with higher education. There were no important changes in the number of employees in the category R. From the total number of 1004 employees, there were 189 women, of which 26 were in management positions.

During the evaluated period of the year 2006 a total of 85 new employees were hired and 59 employees ended their employment contracts.

The average registered number of employees calculated to full-time employees during the year 2006 represented 992 employees.

The allocated financial volume for the education and development plan for employees of the company was SKK 4 420 thousand, including costs of the Project for Education and Development of Employees of BVS, a. s., amounting to SKK 2 000 thousand.

The remaining part of SKK 2 420 thousand was designed for realization of educational activities for employees – that means for realization of compulsory basic and periodic courses required by regulations on occupational safety (BOZP) and fire safety (PO), as well as other legal regulations, further for realization of specialized training programs and courses necessary to ensure essential professional skills, and last but not least, to realize optional open educational activities, seminars, courses, and conferences relating to changes in legislation, or open educational activities that provide a flow of information concerning secured processes and activities of individual professional departments of the company.

Educational activities for SKK 1 724.3 thousand were carried out during the year that were attended on aggregate by 1 263 employees of the company.

The realized educational activities in particular focused on the following areas:

- compulsory basic and periodic training required on the basis of occupational safety, fire safety, and other legal regulations,
- training and courses necessary to ensure required professional capabilities
- continued cyclic education of employees, theoretical preparation and developing professional skills of employees in the category R as well as learning and special training,
- open educational activities, seminars, courses, and conferences ensuing from changes,
- language training of employees – group and individual language courses of English for beginners and advanced learners,
- increasing qualification of employees.

Activities of employees in this sphere also included educational programs financed from the European Social Fund oriented at operational management of water management systems and sewers, in which 17 employees of the company took part.

In accordance with the approved „Concept for the System of Education and Development of Employees of the Company BVS, a. s.” and a decision of the Board of Directors of the company, the personnel services department

has secured the elaboration of the „Education Project – a system of education and development of employees of BVS, a. s.”. The project was secured in line with directive No. 006-14-2006 „Procurement of Goods, Construction Works, and Services” with scheduled realization from 1 July 2006 to 30 September 2006. The supplier of the project, based on results of evaluation of the contest, was the company Dr. Smart & Partner Bratislava, s.r.o.

The first phase of the project was oriented at gathering and analyzing primary supporting documentation, a proposal of basic documents (work position sheet (KPM), qualification sheet (KK), a proposal of an internal directive for education and development, etc). It was completed by acceptance proceedings, on the basis of which the first output from the project was delivered: Samples of the structure of a work position sheet form and a qualification sheet, a working version of a Catalogue of Qualification Sheets for 86 types of work positions, a working version of a Catalogue of Work Position Sheets for 86 types of work positions, a working version of a Catalogue of Educational Activities, a working version of an internal directive Management of Education and Development of Employees of BVS, a. s., a working version of the Project of Education and Development of Employees of the Company.

In a follow-up to the first phase of the project, the work started on the second phase, in particular by complementing data into KPM and KK, identification of education needs of individual employees of the company in close cooperation with the heads of departments (division, section, department, desk), processing and update of data, development of a SW application, and filling in of databases, preparation of output reports and documentation for printing, and compiling plans of education.

The project of education was completed by handing over complete documentation in final acceptance proceedings on 30 September 2006.

EMPLOYEE CARE

In the area of employee care the company continued to pay special attention to raising the quality of medical and social care for employees, it supported activities in sports and cultural-social events.

In the course of 2006 the company provided to its employees:

- company meals and a contribution from the social fund for having meals in the internal and external catering facilities,
- contributions to individually arranged recreational stays for children of employees throughout the year,
- contributions for regeneration of working strength of employees with contractual providers of regeneration and relaxation services,
- medical care including preventive immunization against influenza, tick-borne encephalitis, and hepatitis type A and B,
- sports and cultural activities for employees (World Day of Water, Open House Day at the Water Management Museum of BVS, a. s., a company event on the occasion of the 120th anniversary of establishment of the municipal water company, Vlado Vavro Memorial football tournament, a bowling tournament, a Christmas party for current and former employees – pensioners of the company),
- contribution of the employer to supplementary pension saving of employees,
- contribution for further education and increasing qualification of employees,
- social assistance,
- financial reward to blood donors,
- financial reward to distinguished employees of the company.



VÍZIA A POSLANIE SPOLOČNOSTI

Zodpovedne si uvedomujeme našu strategickú pozíciu v zabezpečovaní životných potrieb spoločnosti. Voda je a bude základnou zložkou a nevyhnutným predpokladom pre život.

Prispievame k zvýšeniu kvality života v spoločnosti, ako aj ochrane životného prostredia prostredníctvom rozširovania a rekonštrukciou vodovodných a kanalizačných sietí, zavádzaním efektívnejších technológií úpravy vód, racionálnym využívaním energetických zdrojov, ako aj rekonštrukciou starých a výstavbou nových čistiarií odpadových vód.

Po transformácii zo štátneho podniku sme podstúpili významné zmeny smerujúce k zefektívneniu procesov a činností, s cieľom zvýšiť kvalitu poskytovaných služieb a produktov našim zákazníkom. Sme ochotní počúvať a napínať požiadavky a potreby tak veľkých spoločností, ako aj jednotlivcov. Chceme byť schopní tieto potreby predvídať a vytvárať s našimi zákazníkmi solidne a dlhodobé vzťahy.

Vytvárame podmienky pre zvyšovanie kvalifikácie a pracovného výkonu našich zamestnancov. Motivujeme ich a budujeme s nimi vzťahy založené na spolupatričnosti a lojalite k spoločnosti.

Naším cieľom je zvyšovať hodnotu majetku pre našich akcionárov. Usilujeme sa o zvyšovanie pridanej hodnoty vo všetkých oblastiach našej činnosti.

Vnímame významnosť našich vodných zdrojov nielen v rámci Slovenska, ale aj v rámci Európskej únie, a preto chceme ako uznávaný a rešpektovaný podnik zohrávať rozhodujúcu úlohu pri budovaní zdravej, čistej a spokojnej spoločnosti.

Naším poslaním je zásobovanie zákazníkov kvalitnou pitnou vodou a odkanalizovanie a ekologické čistenie odpadových vód. Kvalitné a spoľahlivé služby poskytujeme aj v ostatných oblastiach našej činnosti. Záleží nám na kvalitnom živote ľudí, a preto podporujeme aktivity zamerané na ochranu zdravia, vód a životného prostredia.

Cieľom nášho podnikania je tiež neustále zvyšovanie hodnoty majetku spoločnosti pre akcionárov a dosahovanie uspokojivých finančných výsledkov.



ZÁMERY BRATISLAVSKEJ VODÁRENSKEJ SPOLOČNOSTI NA ROK 2007

V roku 2007 bude spoločnosť pokračovať v nastúpených procesoch transformácie. Zámerom vedenia spoločnosti je dokončiť prípravy a realizovať vyčlenenie takzvaných servisných, resp. obslužných divízií mimo materskej spoločnosti. Bude to znamenať aj potvrdenie orientácie spoločnosti na kvalitné vykonávanie hlavných predmetov činnosti – výroba a distribúcia pitnej vody, odvádzanie a čistenie odpadových vód. Zároveň predpokladáme, že vystavenie servisných a obslužných činností vonkajšiemu ekonomickému prostrediu prinesie ich skvalitnenie a ekonomizáciu.

Splnenie vyššie uvedených zámerov predpokladá náročné rokovanie s regulátorom vodárenského trhu. Očakávame, že nastúpené trendy v oblasti regulácie nadáľ povedú k obmedzovaniu vlastných zdrojov na financovanie investícii. V spoločnosti to vyvolá potrebu opäťovného prepracovania stratégii nielen v oblasti zámerov a priorit, ale aj v oblasti ich finančného krytie. Ukazuje sa ako nevyhnutné dobudovať v spoločnosti tie organizačné zložky, ktoré sa zaoberajú legislatívnymi, ekonomickými a finančnými otázkami regulácie. Aj napriek stáženým podmienkam na výkon podnikateľských činností, spoločnosť plánuje dosiahnuť pozitívny hospodársky výsledok pri zachovaní ekonomickej a finančnej stability podniku.

V roku 2007 predpokladáme ukončenie významných investičných akcií, ktoré prispejú k celkovej modernizácii vodárenskej infraštruktúry. V tomto roku pôjde najmä o novostavby stokových sietí. Očakávame, že v roku 2007 dosiahne spoločnosť najvyšší objem investícii od svojho vzniku.

Spoločnosť bude pokračovať v prehľbovaní zákazníckej orientácie, rozširovaní a skvalitňovani služieb zákazníkom, čo umožní aj prechod na nový zákaznícky informačný systém.

Spoločnosť si uvedomuje význam kvalitných ľudských zdrojov nielen pre uskutočnenie zásadných zmien v spoločnosti, ale aj pre zvyšovanie spokojnosti zamestnancov. Dôraz v tejto oblasti budeme klásiť na organizačné a personálne zabezpečenie, zvyšovanie kvalifikácie a sociálny program pre zamestnancov.



SPOLOČENSKÁ ZODPOVEDNOSŤ BVS

Bratislavská vodárenská spoločnosť chce byť považovaná za spoločensky zodpovednú firmu, ktorej nie sú ľahostajné ani celospoločenské, ani parciálne problémy, ale ani problémy jednotlivcov. Preto aj v tomto roku pokračovala v podpore dobročinných podujatí, charitatívnych projektov, kultúrno-spoločenských aktivít, organizovaných mestami a obcami. Dve percentá z dane z príjmu rozdelila neziskovým organizáciám, ktoré sa venujú chorým, starým a odkázaným občanom, detským, vzdelávacím a zdravotníckym inštitúciám.

Prispela občanom Bratislavy na stavbu pitnej fontány na Hlavnom námestí a na podporu významného mestského podujatia Silvester 2006. Finančný príspevok na významné kultúrno-spoločenské podujatia poskytla mestám – Senica, Myjava, Senec, Malacky, Pezinok a Skalica.

Tretí rok podporila organizáciu Lepší svet pre znevýhodnených, autistické centrum Andreas, neziskovú organizáciu Maják, Detší domov sociálnych služieb, ktoré sa intenzívne starajú o mentálne postihnuté deti a dospelých.

V oblasti športu podporila Turistický klub Lokomotíva, ktorý každoročne organizuje športové aktivity pre mládež.

Pokračuje v spolupráci so školami, ktorým umožňuje v rámci environmentálnej výchovy vstup do svojich objektov a zabezpečuje odborný výklad o činnostiach, ktoré BVS realizuje.

Finančný príspevok poskytla Ekumenickej rade cirkví v SR s organizáciou Marion Medical Mission na stavbu studní pre obyvateľov Malawi s chronickým nedostatkom pitnej vody, ako aj Spišskej katolíckej charite.

Finančne podporila projekt Ústavu krajinej ekológie SAV, ktorým bolo vydanie vedecko-odbornej publikácie Krajino-ekologické podmienky rozvoja Bratislavu. Poskytla príspevok Katedre soc. vecí UK na odbornú konferenciu s názvom Nové trendy v príprave a uplatňovaní sociálnej práce.

Spoločnosť finančne podporila činnosť nezávislej inštitúcie Aliancia Fair play, poskytla príspevok STU na vydanie odbornej publikácie Vodárenstvo I., Zásobovanie vodou. Slovenskému národnému múzeu prispela finančne na jedno z najvýznamnejších podujatí v roku Noc múzeí a galérií a ministerstvu životného prostredia pomohla zrealizovať akciu Deň Dunaja.



BVS A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s., sa vyznačuje citlivým prístupom k životnému prostrediu, ktorý rešpektuje zákony a ekologicke normy. Našou snahou pri nakladaní s vodou je efektívnosť vo všetkých fázach jej využívania, ako aj povinnosť jej navrátenia do prírodného prostredia v čo najčistejšej forme.

Premietnutie týchto princípov pre nás v praxi znamená :

- zabezpečenie využívajúceho stavu vodárenskej zdrojov, ochrana zdrojov, sledovanie a zhodnocovanie ich ekologickej stability vrátane ich ochranných pásiem,
- zabezpečenie zodpovedajúceho odvádzania a čistenia odpadových vôd na požadované kvalitatívne stupne pri ich vypúštaní do recipientov,
- zabezpečenie zodpovedajúceho nakladania s odpadmi vznikajúcimi predovšetkým v procesoch čistenia odpadových vôd a úpravy pitnej vody.

Starostlosť o ochranu životného prostredia je trvalou súčasťou činnosti spoločnosti. Bratislavská vodárenská spoločnosť je pripravená plniť program environmentálnych cieľov na dosiahnutie dobrého stavu vôd tak, ako je to zakotvené v európskej Rámcovej smernici o vodách.

Spoločnosť podporuje neziskové organizácie zaobrajúce sa ochranou prírody, vodných zdrojov, mokradí a vtáctva. Táto pomoc spočíva v poradenstve, ako aj vo finančnej pomoci. Spolupracujeme s Bratislavským regionálnym ochranárskym združením, ktoré sa intenzívne a dlhodobo venuje ochrane prírody, prírodných rezervácií, špeciálne mokradí a vôd v okolí Žitného ostrova. Poskytli sme im finančný dar na realizáciu náučného chodníka na Žitnom ostrove. S Mestskými lesmi spolupracujeme v oblasti úprav a rekonštrukcií prírodných vodných prameňov v bratislavskom lesoparku Partizánska lúka, ktoré návštěvníci lesoparku využívajú na pitie. Dohodli sme sa na poradenstve pri obnove vyschnutých prameňov v širšom okolí Partizánskej lúky a na pravidelnej kontrole kvality vôd prameňov so zabezpečením označenia ich vhodnosti na pitné účely.

Rozvojom verejných vodovodov a verejných kanalizácií sledujeme zvýšenie úrovne sanitácie, komfortu bývania a životnej úrovne obyvateľstva. Tieto ciele možno dosahovať len zvýšenou ochranou a zlepšením stavu prírodných zdrojov vôd a vodných ekosystémov.



VISION AND MISSION OF THE COMPANY

We are responsibly aware of our strategic position in securing the vital interests of the society. The water is and will remain a basic constituent and a vital precondition for life.

We are contributing to a better quality of life in society, as well as protection of the environment, by expanding and renovating water distribution and sewer networks, by introducing more effective technologies of water treatment, rational use of energy resources, as well as by reconstructing old and building new wastewater treatment plants.

Following transformation from a state-run company, we have undergone significant changes, heading toward improved effectiveness of processes and activities with the objective of increasing the quality of services and products provided to our customers. We are prepared to listen to and accommodate demands of equally large companies and individuals. We want to be capable to predict their needs and establish with our customers solid and long-term relations.

We are creating conditions for our employees to increase their qualification and performance at work. We are motivating them and building with them relationships based on partnership and loyalty to the company.

Our goal is to increase the shareholders' value of the company. We are striving to increase added value in all areas of our activity.

We are aware of the significance of our water sources not only for Slovakia but also within the European Union, and therefore, as a recognized and respected company, we want to play a decisive role in building a healthy, clean, and satisfied society.

Our mission is supplying quality drinking water to customers, and draining and ecological treatment of wastewater. We provide services of good quality and reliably also in other areas of our activity. We care for the quality of life of people and therefore we support activities directed at protection of health, waters, and the environment.

The goal of our entrepreneurial activity is also to constantly increase the assets value of the company for the shareholders and to achieve satisfactory financial results.



OBJECTIVES OF BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ FOR 2007

In 2007 the Company will continue in the process of its transformation. The management's objective is to complete preparations and to realise the unbundling of service divisions outside the parent company. This will mean also confirming the Company's focus on quality in performing its core activities – the production and distribution of drinking water, the drainage and cleaning of waste water. At the same time, we expect that the exposure of service activities to an external business environment will bring about improvements in their quality and economy.

Fulfilling these objectives requires difficult and demanding negotiations with the water market regulator. We expect that the trends currently underway in the field of regulation will continue to lead to a limitation on our own resources in investment financing. This brings the need to again rework the Company's strategies not only in the field of objectives and priorities, but also their funding. It has proved essential to build up the Company's organisational components that deal with the legislative, economic and financial issues of regulation. Despite the difficult conditions for carrying on business, the Company plans to achieve a positive economic result while maintaining business and financial stability.

In 2007, we expect to complete several important capital investments, which will contribute to the overall modernisation of the water-supply infrastructure. This concerns in particular new sewerage network constructions. We expect that 2007 will see the Company's highest volume of investment since its establishment.

The Company will continue in deepening its customer orientation, expanding and improving the quality of services for customers, where this will be facilitated also by a changeover to a new customer information system.

The Company is well aware of the importance of high quality human resources, not only for carrying out fundamental changes within the Company but also for raising employees' satisfaction. In this field we place particular emphasis on organisational and staffing provision, increasing the qualification of and social programme for employees.



SOCIAL RESPONSIBILITY OF BVS

Bratislavská vodárenská spoločnosť wants to be considered a socially responsible corporation that is neither indifferent to problems of the society as a whole nor to partial problems or problems of individuals. That is why, also this year the company continued its support of charitable events, charity projects, cultural-social activities organized by municipalities. It has assigned two percent of its income tax to non-profit organizations that care for the ill, the elderly and disabled persons, children, educational, and medical institutions.

It has contributed to the citizens of Bratislava by building a drinking water fountain at Hlavné námestie, and by supporting an important city event on New Year's Eve 2006. It has provided a financial contribution to significant cultural-social events for the towns of Senica, Myjava, Senec, Malacky, Pezinok and Skalica.

For the third consecutive year it has supported the organization Lepší svet (A Better World) for the disadvantaged, the autistic centre Andreas, the non-profit organization Maják (Lighthouse), and a social services institution that takes intensive care for mentally challenged children and adults.

In sports, it supported the Tourist Club Lokomotíva that organizes regularly every year sporting activities for young people.

Cooperation with schools continues by enabling them the access to its facilities as part of the environmental education curriculum and lectures on the activities carried out by BVS.

The company has provided a financial contribution to the Ecumenical Council of Churches of the Slovak Republic, to the organization Marion Medical Mission to drill wells for the people of Malawi suffering from a chronic shortage of safe drinking water, as well as to the Catholic Charity of the Spis Diocese.

It has made a financial donation to the Institute of Landscape Ecology of the Slovak Academy of Sciences for the publication of a scientific specialized publication „Landscape-Ecological Conditions of Development of Bratislava,” as well as the Department of Social Affairs at the Comenius University for a scientific conference „New Trends in Preparation and Application of Social Work.”

The company has financially supported activities of the Fair Play Alliance non-governmental institution, it has provided a contribution to the Slovak Technical University to publish the technical publication Water Supply Engineering I, Water Supply. A financial contribution to the Slovak National Museum helped with one of its most important events of the year „The Night of Museums and Galleries” and it assisted the Environment Ministry to organize the Danube Day event.



BVS AND THE ENVIRONMENT

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., is a company characterized by a sensitive approach to the environment in accordance with the laws and environmental standards. Our effort in handling the water is to achieve the effectiveness in all stages of its use, as well as the duty to return it to the environment as clean as possible.

Projecting these principles into practice for us means ensuring:

- an appropriate condition of water sources, protection of sources, monitoring and evaluation of their environmental stability, including their protective zones,
- corresponding drainage and cleaning of wastewater to the required qualitative levels upon their discharge to recipients,
- appropriate handling of wastes that originate in particular during processes of treatment of wastewater and purification of drinking water.

Caring for protection of the environment is a permanent element of the company's activities. Bratislavská vodárenská spoločnosť is prepared to fulfil the program of environmental goals to achieve a good condition of waters, as anchored in the European Framework Directive on Waters.

The company supports non-profit organizations active in the protection of nature, water sources, wetland areas, and birdlife. This support has the form of consultations as well as financial assistance. We are cooperating with the Bratislava Regional Conservationist Association, which has been intensively and for a long time engaged in protection of nature, natural reservations, specifically wetland areas and waters in the area of Žitný ostrov. We have provided to them a financial donation to establish a learning trail at Žitný ostrov. With the city forestry company Mestské Lesy we are cooperating in the area of rearrangement and reconstruction of natural water springs in the forest park of Bratislava at the Partizánska lúka meadow playground area that visitors of the forest park use as drinking water. We have agreed on consultations for restoration of dried out springs in the wider area of Partizánska lúka and on regular control of water quality in these springs and to mark them whether they are suitable as drinking water.

By developing public water supply and public sewer systems, we are striving to improve the level of sanitation, living comfort, and the standard of living of the population. We can only achieve these goals by increased protection and improving the condition of natural sources of waters and aquatic ecosystems.



SPRÁVA O ČINNOSTI DOZORNEJ RADY BRATISLAVSKÉJ VODÁRENSKEJ SPOLOČNOSTI, A. S., ZA ROK 2006

V roku 2006 dozorná rada Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s., zasadala dvanásťkrát, v pravidelných termínoch, ktoré si schválila, a to v nasledovných: 22. 02. 2006, 22. 03. 2006, 26. 04. 2006, 24. 05. 2006, 21. 06. 2006, 19. 07. 2006, 04. 09. 2006, 13. 09. 2006, 11. 10. 2006, 08. 11. 2006, 23. 11. 2006, 20. 12. 2006.

Dozorná rada BVS, a. s., pracovala v nasledovnom zložení:

Predsedca dozornej rady: Ing. Karol Kolada

Podpredsedca dozornej rady: RNDr. Milan Cílek

Členovia dozornej rady:

Štefan Burian, Ing. Stanislav Fialík, Doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc., Ing. Peter Huňor (vzdal sa funkcie dňa 06. januára 2006), Ing. Anna Strápková (valným zhromaždením dňa 08. júna 2006 zvolená za členku dozornej rady), p. Jozef Kvetan, p. Jozef Šafárik, Ing. Boris Šramko.

Svoju činnosť vykonávala v zmysle Obchodného zákonníka, stanov spoločnosti a rokovacieho poriadku dozornej rady. Vo vyššie uvedených právnych predpisoch sú zakotvené právomoci a kompetencie dozornej rady spoločnosti, činnosť dozornej rady, zvolávanie zasadnutí a rozhodovanie o jednotlivých otázkach a úkonoch spoločnosti a úprava počtu členov dozornej rady.

Prioritnou činnosťou dozornej rady v zmysle Obchodného zákonníka a stanov spoločnosti je kontrola dokladov a záznamov týkajúcich sa činnosti spoločnosti, či sú účtovné záznamy vedené riadne v súlade so skutočnosťou a či sa podnikateľská činnosť spoločnosti uskutočňuje v súlade s právnymi predpismi, stanovami a pokynmi valného zhromaždenia.



Na svojich zasadnutiach v roku 2006 sa dozorná rada zaoberala nasledujúcimi problémami a otázkami vzniknúvšími v rámci činnosti a fungovania spoločnosti:

- Schvaľovala obchodný plán, finančný rozpočet, plán investícií a investičnej výstavby na rok 2006, ktorý v priebehu roka dvakrát spoločnosť menila a dozorná rada znova schvaľovala. Dôvodom zmien boli finančné prostriedky a zdržanie niektorých iných investičných činností zväčša z dôvodu majetkovoprávnych problémov alebo chýbajúcich podkladov k územnému, prípadne stavebnému konaniu.
- Mesto Myjava žiadalo o udelenie súhlasu na prevod zaknihovaných, kmeňových, neverejne obchodovateľných akcií znejúcich na meno v súlade s čl. V bod. 9 stanov akciovej spoločnosti na všetkých potenciálnych nadobúdateľov, ktorími sú v zmysle stanov obce a mestá na území Slovenskej republiky. Vlastníkmi uvedených akcií sa stali tieto obce: Stará Myjava, Bukovec, Košáriká, Prieinasné, Kostolné, Hrašné, Polianka, Rudník, Vrbovce, Chvojnica.
- Prerokovala v súlade s uznesením valného zhromaždenia za sumu 98,- Sk/ akcia nákup akcií od obcí Koválovec, Vrbovce, Prieinasné, Polianka, Košáriká, Osuské, Prietrž, Kúty, Rudník a Koválov, Mesta Brezová pod Bradlom, Mesta Myjava. Podmienkou prevodu akcií od uvedených obcí bolo, že museli previesť všetky svoje akcie.
- Dozorná rada prerokovala informáciu o uzatvorení zmluvy o najme na kolektor na Zámockej ulici v Bratislave, čo bol dlhotrvajúci spor medzi dvoma právnymi subjektmi.
- Schwálila dodatok štatútu predstavenstva BVS, a. s.
- Predstavenstvo predložilo dozornej rade ako informáciu smernicu s postupom a pravidlami odpisu pohľadávok, smernicu – obstarania tovarov, stavebných prác a služieb.
- Oboznámili sa so stavom a vývojom úrazovosti v spoločnosti, správou z previerok bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, o pohybe a plánovanom a skutočnom stave zamestnancov, o pláne a realizácii vzdelávacích aktivít v rámci systému vzdelávania a rozvoja zamestnancov, s výsledkom a priebehom volieb zástupcov zamestnancov do dozornej rady spoločnosti.
- Vyjadrovala sa k návrhu na zmenu stanov BVS, a. s., spracovanú vo forme dodatku č. 4.
- Informovala sa priebežne na plnenie obchodného plánu, finančného rozpočtu a plánu investícií a investičnej výstavby na rok 2006.
- Prerokovala riadnu individuálnu účtovnú závierku za rok 2005 a rozdelenie zisku za rok 2005, výročnú správu za rok 2005.
- Dozorná rada sa informovala o konečnom vyrvnaní ČOV Malacky, o plnení programu znižovania strát vody, ktorý spoločnosť prijala.
- Dozorná rada žiadala predstavenstvo vypracovať technický audit na liatinovom vodovodnom vedení s prihliadnutím na mieru rizikovosti a po jeho vypracovaní žiadala podať informáciu o výsledku.
- Predstavenstvo podalo dozornej rade informáciu o technicko-prevádzkovej a finančnej analýze na vybudovanie kanalizácie v MČ Vajnory, informáciu o výsledku obstarávania za obdobie roka 2005, ktoré spoločnosť uskutočnila, informáciu o vyčíslení investičných nákladov nevyhnutných na rekonštrukciu vodovodného vedenia, informáciu o využití finančných prostriedkov na podporu charitatívnych, kultúrnych a spoločenských podujatí a iných aktivít, informáciu o vybavovaní stažností, oznamení, reklamácií a podnetov, informáciu o plnení opatrení vyplývajúcich z komplexného Štruktúrovaného auditu spoločnosti.
- Dozorná rada prerokovala predložený návrhu cien za dodávku pitnej vody a za odvedenie a čistenie odpadovej vody na rok 2007.
- Dozorná rada sa vyjadrovala k nákupe sietí od obcí, ktoré ponúkajú svoju infraštruktúru na nákup spoločnosti, ktorá prijala na danú problematiku vnútorný predpis – smernicu, ktorá upravuje prípady nadobúdania infraštruktúrneho majetku podľa technického stavu. Predstavenstvo zapracovalo do rozpočtu a do svojich činností túto situáciu.
- Najzávažnejším problémom spoločnosti bol podnet na NKÚ

Celková účasť jednotlivých členov dozornej rady na zasadnutiach v priebehu roku 2006 bola v priemere 80,56 %. Každé zasadnutie dozornej rady bolo uznášaniaschopné. Členovia dozornej rady svoju neúčasť v čas riadne písomne alebo ústne ospravedlnili predsedovi dozornej rady.

Účasť jednotlivých členov na zasadnutia dozornej rady bola nasledovná:

Ing. Karol Kolada 91,67 %, RNDr. Milan Cílek 66,67 %, Ing. Boris Šramko 83,33 %, Ing. Stanislav Fialík 66,67 %, doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc. 58,33 %, (Ing. Peter Huňor 50 %), Ing. Anna Strápková 57,1 4%, p. Jozef Šafárik 10 0%, p. Jozef Kvetan 91,67 %, p. Štefan Burian 100 %.

V prípade, že chýbajúci člen dozornej rady požiadal o preloženie prerokovanej problematiky z dôvodu svojej neprítomnosti, ostávajúci členovia dozornej rady jeho požiadavky zväčša vyhoveli. Rovnako prihliadali aj na názory a námiestky predložené v písomnej podobe v súlade s rokovacím poriadkom dozornej rady absentujúceho člena dozornej rady pri svojom rozhodovaní.

Pri riešení problémov dozorná rada značnou mierou prispela k riešeniu problémových situácií, úzko spolupracovala s predstavenstvom spoločnosti, čoho dôkazom sú zasadnutia dozornej rady, na ktorých sa pravidelne zúčastňoval predseda predstavenstva Ing. Daniel Gemeran a v prípade jeho neprítomnosti člen predstavenstva Ing. Jaroslav Néma, prípadne iný poverený zamestnanec. K odbornej problematike boli prizývaní odborní interní, ale aj externí pracovníci spoločnosti. Dozorná rada sa zaujímalu o podnikateľskú činnosť spoločnosti, vedenie účtovníctva a celkový ekonomický chod spoločnosti. Žiadala od predstavenstva spoločnosti predložiť na rokovanie aj informácie, o ktorých priamo nerozhozdrovala, ale svojim názorom na danú problematiku chcela prispieť k riešeniu veci, čím predstavenstvo získalo ďalší nezávislý názor na danú prerokúvanú problematiku. V neposlednom rade iniciovala riešenia iných problémov a podnetov nielen od akcionárov, ale aj od samotnej spoločnosti, investorov, obchodných partnerov a iných dotknutých právnických a fyzických osôb.

Ing. Karol Kolada
predseda dozornej rady

ANNUAL REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD OF BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S. FOR 2006

In 2006, the Supervisory Board of Bratislavská vodáreňská spoločnosť, a.s. held twelve meetings, in regular terms that were approved, specifically on: **22 February 2006, 22 March 2006, 26 April 2006, 24 May 2006, 21 June 2006, 19 July 2006, 4 September 2006, 13 September 2006, 11 October 2006, 8 November 2006, 23 November 2006**, and on **20 December 2006**.

The Supervisory Board of BVS, a.s. worked in the following composition:

Chairman of the Supervisory Board: Ing. Karol Kolada

Deputy Chairman of the Supervisory Board: RNDr. Milan Cílek

Members of the Supervisory Board:

Mr. Štefan Burian, Ing. Stanislav Fialík, Doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc., Ing. Peter Huňor (resigned on 6 January 2006), Ing. Anna Strápková (elected to the Supervisory Board by the general meeting 8 June 2006), Mr. Jozef Kvetan, Mr. Jozef Šafárik, Ing. Boris Šramko.

The Supervisory Board performed its activities pursuant to the Commercial Code, Articles of Association of the company, and the Rules of Procedure of the Supervisory Board. The aforementioned legal regulations stipulate the powers and competencies of the Supervisory Board of the company, activities of the Supervisory Board, convening its meetings and decision-making in individual matters and deeds of the company, and as well as the number of members of the Supervisory Board.

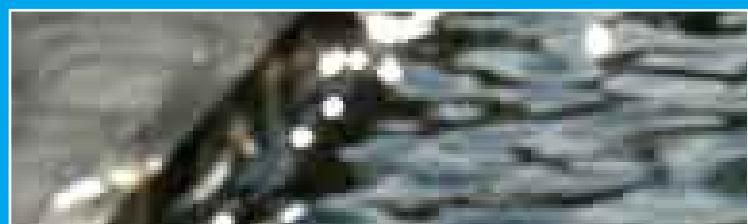
The top priority activity of the Supervisory Board pursuant to the Commercial Code and the Articles of Association of the company is a control of documents and records concerning activity of the company, whether accounting documents are kept properly in accordance with the real state of affairs and whether business activities of the company are carried out in line with legal regulations, Articles of Association, and instructions of the general meeting of shareholders.

At its meetings in 2006, the Supervisory Board dealt with the following problems and questions arisen in the company operations:

- It approved the business plan, the financial budget, the plan of investments and construction for the year 2006, changed twice by the company during the year and the Supervisory Board repeatedly approved. The reasons for the changes were finances and delay of some investment activities primarily because of proprietary-legal problems or missing documentation for area planning or construction procedures.
- The town of Myjava requested an approval of a transfer of book-entry ordinary shares not publicly tradable and registered, pursuant to Article V point 9 of the Articles of Association of the joint stock company to all potential holders, which pursuant to the Articles of Association are towns and villages on the territory of the Slovak Republic. The following villages became the owners of the aforementioned shares: Stará Myjava, Bukovec, Košariská, Prievasné, Kostolné, Hrašné, Polianka, Rudník, Vrbovce, Chvojnica.
- It discussed in accordance with a resolution of the general meeting the purchase of shares at the price of SKK 98,- from the villages of Koválovec, Vrbovce, Prievasné, Polianka, Košariská, Osuské, Prietrž, Kúty, Rudník and Koválov, the towns of Brezová pod Bradlom and Myjava. A condition for the transfer of the shares from these towns

and villages was that they had to transfer all their shares.

- The Supervisory Board discussed a report about concluding a rent contract for a sewage collector at Zámocká St., which was the subject of a long-term dispute between two legal entities.
- It approved an annex to the Statute of the Board of Directors of BVS, a.s.
- The Board of Directors submitted to the Supervisory Board as information a directive concerning procedures and rules for writing off receivables, and a directive – procurement of goods, construction works, and services.
- It got acquainted with the developments of occupational accidents in the company, a report from an inspection of safety and protection of health at work, about staff turnover, the planned and the real number of employees, about a plan and realization of educational activities within the system of education and personal development of employees, the outcome and the course of elections of a representative of employees on the Supervisory Board of the company.
- It issued its position to the Proposal for Changes of the Articles of Association of BVS, a.s. elaborated in the form of Annex No. 4.
- It received regular information about the fulfilment of the business plan, the financial budget, and the plan of capital investments and construction investments for the year 2006.
- It discussed the regular individual annual financial statements for the year 2005 and distribution of profit for 2005, the Annual Report for the year 2005.
- The Supervisory Board received information about the final settlement concerning the wastewater treatment plant (ČOV) Malacky, about fulfilment of the program of reduction of water leaks that the company has adopted.
- The Supervisory Board requested the Board of Directors to elaborate a technical audit on cast-iron water main with regard to the degree of risks and after its elaboration to submit a report about the outcome.
- The Board of Directors submitted to the Supervisory Board a report about the technical-operating and financial analysis for building a sewer system in the district of Vajnory, information about the results of procurement for the year 2005 that the company carried out, information about the calculated investment costs necessary for the water main reconstruction, information about the use of finances to support charity, cultural, and social events and other activities, information about handling of complaints, notifications, warranty claims, and suggestions, information about fulfilment of measures ensuing from the Comprehensive Structured Audit of the company.
- The Supervisory Board discussed a presented proposal of prices for delivery of drinking water and drainage of wastewater for 2007.
- The Supervisory Board issued its opinion to purchases of networks from villages that are offering its infrastructure for sale to the company, and has adopted for the given subject matter an internal regulation – a directive, which governs cases of acquiring infrastructure assets with regard to their technical condition. The Board of Directors has incorporated this situation in the budget and its activities.



- The most serious problem of the company was a motion filed with the Supreme Audit Office (NKÚ).

Overall participation of individual members of the Supervisory Board at its meetings in 2006 was 80.56 % on average. There was sufficient quorum at every meeting of the Supervisory Board. Members of the Supervisory Board duly excused their absence in writing or verbally to the Chairman of the Supervisory Board.

The participation of the individual members at the meetings of the Supervisory Board was as follows:

Ing. Karol Kolada 91.67%, RNDr. Milan Cílek 66.67%, Ing. Boris Šramko 83.33%, Ing. Stanislav Fialík 66.67%, Doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc. 58.33%, (Ing. Peter Huňor 50%), Ing. Anna Strápková 57.14%, Mr. Jozef Šafárik 100%, Mr. Jozef Kvetan 91.67%, Mr. Štefan Burian 100%.

In case that an absent member of the Supervisory Board requested delaying a discussion about a specific agenda because of his absence, the remaining members of the Supervisory Board usually accepted the request. They similarly also took into account in their decision-making the opinions and objections raised in writing and submitted in line with the Rules of Procedure of the Supervisory Board by an absent member of the Supervisory Board.

In resolving the problems, the Supervisory Board contributed to a great degree to resolving problematic situations in close cooperation with the Board of Directors, which can be documented by the fact that the meetings of the Supervisory Board were regularly attended by Chairman of the Board of Directors Ing. Daniel Gemeran and in case of his absence, by a member of the Board of Directors, Ing. Jaroslav Néma, or another appointed employee. Internal as well as external experts cooperating with the company were invited to deal with specialized matters. The Supervisory Board was interested in the company's business activities, its accounting, and the overall economic performance. It requested from the Board of Directors to submit for its meetings also information about matters which it did not directly decide, but with its opinion on the given subject it wanted to contribute to a solution, and in this way the Board of Directors received another independent opinion regarding a matter discussed. Last but not least, the Supervisory Board also initiated solutions of other various problems and initiatives received not only from the shareholders but also from the company itself, investors, trade partners, and other legal entities and private individuals involved.

Ing. Karol Kolada
Supervisory Board Chairman



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

100 Crime Diagnostics

СИГНАЛЫ НЕЗАВИСИМЫХ АППАРАТУР

[View Details](#)

Wrocławskie radioaktywne spłotki, a.s.
Akcyza spłotek na takiż sam czas
– w lipcu 8 d. 2012 r. 211,000 PLN.
Maki spłotek Przedsiębiorstwo
akcyzowe w Warszawie

[View all posts by admin](#) | [View all posts in category](#)

Page 1

Przedstawiony projekt nowej ustawy o działalności gospodarczej ma wiele istotnych zalet. Wśród nich należy zwrócić uwagę na możliwość wprowadzenia nowego typu działalności gospodarczej – organizacji i spółek, które nie będą prowadzić działalności gospodarczej, ale będą realizować zadania, tj. prowadzić działalność w celach społecznych.



AUDITOR'S REPORT

III Grant Thornton

REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR

Report for the share-holders of the company

Bratislavská vodárenská spoločnosť a.s.
Joint stock company with share capital
in the sum of: 8 477 431 000 SKK
Headquarters of the company: Prešovská 48, Bratislava
IČO: 35 850 370

We have performed an audit of the submitted final accounts of the company Bratislavská vodárenská spoločnosť a.s., containing the balance reached up to 31st December 2006, a statement of the profits and losses for the period from 1st January 2006 to 31st December 2006 and notes, with a statement of the total assets in the amount of SKK 11 600 056 thousand and an economic result in the amount of SKK 227 298 thousand.

The responsibility of the statutory organ for the final account

The statutory organ of the company is responsible for the compilation and objective presentation of the final accounts in harmony with the valid legal norms for accounts. This responsibility includes: proposal, implementation and observance of internal controls relevant to the preparation and objective presentation of financial evidence, which does not contain serious inaccuracies, whether as a result of fraud or of negligence; selection and application of the appropriate accounting methods; creation of account estimates appropriate to the given circumstances.

The responsibility of the auditor

Our responsibility is to express a view on this financial evidence on the basis of our audit. We have performed our audit in harmony with the International Auditing Standards. According to these standards, we have to observe ethical requirements, to plan and to perform the audit in such a way that we obtain the appropriate finding that the final accounts do not contain serious inaccuracies.

The process of auditing includes the application of procedures to obtain auditing evidence about the sums and data recorded in the final accounts. The procedures chosen depended on the decision of the auditor including assessment of the risk of serious inaccuracies in the final accounts, whether as a result of fraud or of negligence. When assessing this risk, the auditor assesses the internal controls relevant to the compilation and objective presentation of the final accounts, so that he can propose auditing procedures appropriate to the given circumstances, but not for the purpose of expressing a view on the effectiveness of the internal controls of the company. The audit also contains an evaluation of the appropriateness of the accounting methods used and the adequacy of the account estimates created by the management, as well as evaluation of the presentation of the final accounts as a whole.

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Graci Thompson, CPA

Naše poslání je učinit kvalitní finanční účet, a dosáhnout výsledku s vysokou úrovní spolehlivosti.

Dobrý,

Tato řídící finanční zpráva představuje výsledky auditorského hodnocení a vyplňovacího protokolu na současnou a budoucí činnost společnosti.

Budějovické vodovodní společnost, a.s.
Budějovice
6. 11. prosince 2008

zde vykazuje za hospodaření od 1. 1. 2008 do 31. 12.2008 v měni
ve výkazu o finančním a průmyslovém postupu finančního hospodaření.

✓ Budějovice, 2009. 01. 09.

Graci Thompson Audit, s.r.o.
Auditorská společnost
Václavské náměstí 28
Praha 10, 191 00 Praha


Graci Thompson
Auditor


Graci Thompson Audit, s.r.o.


Monika Macešová
Auditorská společnost GRACI THOMPSON

AUDITOR'S REPORT

Grant Thornton

We are convinced that the auditing evidence we have obtained is adequate and appropriate for our view.

View

In our opinion, from all important points of view, the final accounts give a truthful and objective view of the property and financial situation of the company:

Bratislavská vodárenská spoločnosť a.s.
Bratislava
On 31st December 2006

and of the results of its business and cash flows during the period from 1st January 2006 to 31st December 2006 in accordance with the Act on accounting and the relevant legal norms of the Slovak Republic.

In Bratislava, 29th March 2007.

Grant Thornton Slovakia, s.r.o.
Svetová 10/A, 811 02 Bratislava,
Slovensko


Peter Hruška
Partner


Božena Pogorelská
Audit Manager


Jozef Matúšek
Audit Manager

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

■ The French Revolution

Digitized by srujanika@gmail.com

Иванова Ирина Геннадьевна
директор
Федерального
института
образования



Brussels, 16/03/2009
Main meeting - 9am

Yield **Yield**

卷之三

menti sva výrobcu společnosti. Finančních výplatností neobdržel, a.e., Průměrna m období od 1.1.2006 do 31.12.2006. Na základě nálezu vykonání posudkujícího, že tato výrobcu společnosti spolu s jinými výrobci výrobků společnosti na období k 31.12.2006, poskytly i výrobu na základě smlouvy č. 10-173/06 z dne 2. 2. 2006 jednotného výrobcu na výrobu výrobcu, jež výrobu výrobků výrobce neobdržel.

Таким образом, в дальнейшем для оценки определенной группы пациентов предложено проводить ее обследование в 11-12 недель после операции, что позволит выявить 70-80% рецидивов.

1

 Dr. Grand Thornton
Dr. Maria Muriel Grand Thornton, Author &
Editor

— 1 —

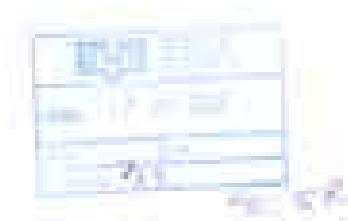
Journal of Health Politics, Policy and Law, Vol. 28, No. 4, December 2003
Copyright © 2003 by The University of Chicago

• 100 •

AUDITOR'S REPORT

IB Grant Thornton

IB Grant Thornton Audit s.r.o.
Member of
Grant Thornton International



Bratislavská vodárenská spoločnosť a.s.
Ing. Daniel Gemeran
Chairman of the Board of Directors
Prešovská 48
826 46 Bratislava

Bratislava 16 April 2007
Our mark: rzz

Subject: Annual report for the year 2006

Dear Sir:

We have verified the annual report of the Bratislavská vodárenská spoločnosť a.s. (Bratislava Waterworks Company joint stock company) of Bratislava for the period from 1st January 2006 to 31st December 2006. On the basis of our verification, we confirm that this annual report contains the fully audited final accounts of the company for the period up to 31st December 2006, compiled in accordance with Act on accounts No. 561/2004 Coll. and that the other information given in the annual report is in line with this audited final account.

With this letter, we confirm that the company can include the audited final account for the period up to 31st December 2006 together with our auditor's report of 29th March 2007, in its annual report.

Yours faithfully



:

RATING SPOLOČNOSTI

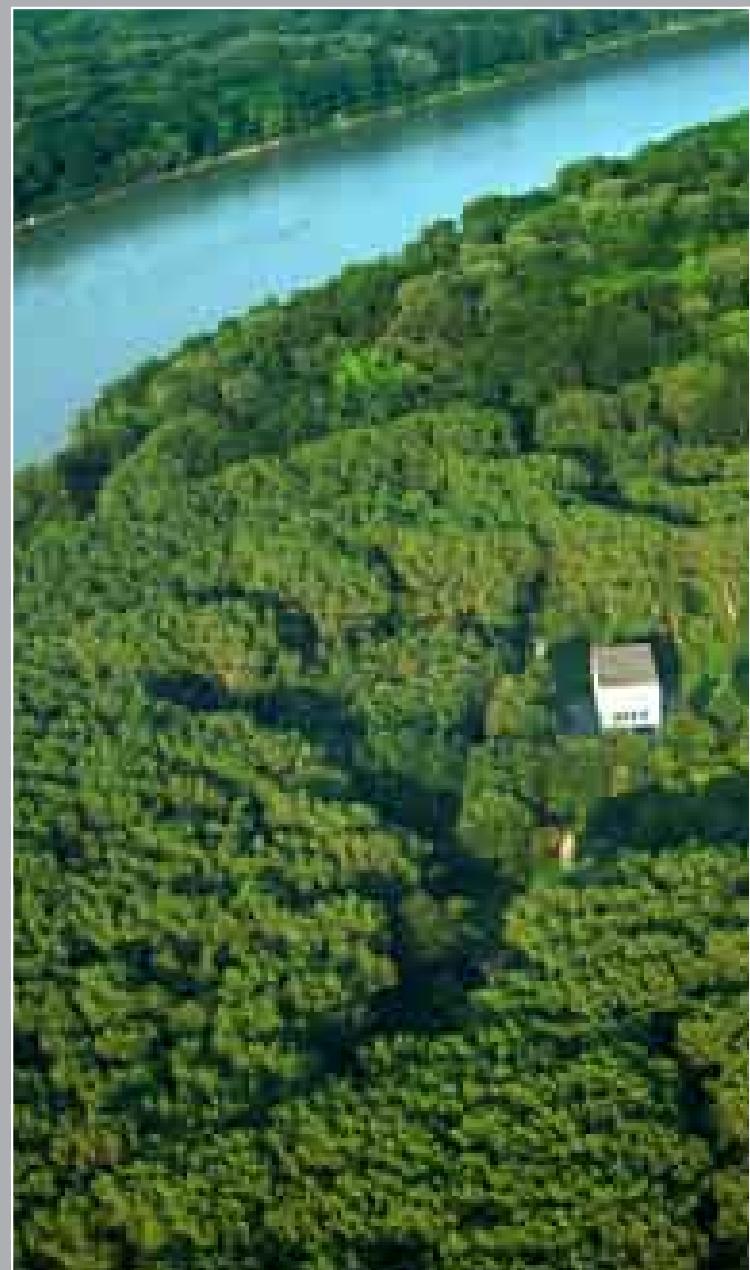
Ratingová spoločnosť Moody's Central Europe 17 augusta 2006 pridelila Bratislavskej vodárenskej spoločnosti ratingové ohodnotenie Aa 2.sk so stabilným výhľadom. Uvedené hodnotenie vyjadruje nízky stupeň veriteľského rizika v dlhodobom časovom výhľade.

V roku 2007 Bratislavská vodárenská spoločnosť spolupracuje s Moody's Central Europe na pridelení ratingového hodnotenia určeného v súlade s medzinárodnými štandardami.



RATING OF COMPANY

On 17 August 2006, Moody's Central Europe assigned to Bratislavská vodárenská spoločnosť a rating of Aa 2.sk with a stable outlook. The rating is an expression of a long-term low credit risk degree. In 2007, Bratislavská vodárenská spoločnosť is cooperating with Moody's Central Europe on the assignment of a rating in accordance with international standards.





**BRATISLAVSKÁ
VODÁRENSKÁ
SPOLOČNOSŤ**

**ÚZEMIE PÔSOBNOSTI
STAV 2006**





Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48
826 46 Bratislava 29
tel.: + 421 48253 238, 48253 111
fax: + 421 48253 233
www.bvsas.sk

Služby zákazníkom
call centrum 0850 123 122
bezplatné hľásenie porúch 0800 121 333
služby@bvsas.sk

ROČNÁ SPRÁVA 2006
Design: Atelier 3, s. r. o.
Foto: Marek Velček
Preklad: Promo International

